Gilles Mathieu

IRISH MASS

For Choir, string ensemble
and traditional instruments

CONDUCTOR SCORE

© Dépôt légal - décembre 2006

Gilles Mathieu

IRISH & MASS

For Choir, string ensemble
and traditional instruments

© Dépôt légal - décembre 2006

Note relative au droit d'auteur
Copyright Notice

La pièce Irish Mass est enregistrée en France auprès de la SACEM
sous le n° ISWC T-702.003.800.2

La présente partition a été produite par le compositeur et est libre de droits d'édition. Son utilisation, sa copie et sa distribution sont expressément autorisées.

L'exécution de la pièce en concert, sa diffusion en ligne ainsi que la reproduction mécanique (enregistrement) est en revanche soumise aux droits d'auteurs.

Irish Mass is registered to the French Music Composers Society (SACEM) under licence number ISWC T-702.003.800.2.

This score has been produced by the composer and is free of editing rights. It can be used, copied and distributed freely.

Performance of the piece in concert, online streaming and recording are however subject to copyright and royalties.

Plus d'informations / *more information* : www.sacem.fr

Note de version
About this version

La version présentée ici est la partition complète (chœur SATB, instruments traditionnels et orchestre à cordes) de la version originale de la pièce en Gaélique Irlandais.

This score is the complete conductor score (SATB, traditional instruments and strings orchestra) of the original version of the piece in Irish Gaelic.

Partitions disponibles
Available scores

Version originale gaélique
Original Gaelic text

Conducteur complet (SATB, instruments traditionnels, orchestre à cordes)
Conductor score (SATB, traditional instruments, string orchestra)

Réduction chœur et piano
Choir & piano reduction

Version chœur, piano et instruments traditionnels
Choir, piano and traditional instruments

Version anglaise
English text

Conducteur complet (SATB, instruments traditionnels, orchestre à cordes)
Conductor score (SATB, traditional instruments, string orchestra)

Réduction chœur et piano
Choir & piano reduction

Version latine
Latin text

Conducteur complet (SATB, instruments traditionnels, orchestre à cordes)
Conductor score (SATB, traditional instruments, string orchestra)

Réduction chœur et piano
Choir & piano reduction

Pour plus d'informations / *for more information* : www.gilmath.net

Texte original en Gaélique Irlandais et correspondance latine

Original text in Irish Gaelic and Latin equivalent

A Thiarna

A Thiarna déan trócaire.
A Chríost déan trócaire.

Kyrie

Kyrie, eleison
Christe, eleison

Glóir

Glóir do Dhia sna harda.
Agus ar talamh síocháin do lucht a pháirte.

Molaimid thú. Móraimid thú.
Adhraimid thú. Tugaimid glóir duit

Gabhaimid buíochas leat as ucht do mhórghlóire.
A Thiarna Dia, a Rí na bhflaitheas,
A Dhia, a Athair uilechumhachtaigh,

A Thiarna, a Aon-Mhic, a Íosa Críost.
A Thiarna Dia, a Uain Dé, Mac an Athar.

Tusa, a thógann peacaí an domhain,
déan trócaire orainn.

Tusa a thógann peacaí an domhain,
glac lenár nguí.

Tusa atá i do shuí ar dheis an Athar,
déan trócaire orainn.

Oir is tú amháin is naofa.
Is tú amháin is Tiarna.
Is tú amháin is ró-ard,
a Íosa Críost,
mar aon leis an Spiorad Naomh
i nglóir Dé an tAthair.

Ámén

Gloria

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.

Gratiam agimus tibi propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex Coelestis,
Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite, Jesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.

Quoniam tu solus Sanctus.
Tu solus Dominus.
To solus Altissimus,
Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu
in gloria Dei Patris.

Amen

Creidim

Creidim in aon Dia amháin,
an tAithair uilechumh-achtach
a rinne neamh agus talamh
agus an uile ní sofheicthe agus dofheicthe,

agus in aon Tiarna amháin,
Íosa Críost, Aon-Mhac Dé,
an té a rugadh ón Athair
sula raibh aon saol ann,

Dia ó Dhia, solas ó sholas,
fíorDhia ó fhíorDhia;
an té a gineadh agus nach ndearnadh,
agus atá d'aon substaint leis an Athair;
is tríd a rinneadh an uile ní.

Ar ár son-na an cine daonna,
agus ar son ár slánaithe,
thuirling sé ó neamh.

Ionchllaíodh le cumhacht an Spioraid
Naoimh
é i mbroinn na Maighdine Muire
agus ghlac sé nádúr daonna.

Céasadh ar an gcrois é freisin ar ár son;
d'fhulaing sé páis faoi Phontius Píoláit
agus adhlacadh é
D'aiséirigh an treas lá
de réir na scrioptúr;
chuaigh suas ar neamh;
tá ina shuí ar dheis an Athar.

Tiocfaidh sé an athuair
f aoi ghlóir le breithiúnas
a thabhairt ar bheo agus ar mhairbh,
agus ni bheidh deireadh lena ríocht.

Creidim sa Spioraid Naomh,
Tiarna agus bronntóir na beatha,
an té a ghluaiseann
ón Athair agus ón Mac.
Tugtar dó adhradh agus glóir
mar aon leis an Athair agus leis an Mac:
is é a labhair trí na fáithe.

Creidim san aon Eaglais naofa,
chaitliceach, aspalda.
Admhaím an t-aon bhaisteadh amháin
chun maithiúnas na bpeacaí.
Agus táim ag súil le haiséirí na marbh
agus le beatha an tsaoil atá le teacht.
Áméin

Credo

Credo in unum Deum,
Patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae,
visibilium omnium, et invisibilium.

Et in unum Dominum
Jesum Christum, Filium Dei unigenitum.
Et ex Patre natum
ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero.
Genitum, not factum,
consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines,
et propter nostram salutem
descendit de coelis.

Et incarnatus est de spiritu sancto

ex Maria Virgine:
et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis,
sub Pontio Pilato passus,
et sepultus est.
Et resurrexit tertia die,
secundum Scripturas.
Et ascendit in coelum:
sedet ad dexteram Patris.

Et iterum venturus est
cum gloria,
judicare vivos et mortuos:
cujus regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum,
Dominum et vivificantem:
qui ex Patre
Filioque procedit.
Qui cum Patre et Filio simul adoratur et
conglorificatur:
qui locutus est per prophetas.

Et unam, sanctam,
catholicam et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum.
Et vitam ventura saeculi.
Amen.

Is naofa

Is naofa, naofa, naofa thú,
a Thiarna Dia na slua.
Tá neamh agus talamh lán de
do ghlóir.

Hosanna sna harda.

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra
gloria tua.

Hosanna in excelsis

Is beannaithe

Is beannaithe an té atá
ag teacht in ainm an Tiarna.

Hosanna sna harda.

Benedictus

Benedictus qui venit
in nomine Domini.

Hosanna in excelsis.

A Uain Dé

A Uain Dé,
a thógann peacaí an domhain,
déan trócaire orainn;

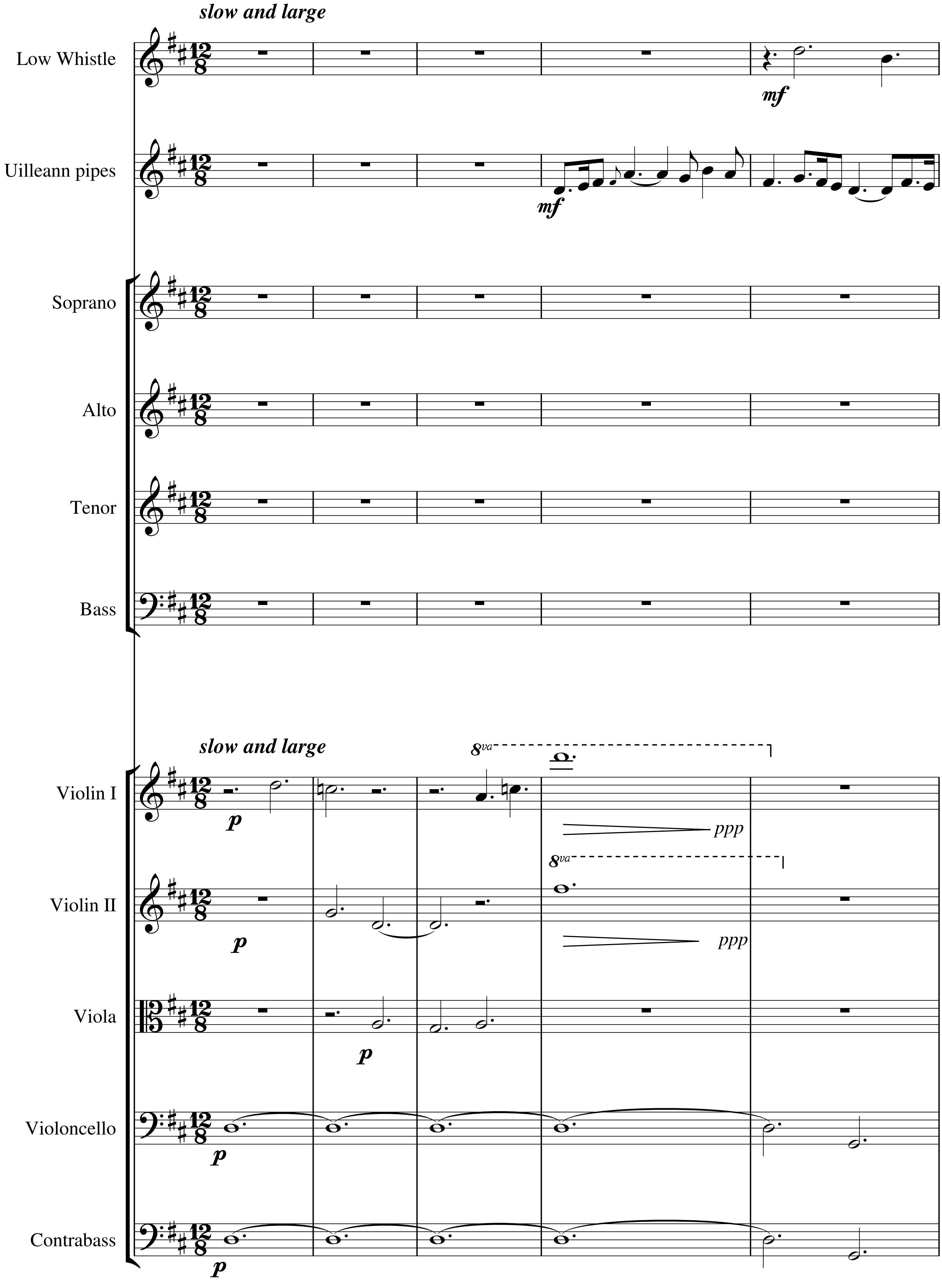
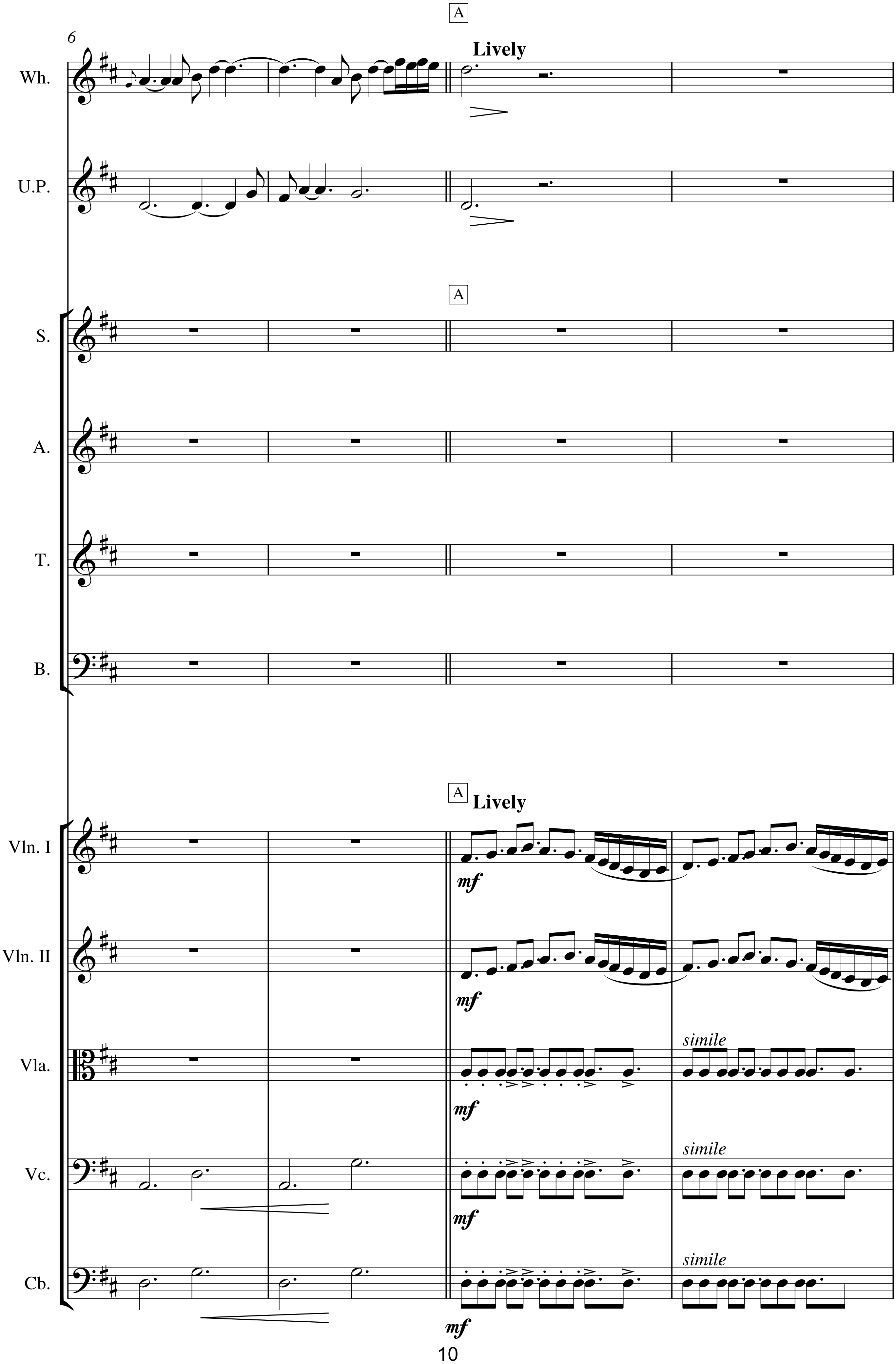
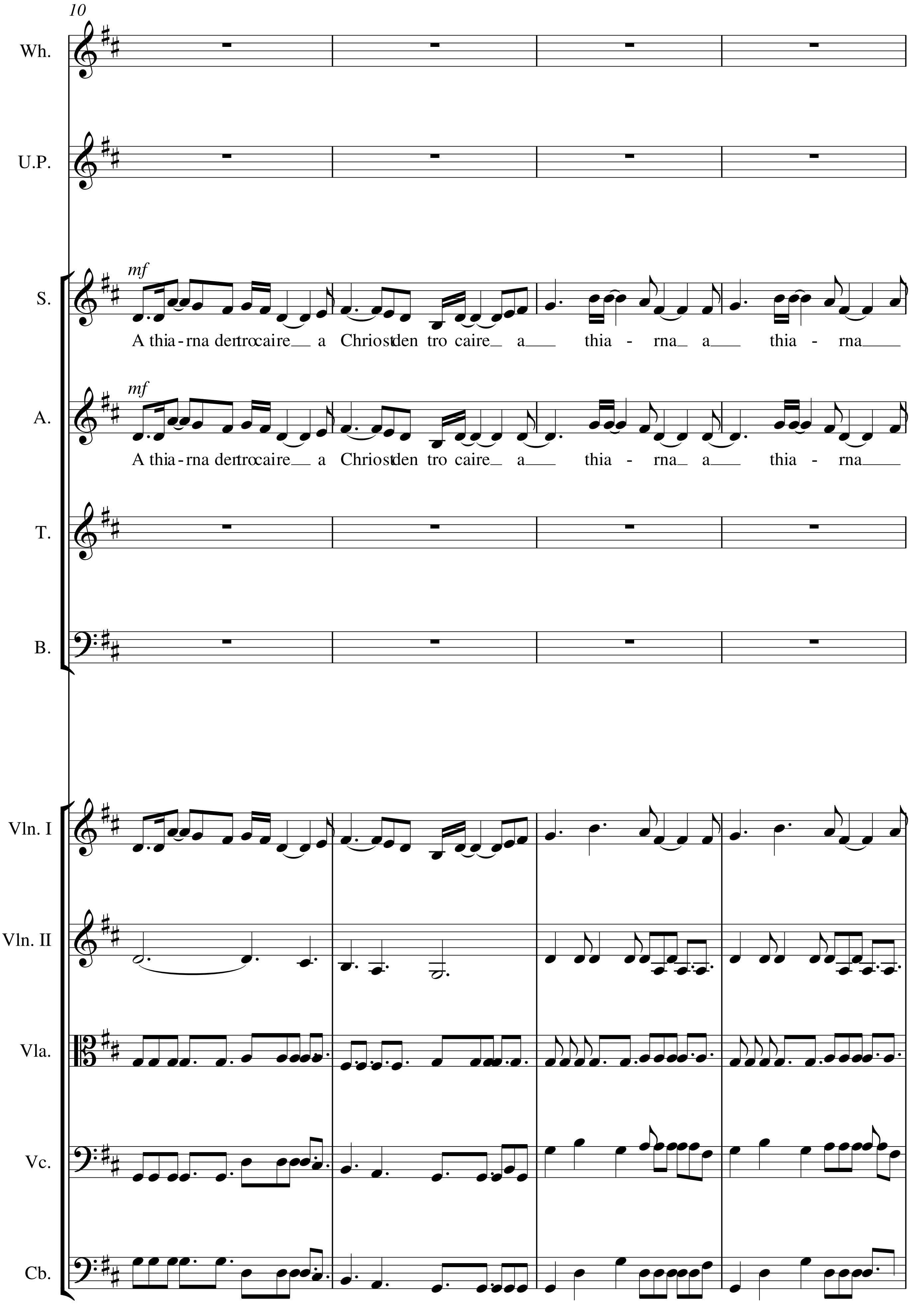
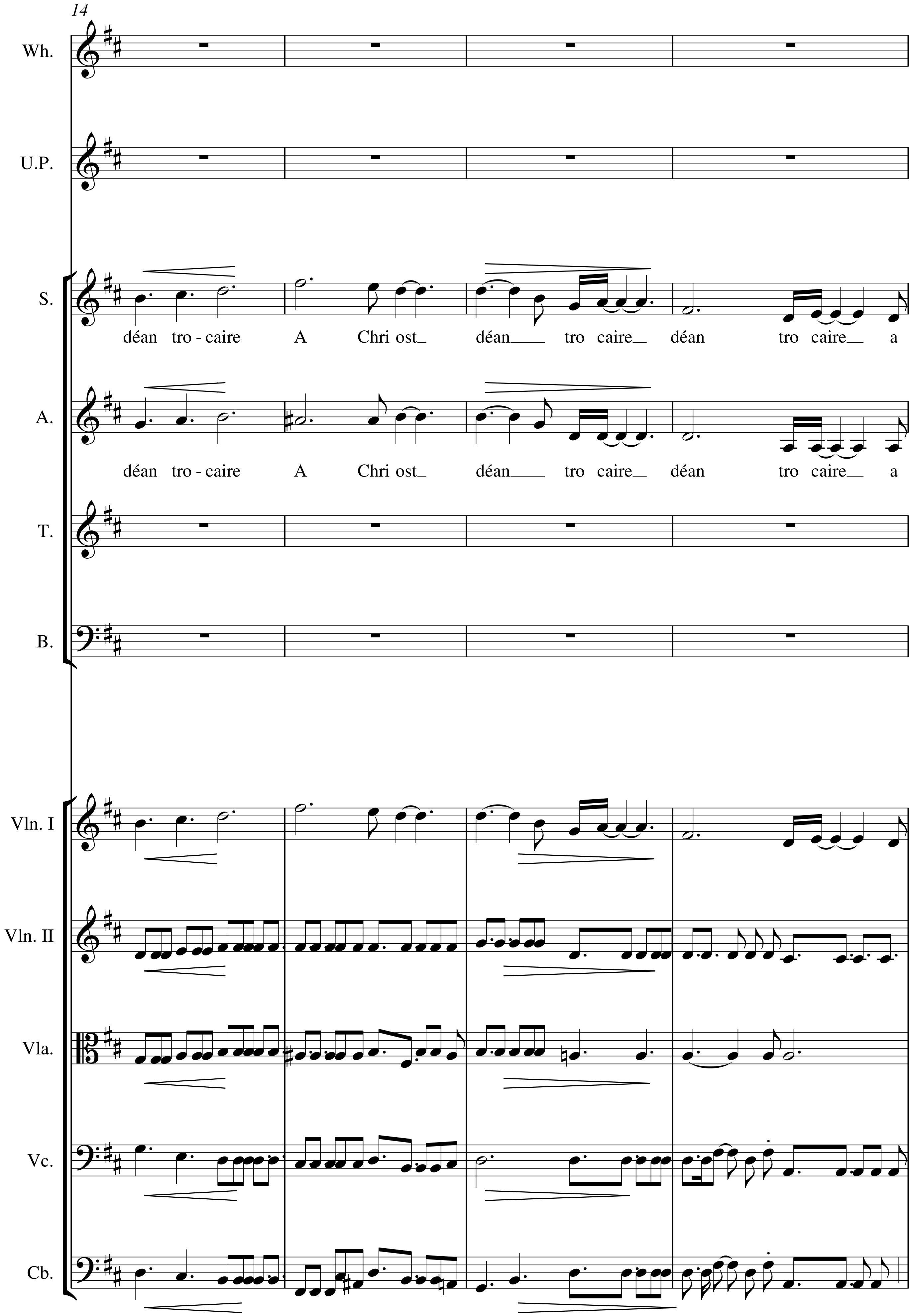
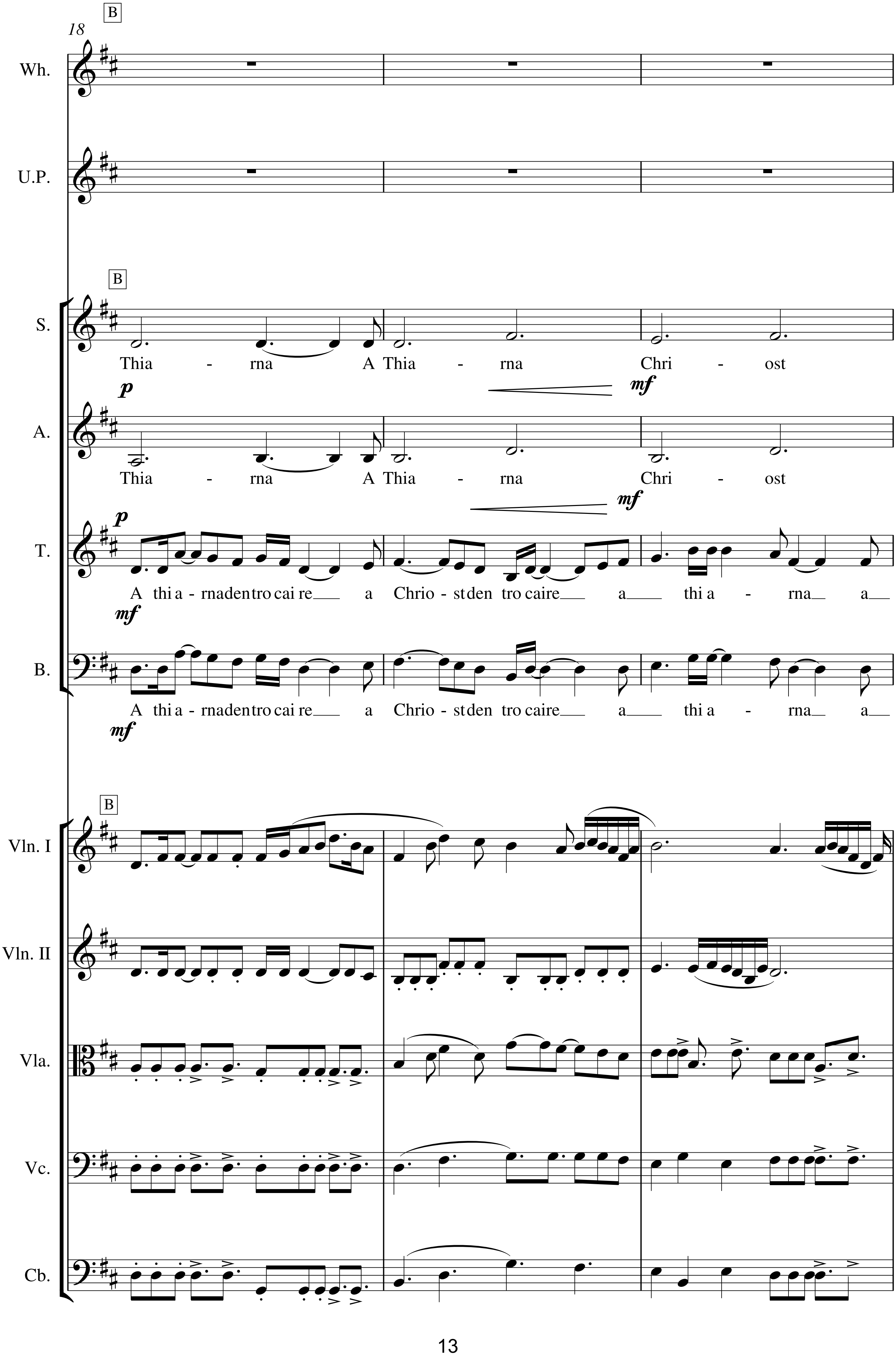
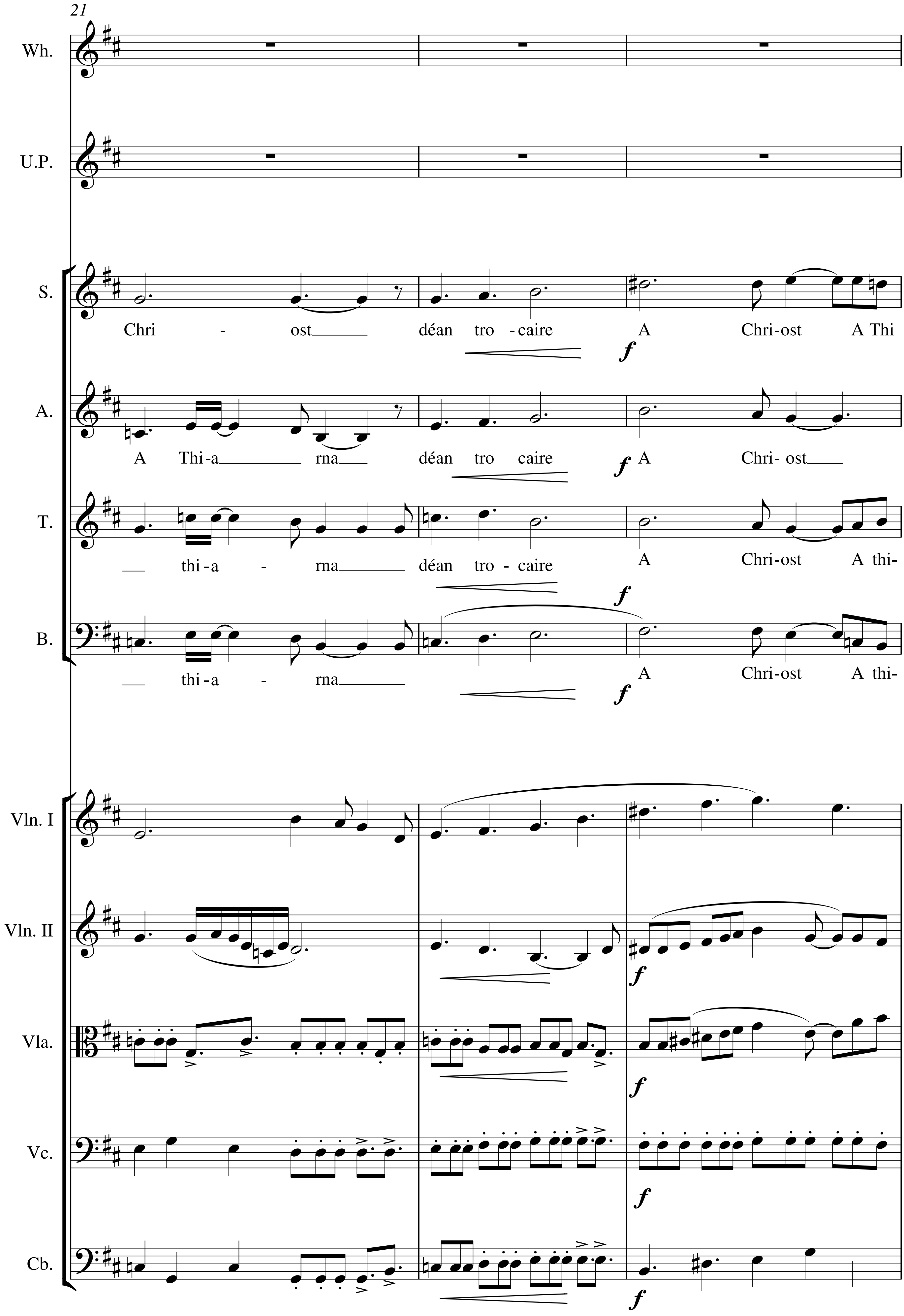
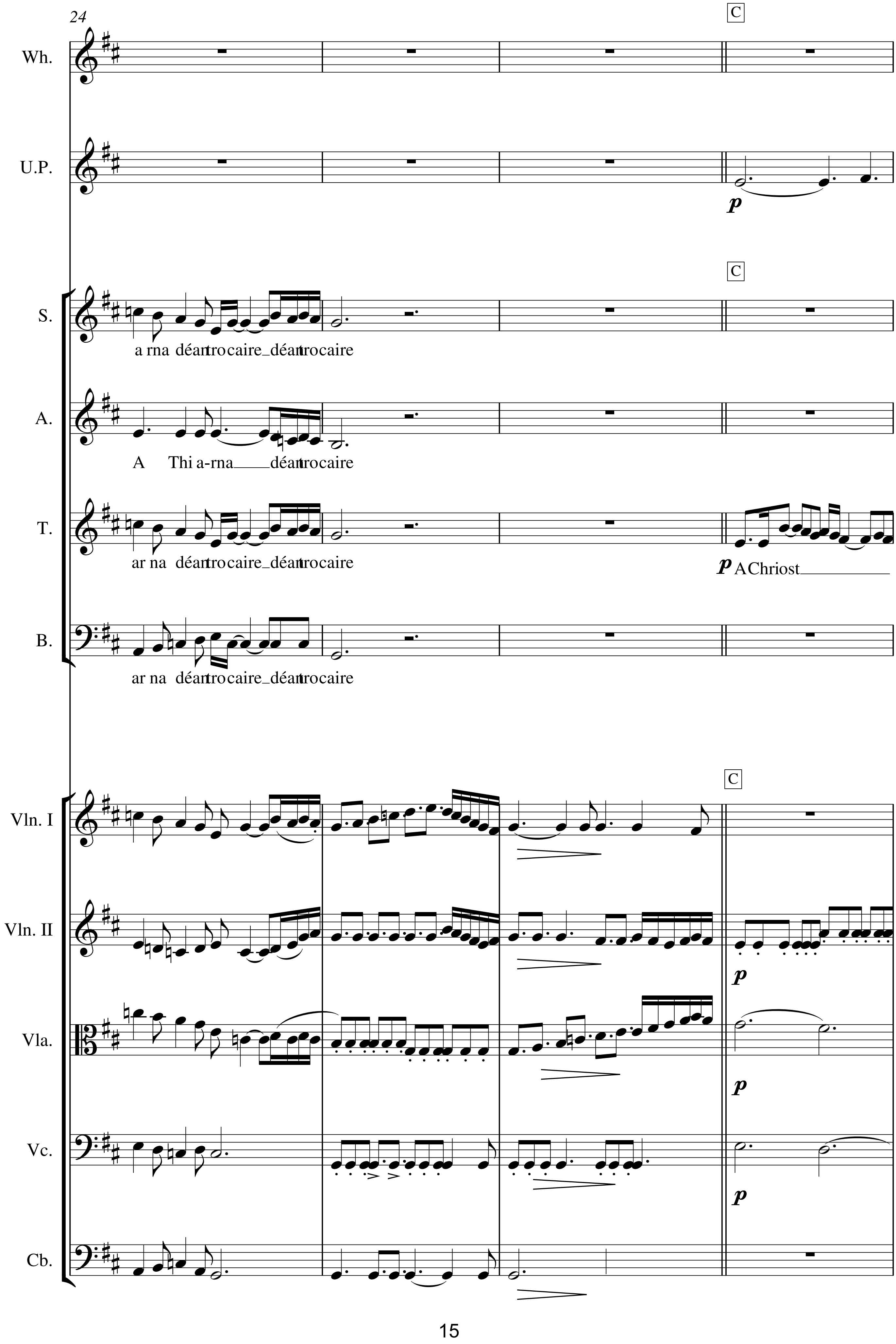
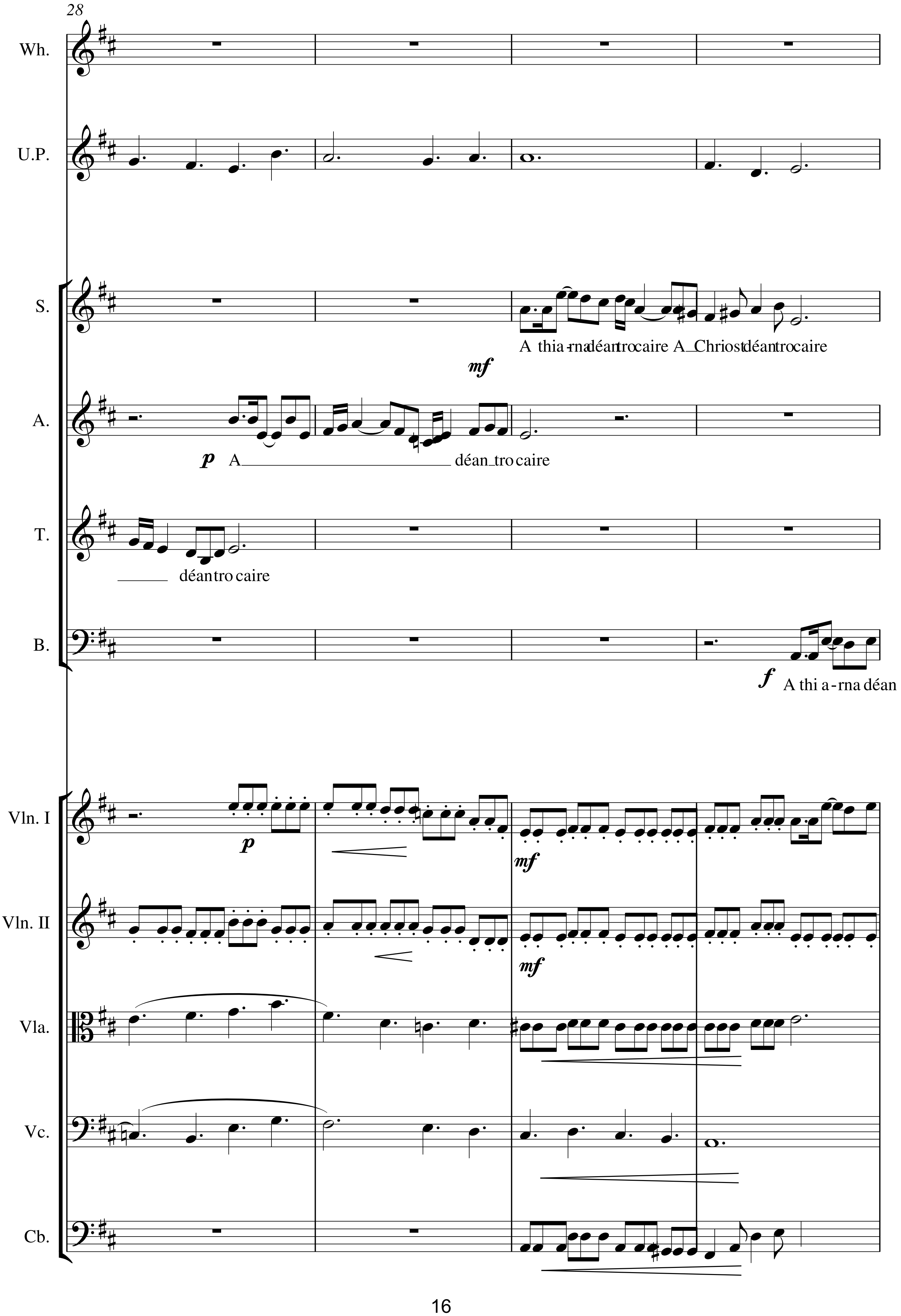
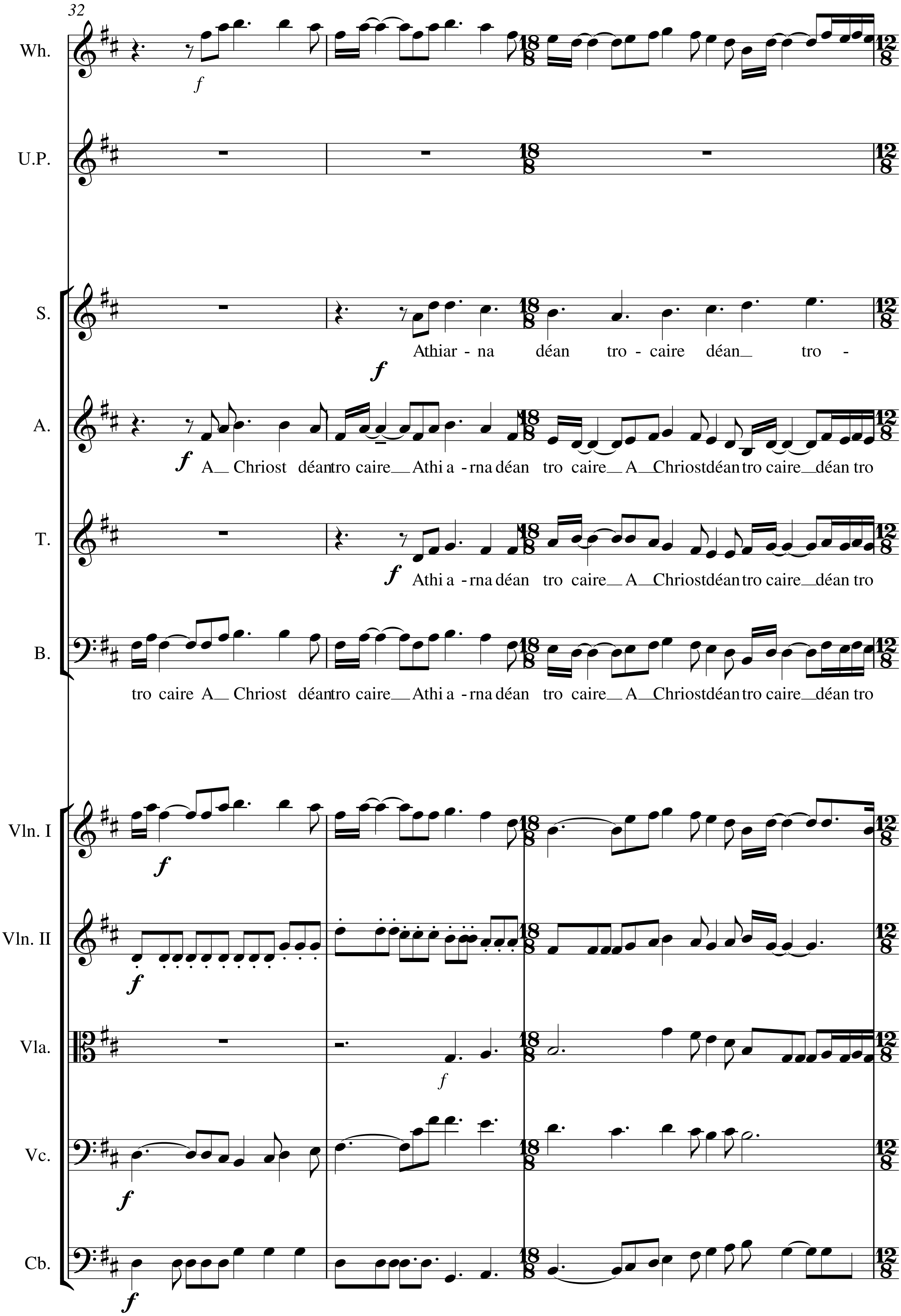
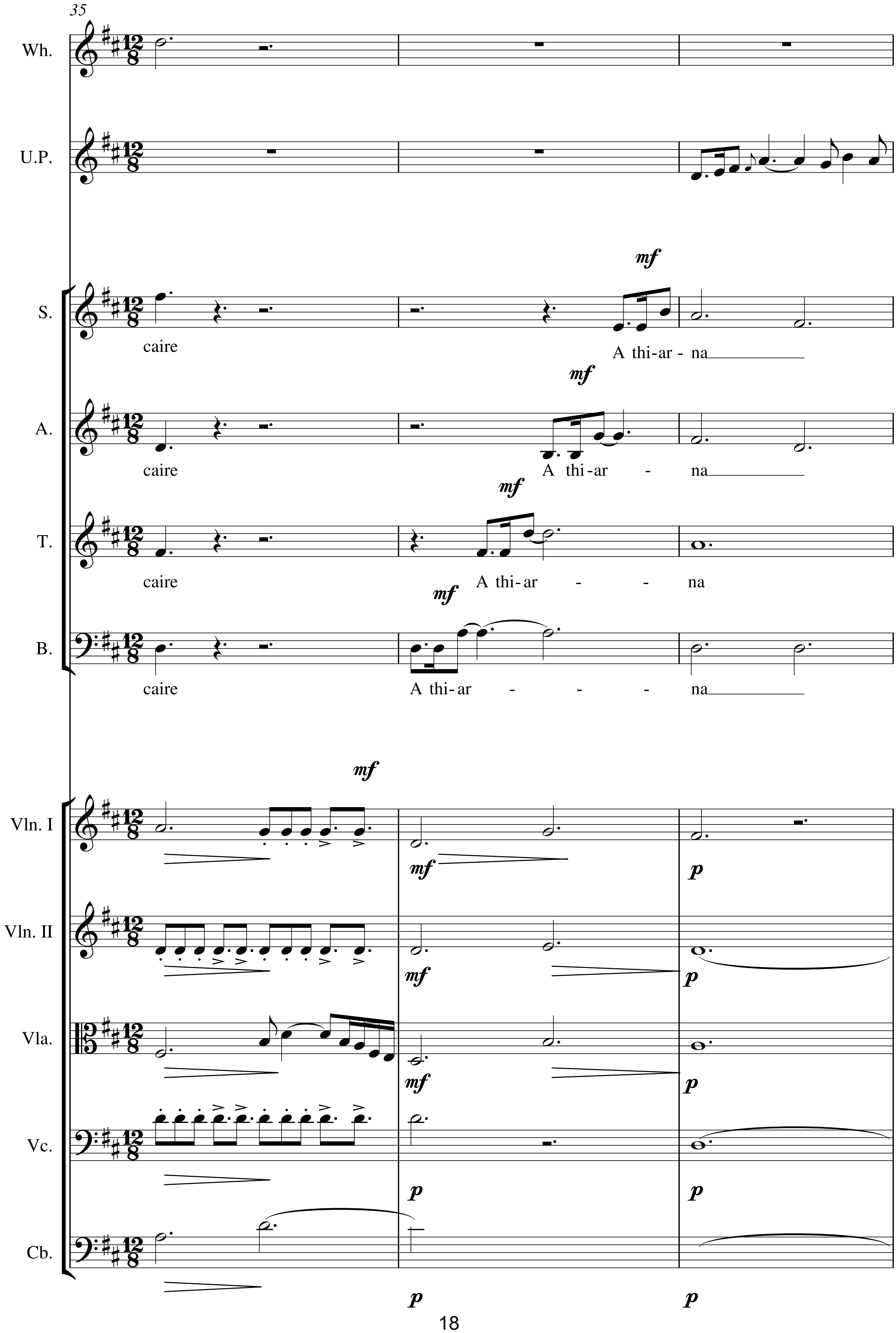
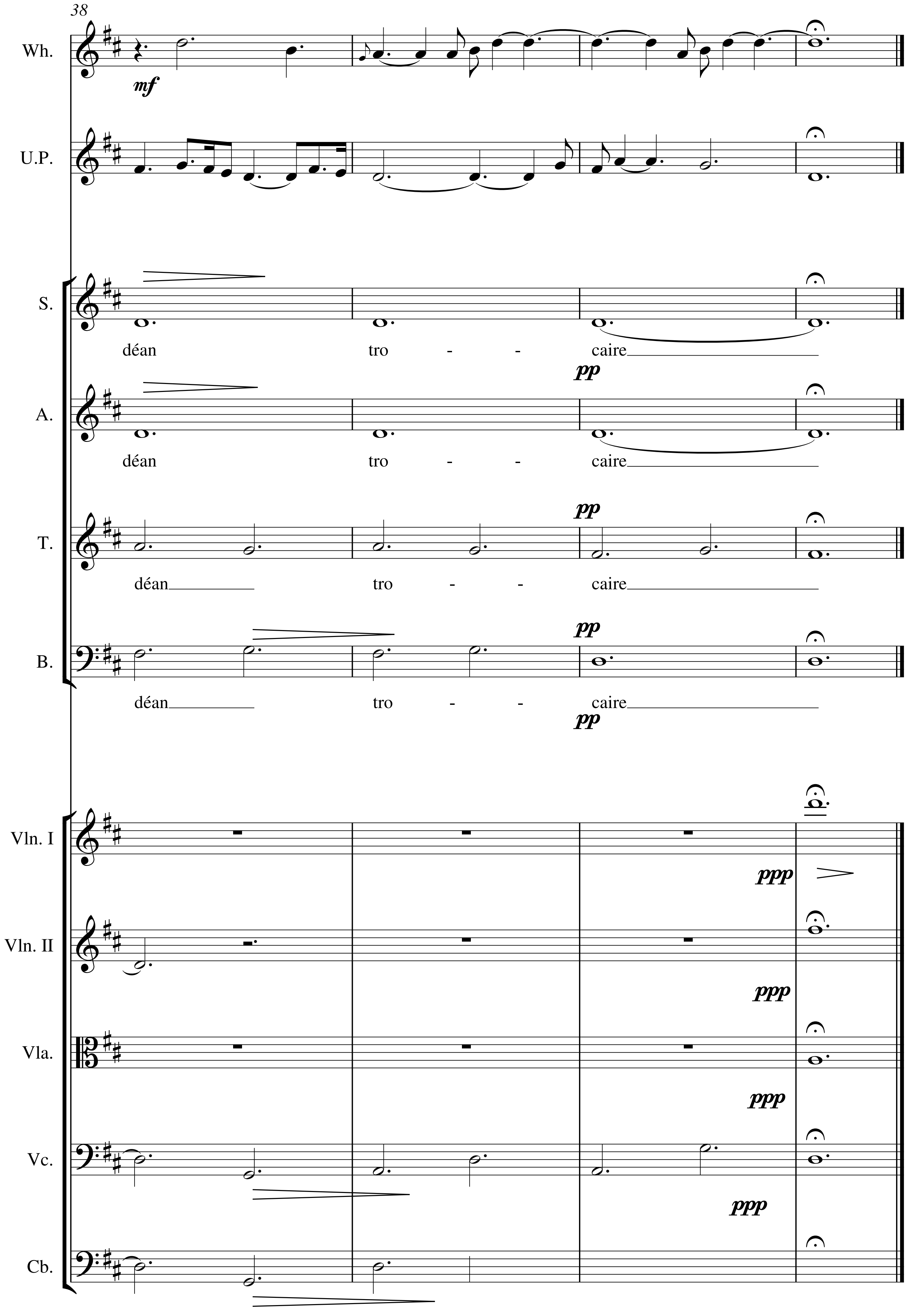
A Uain Dé,
a thógann peacaí an domhain,
tabhair dúinn síocháin.

Agnus Dei

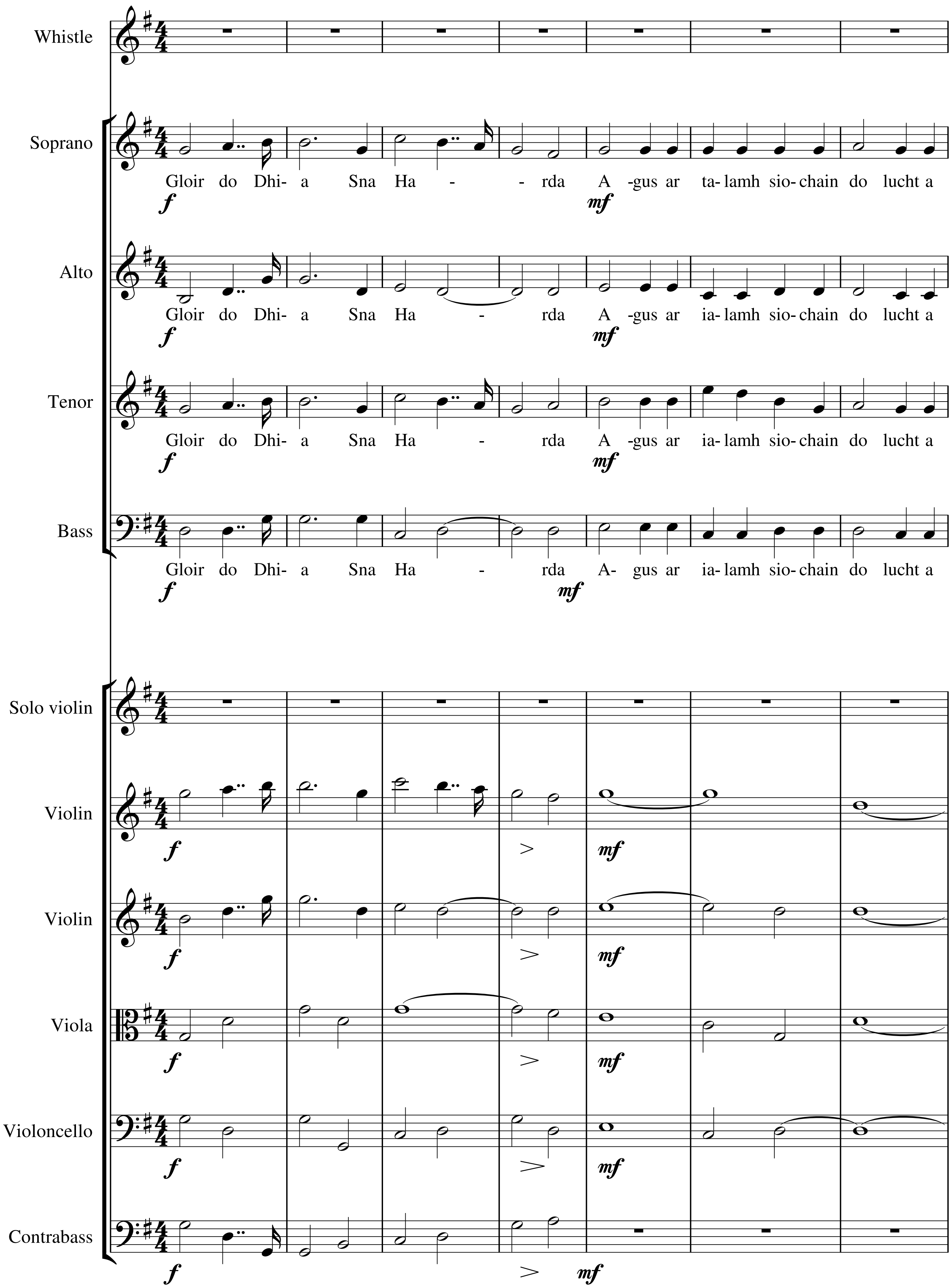
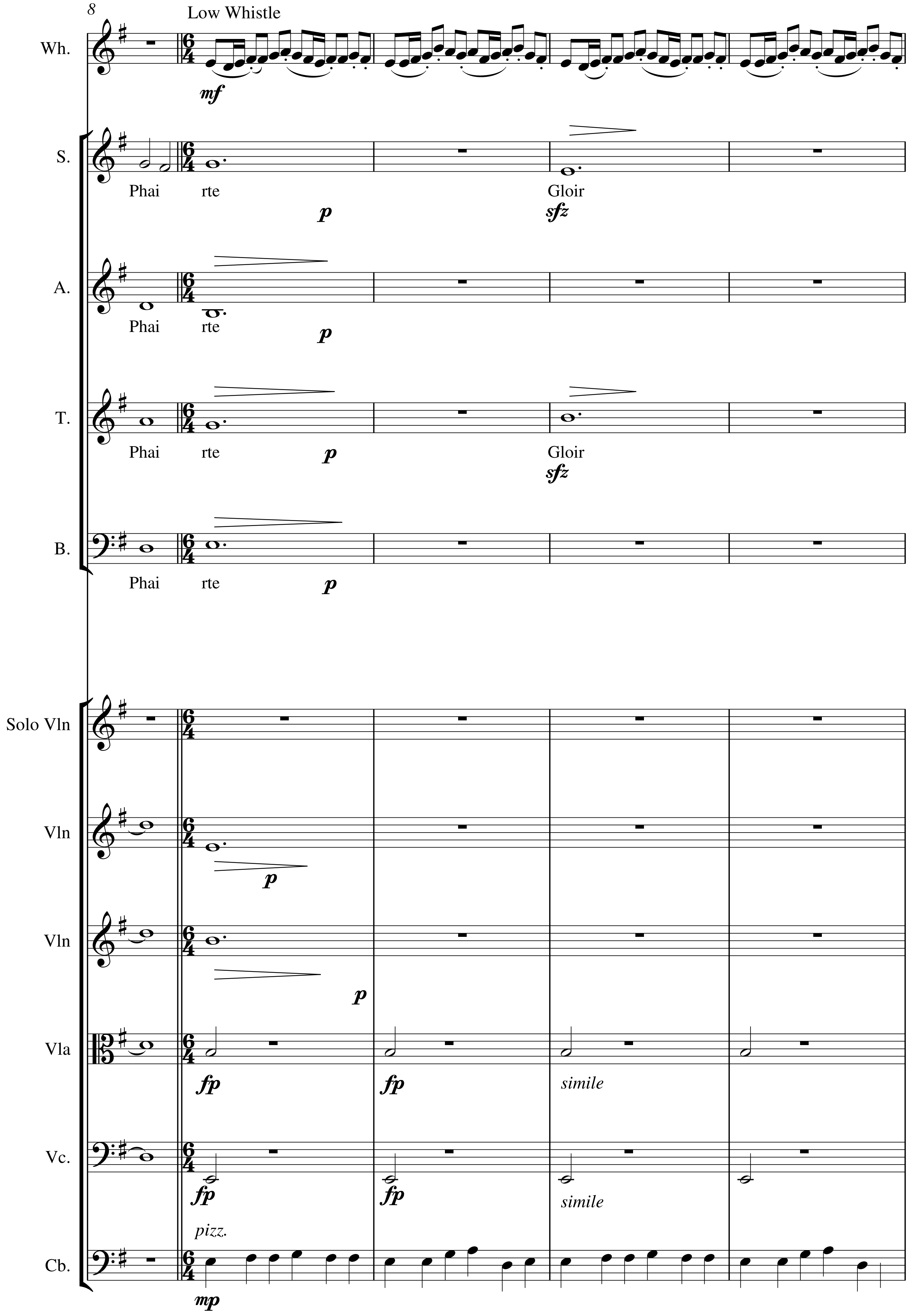
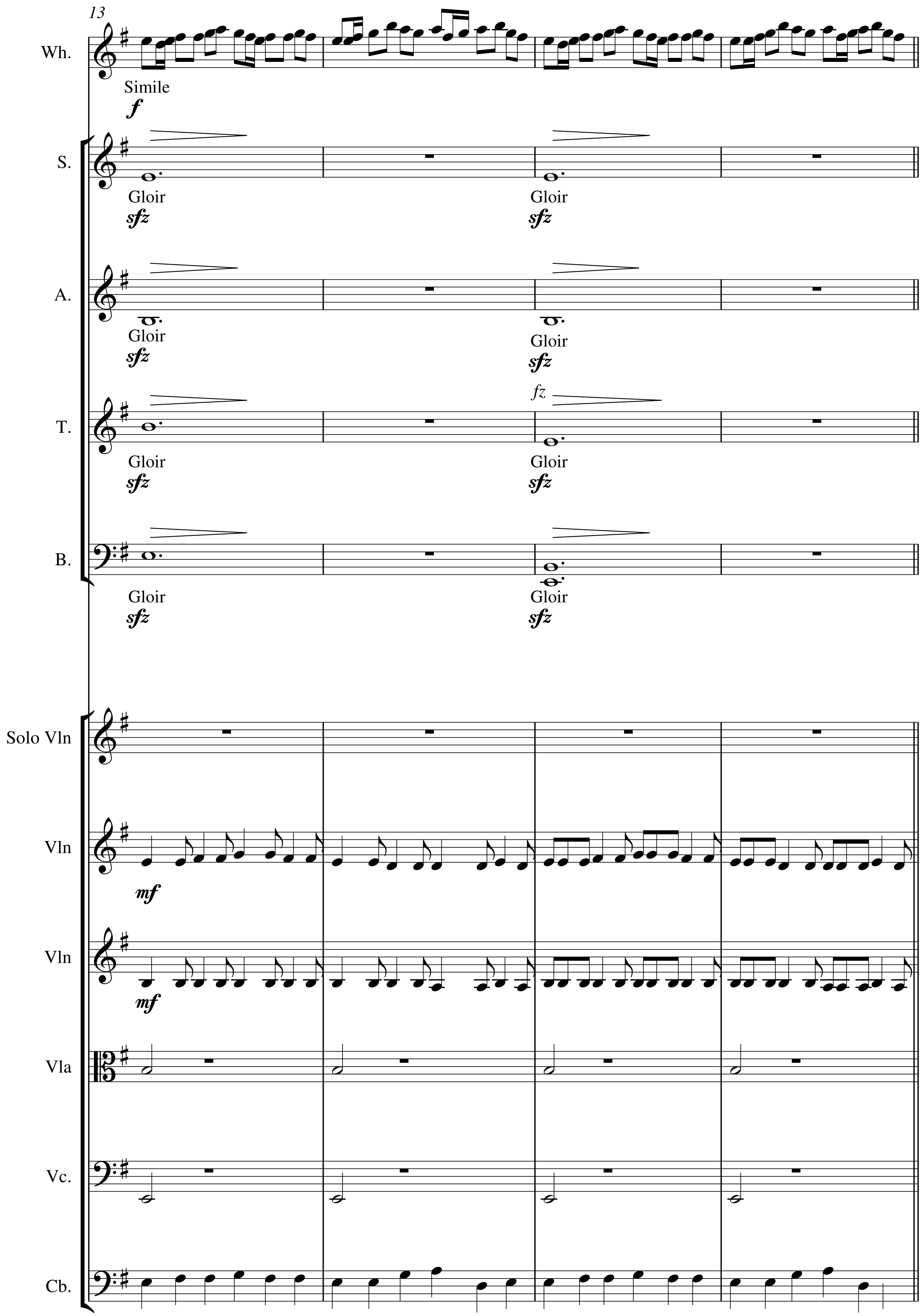
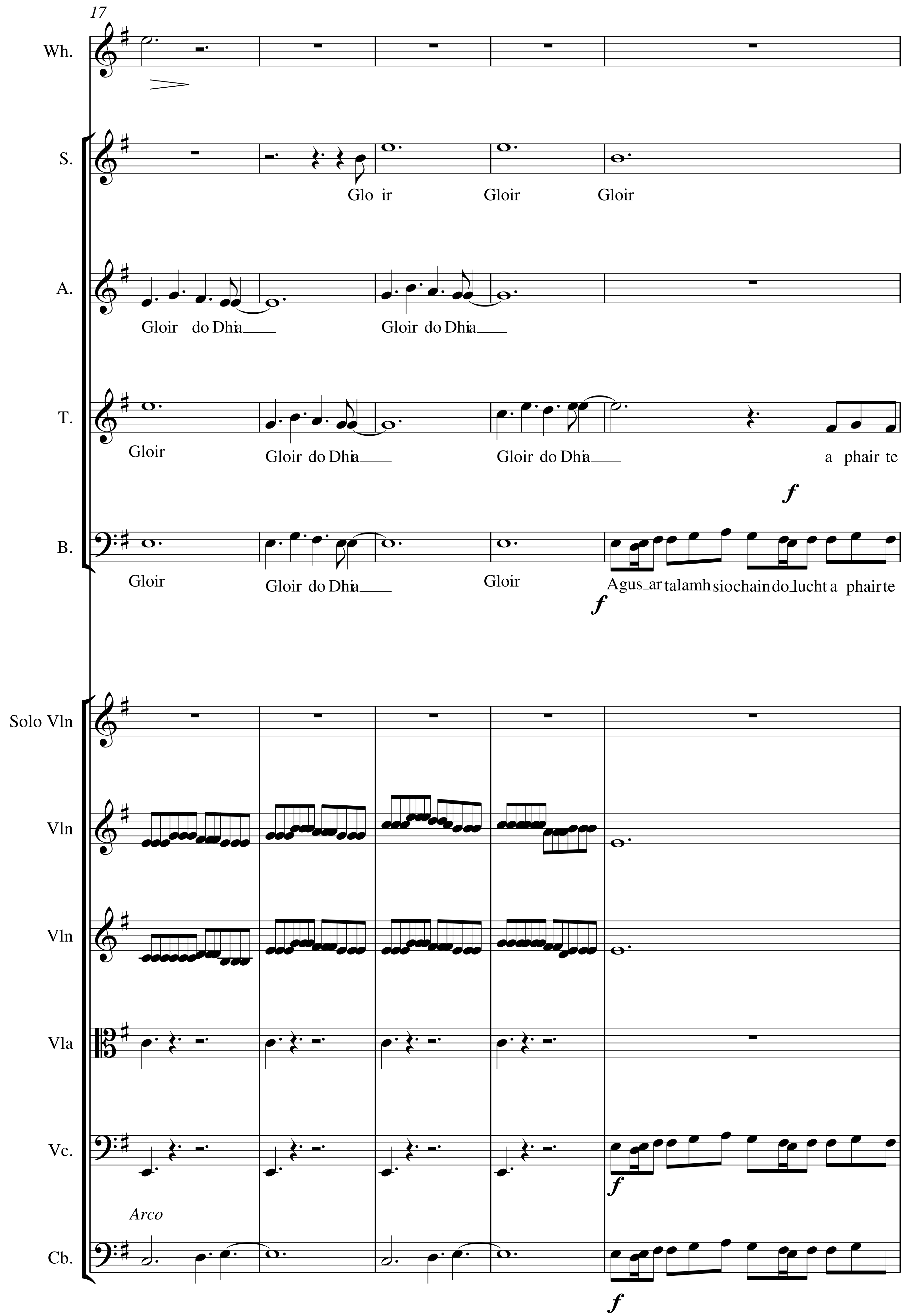
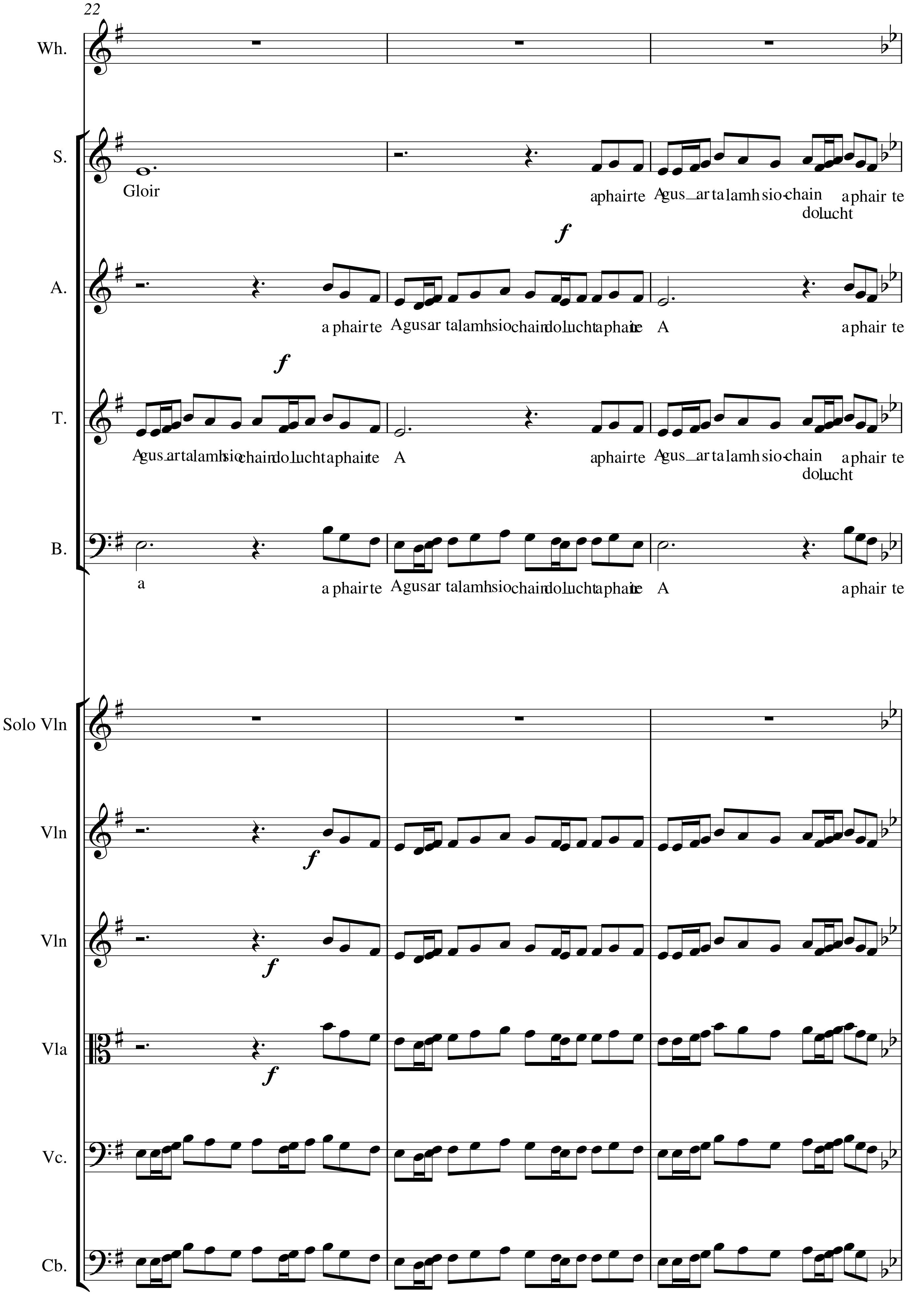
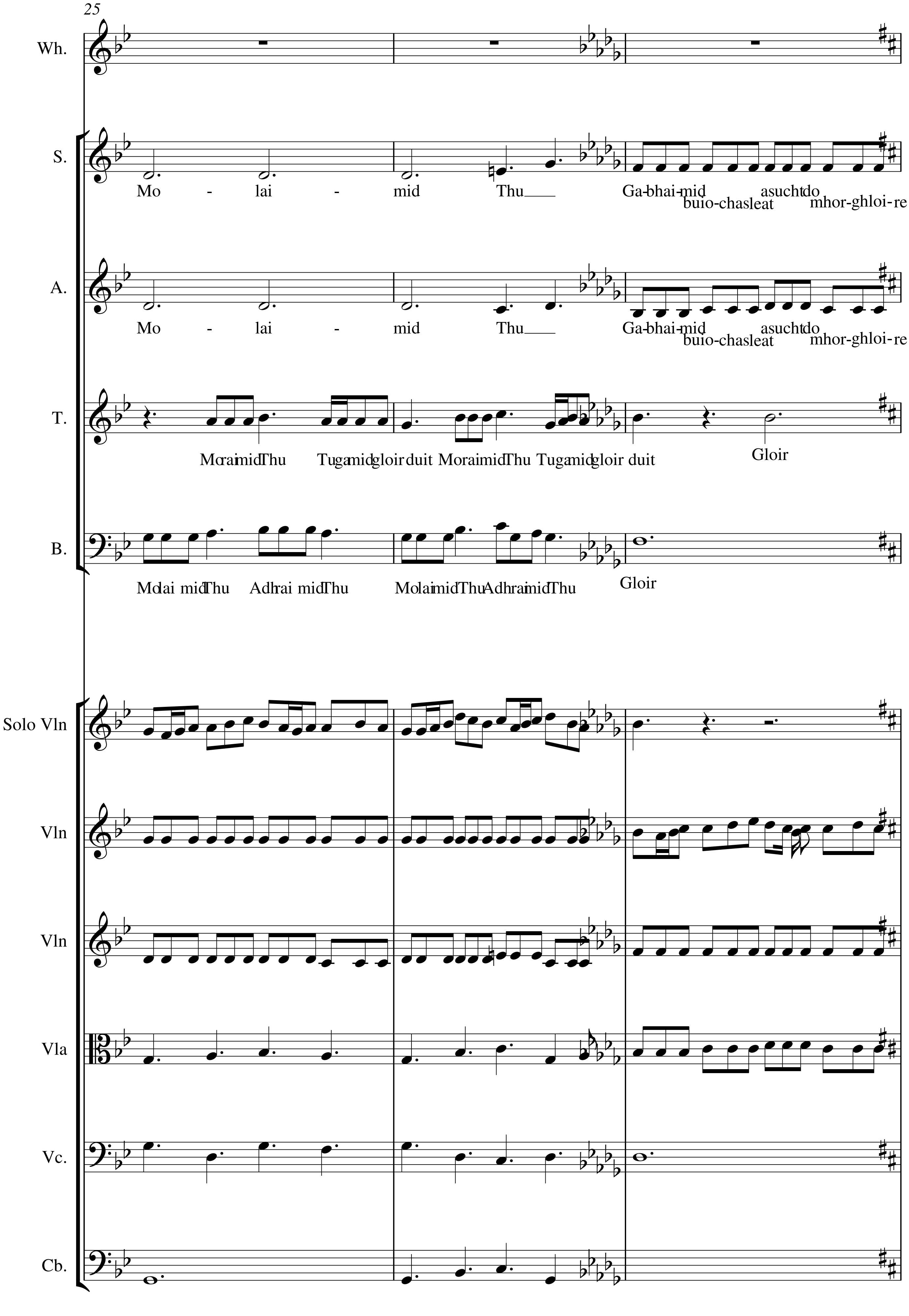
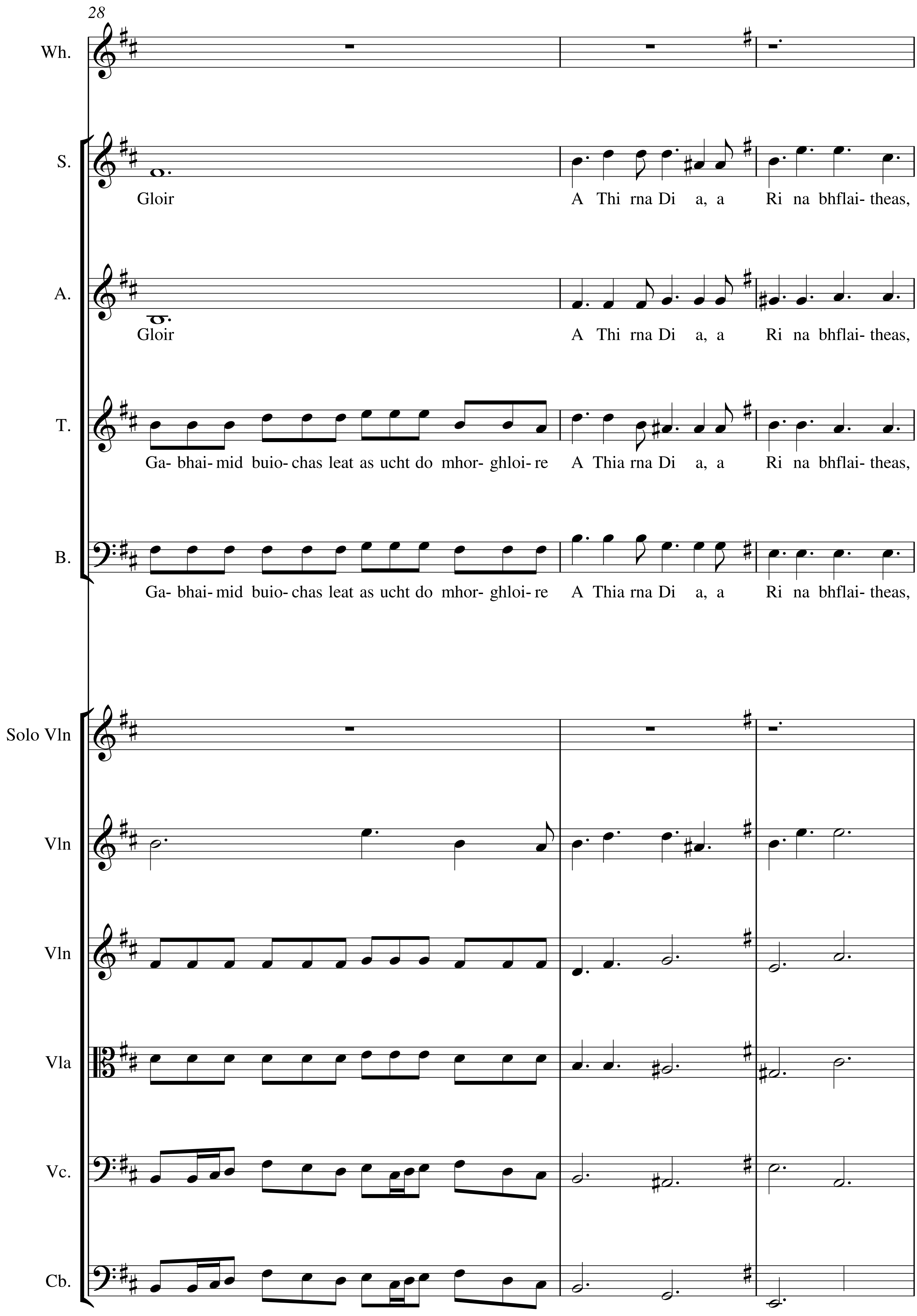
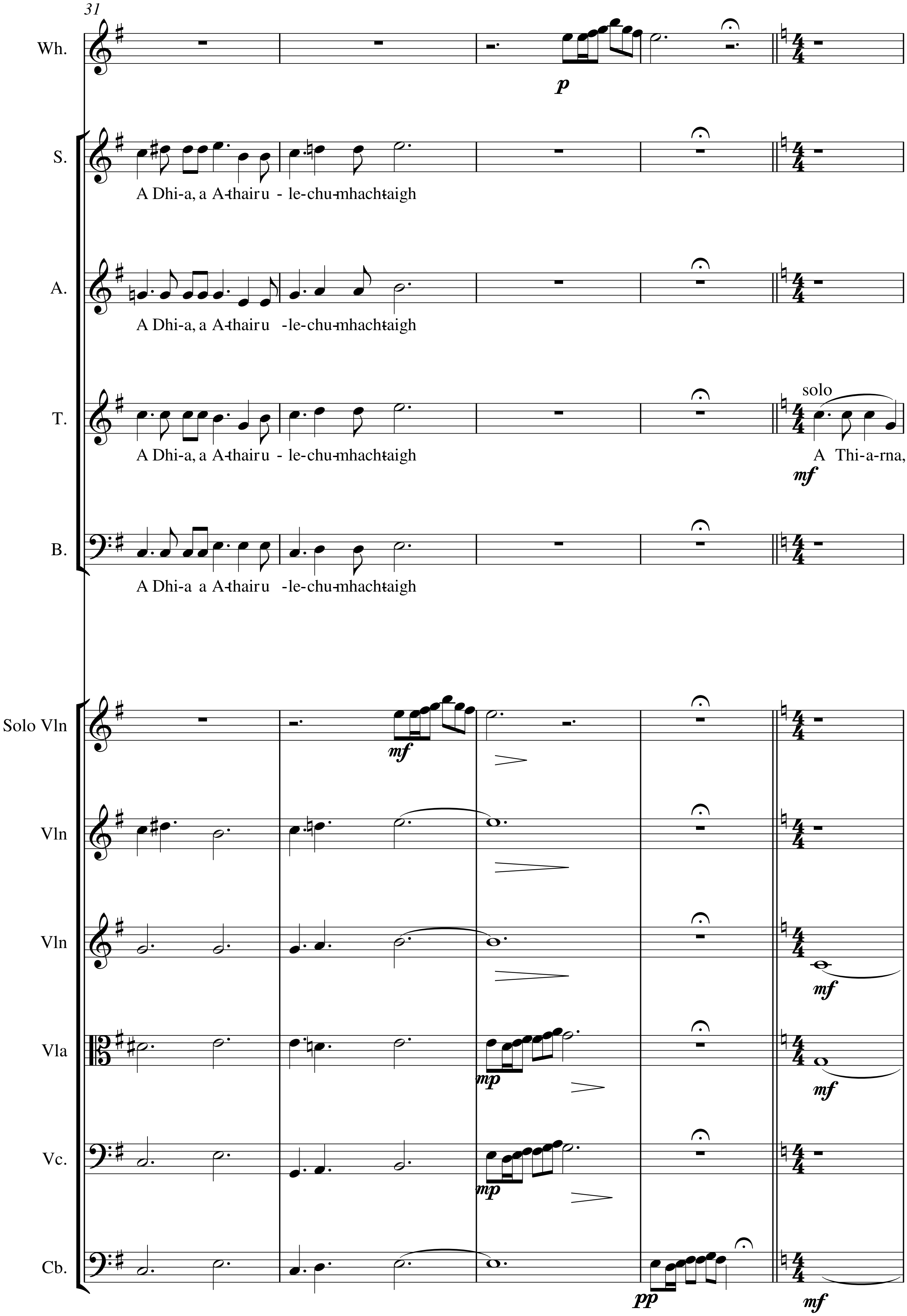
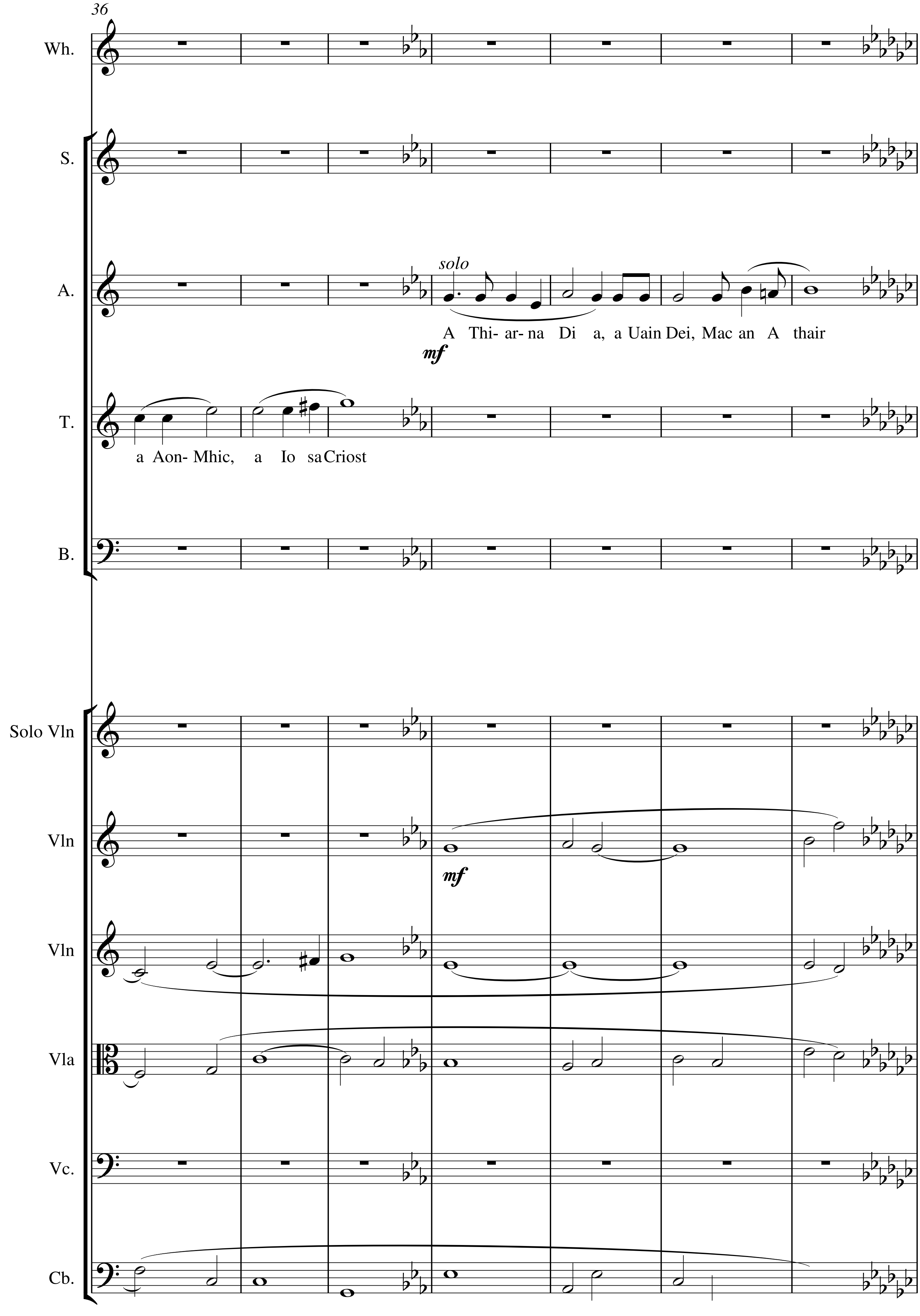
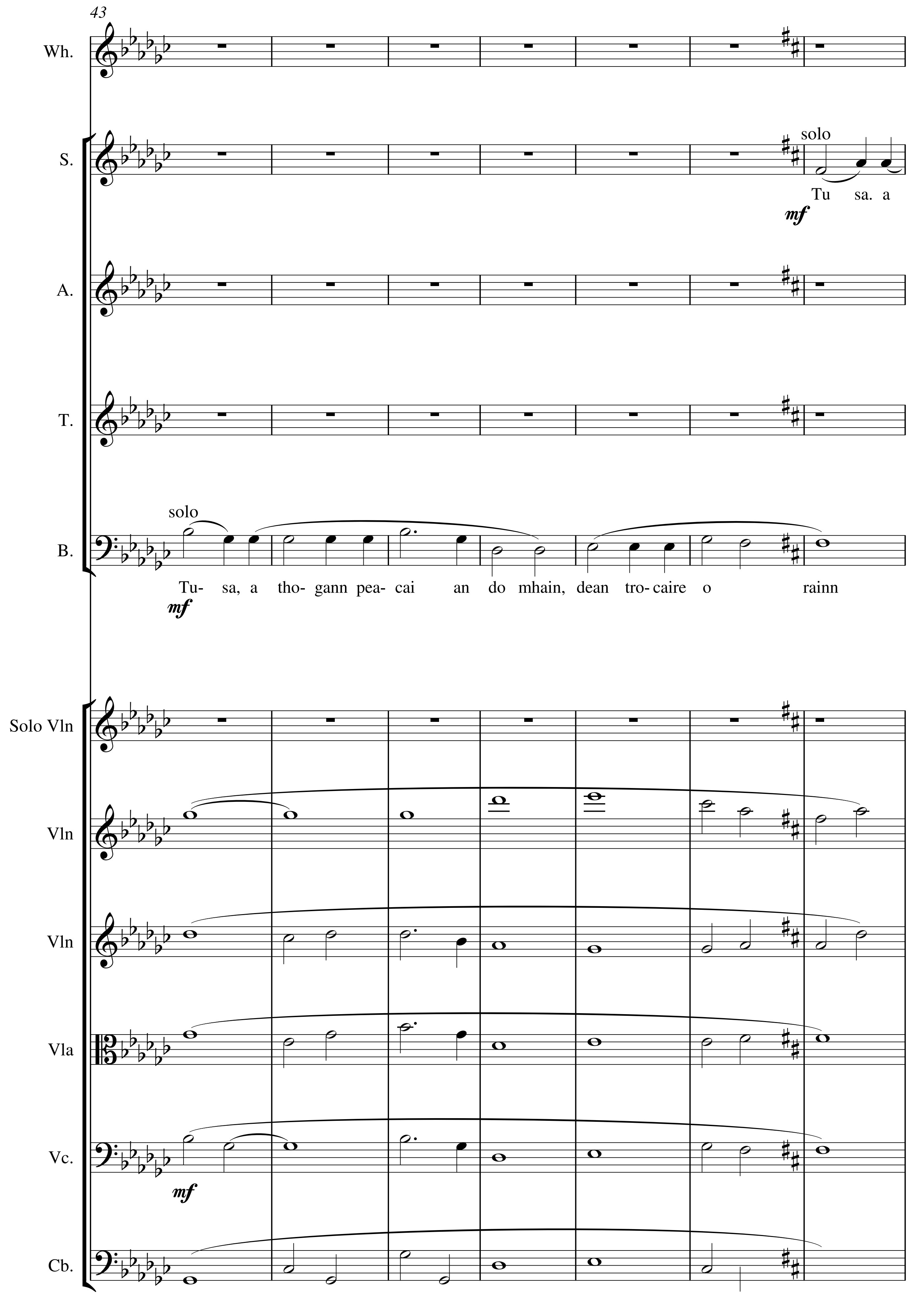
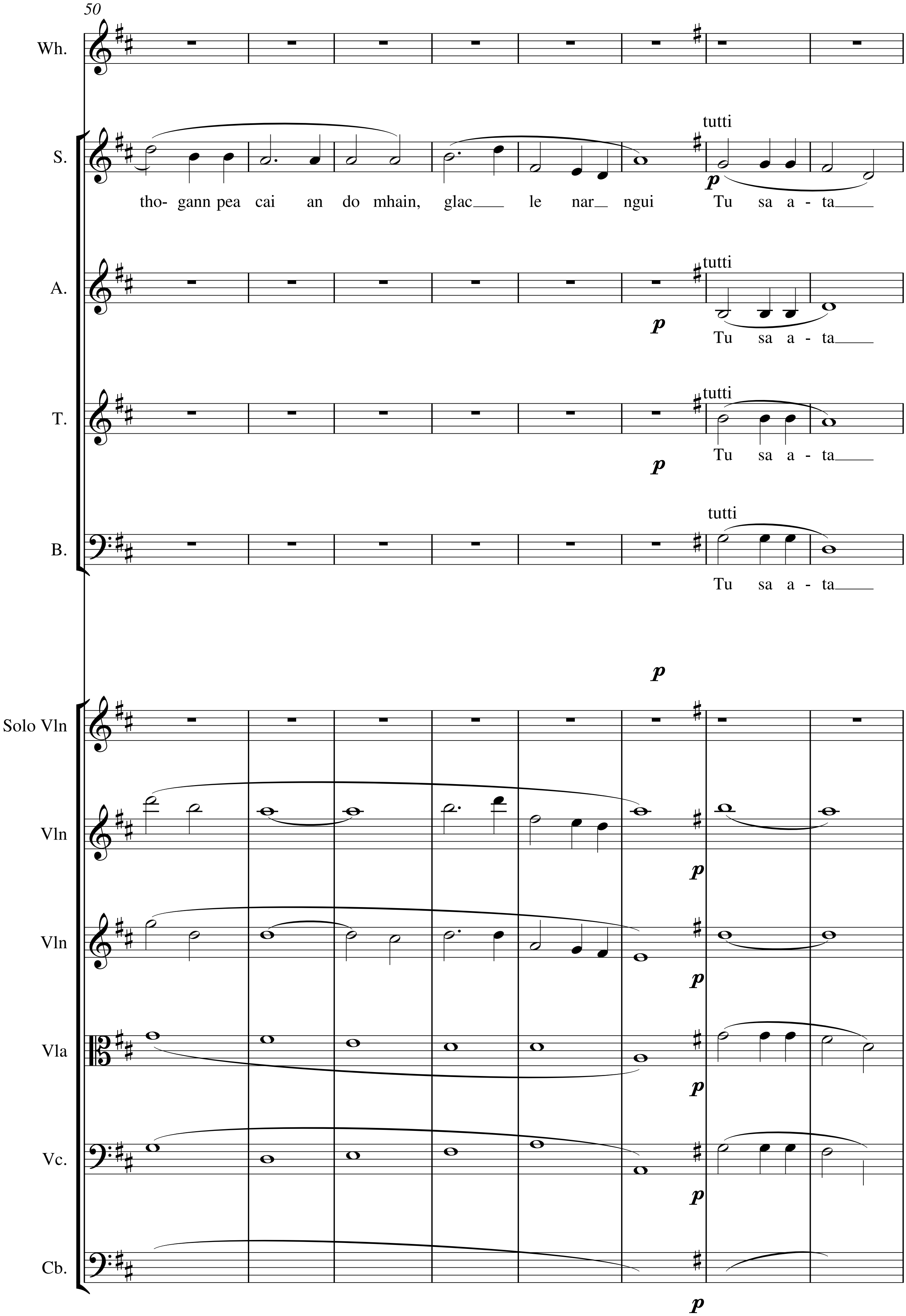
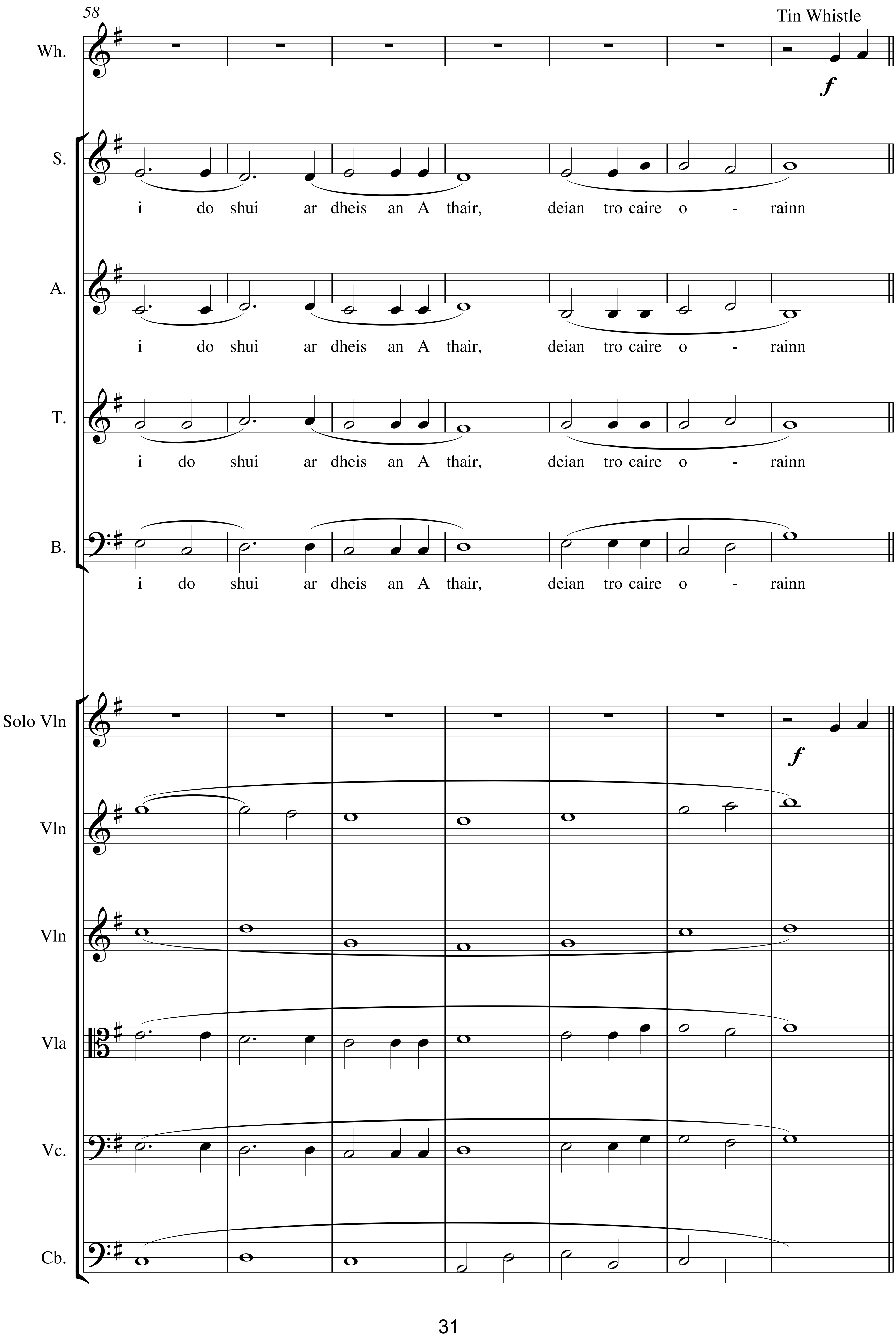
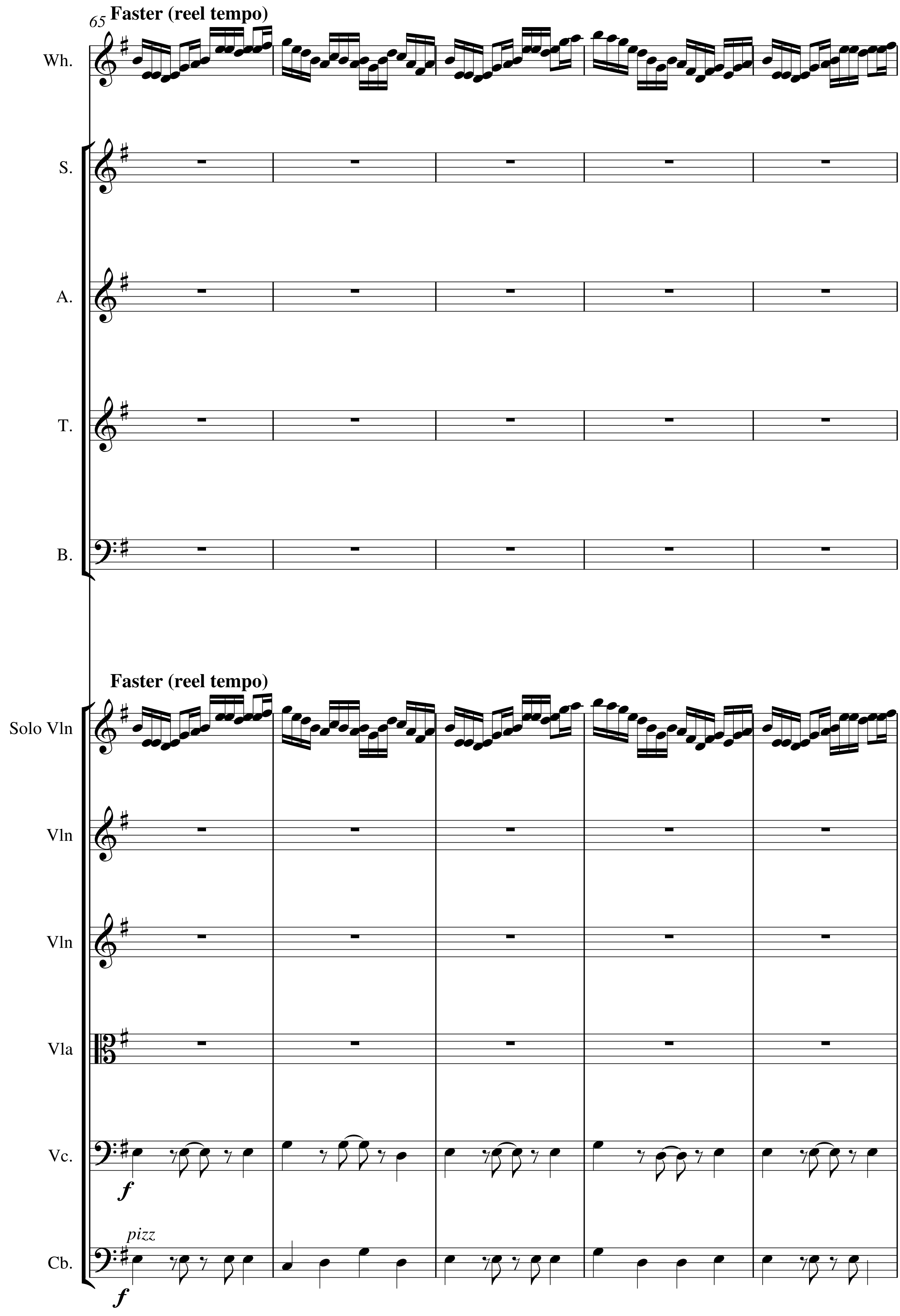
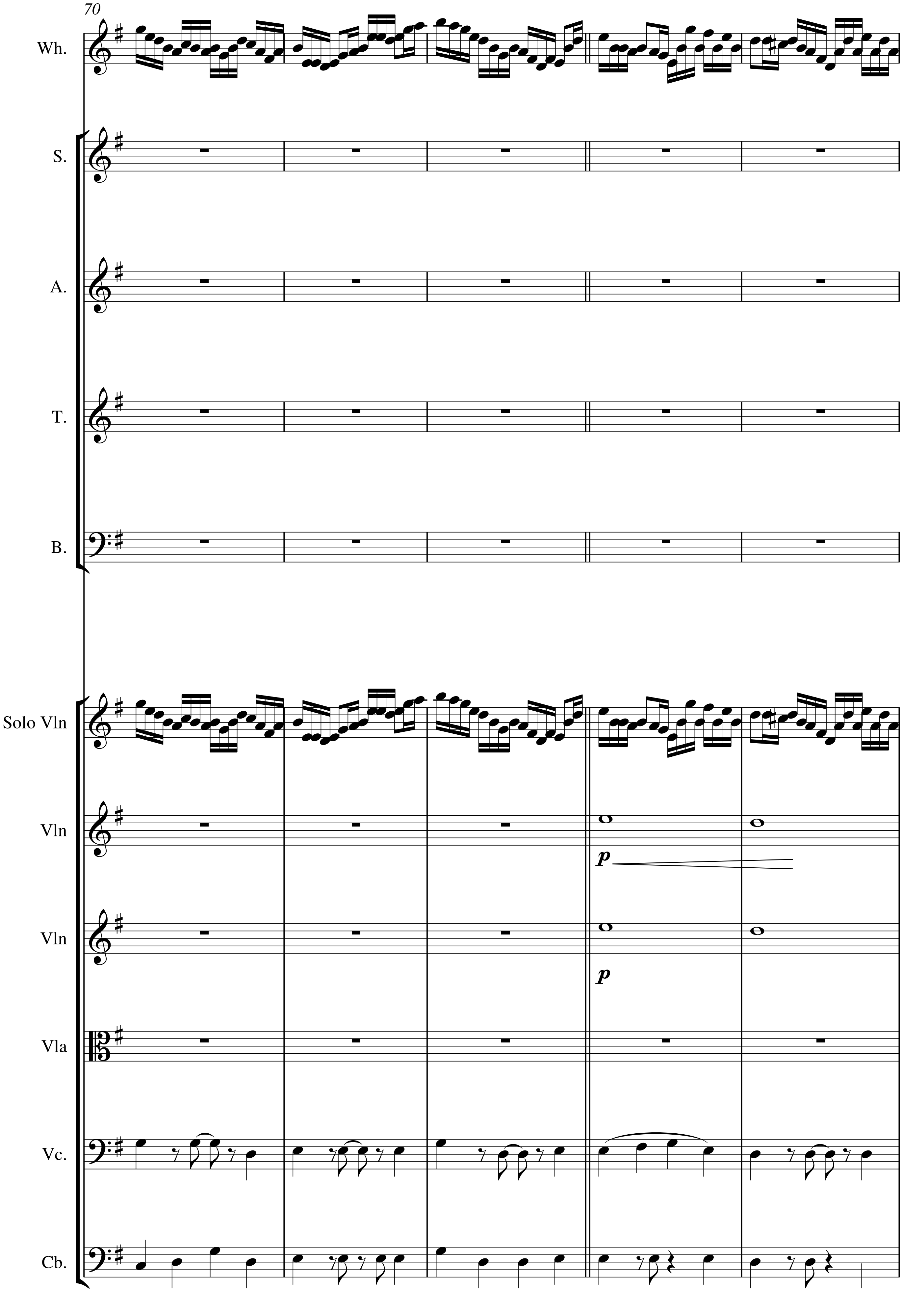
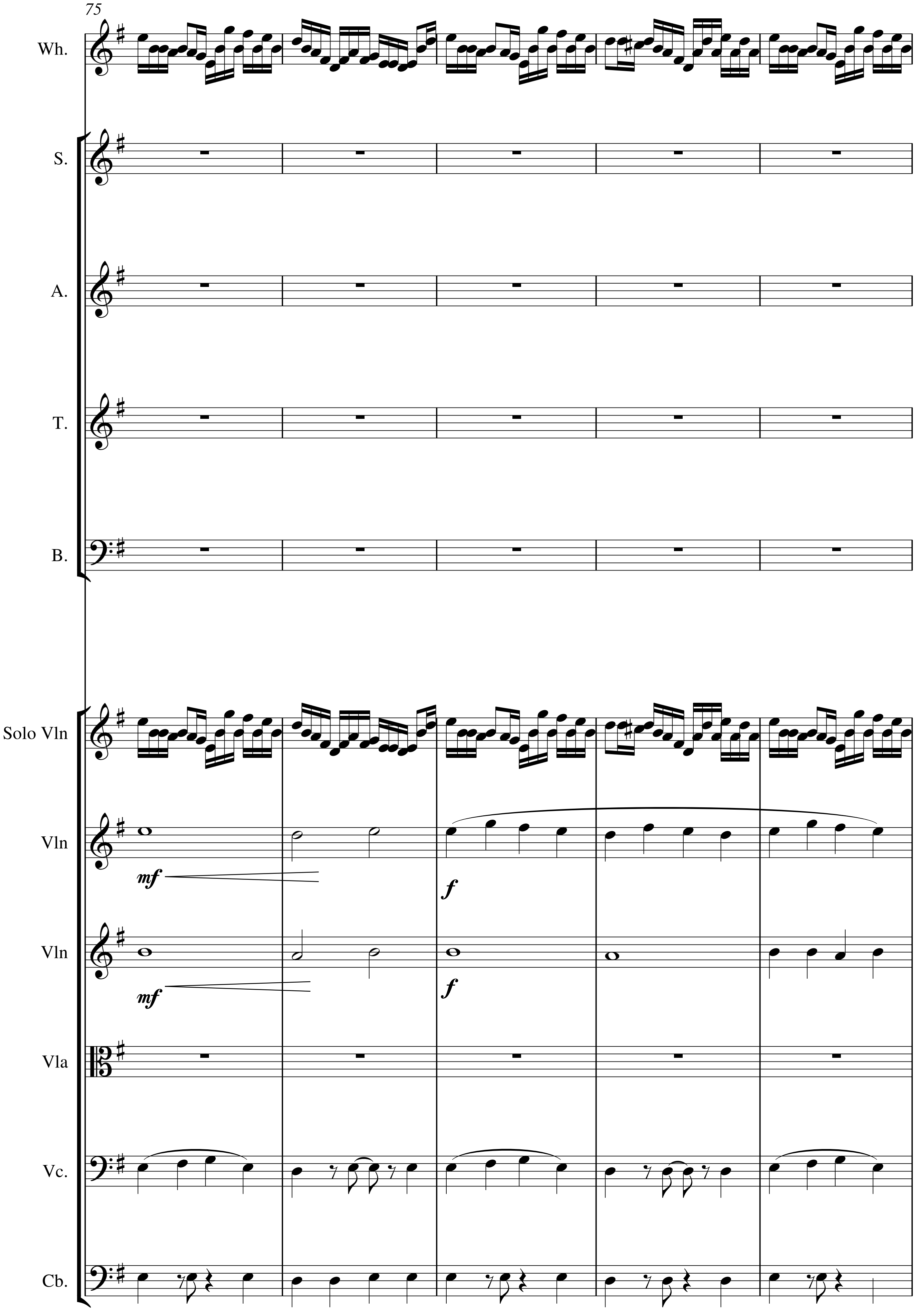
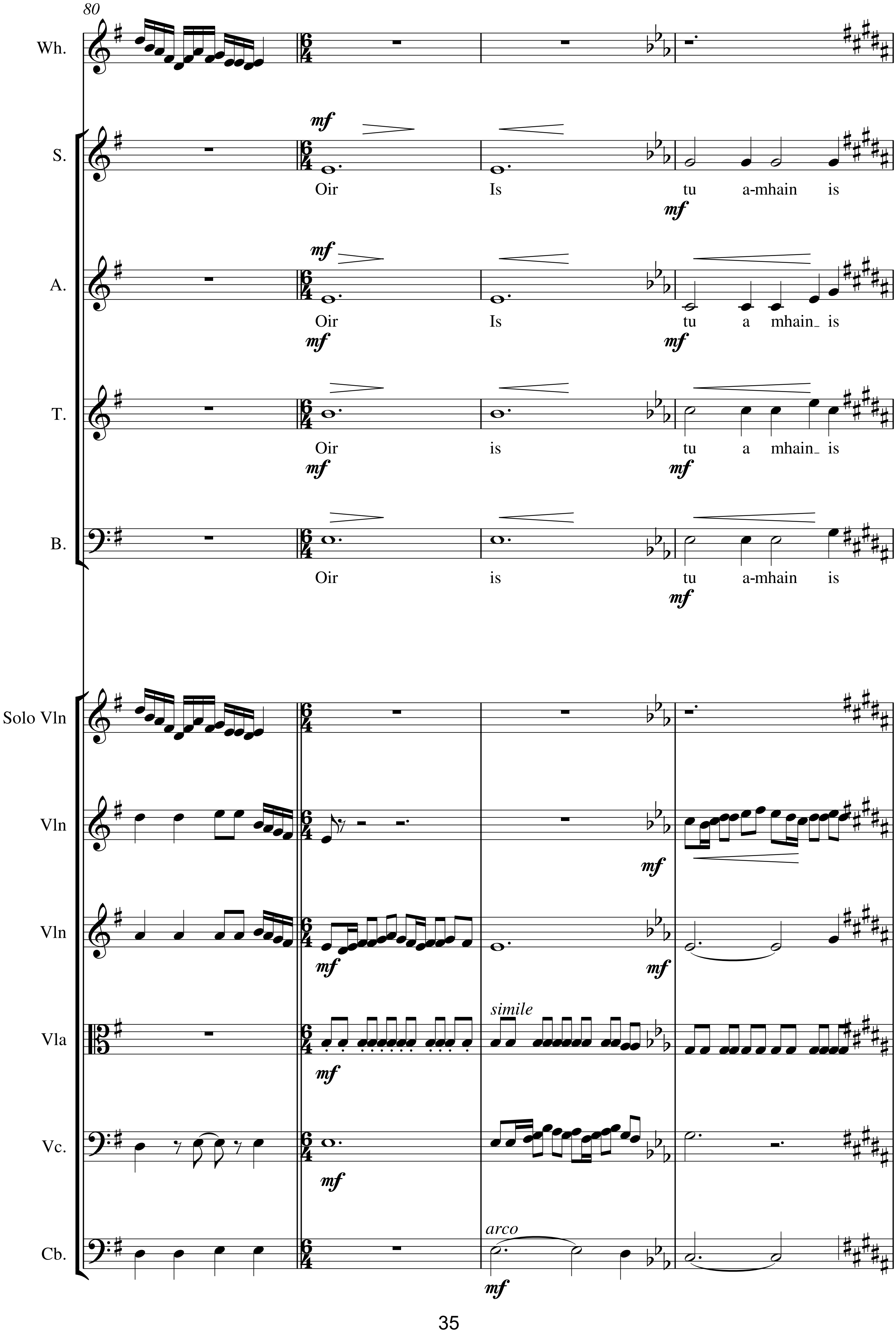
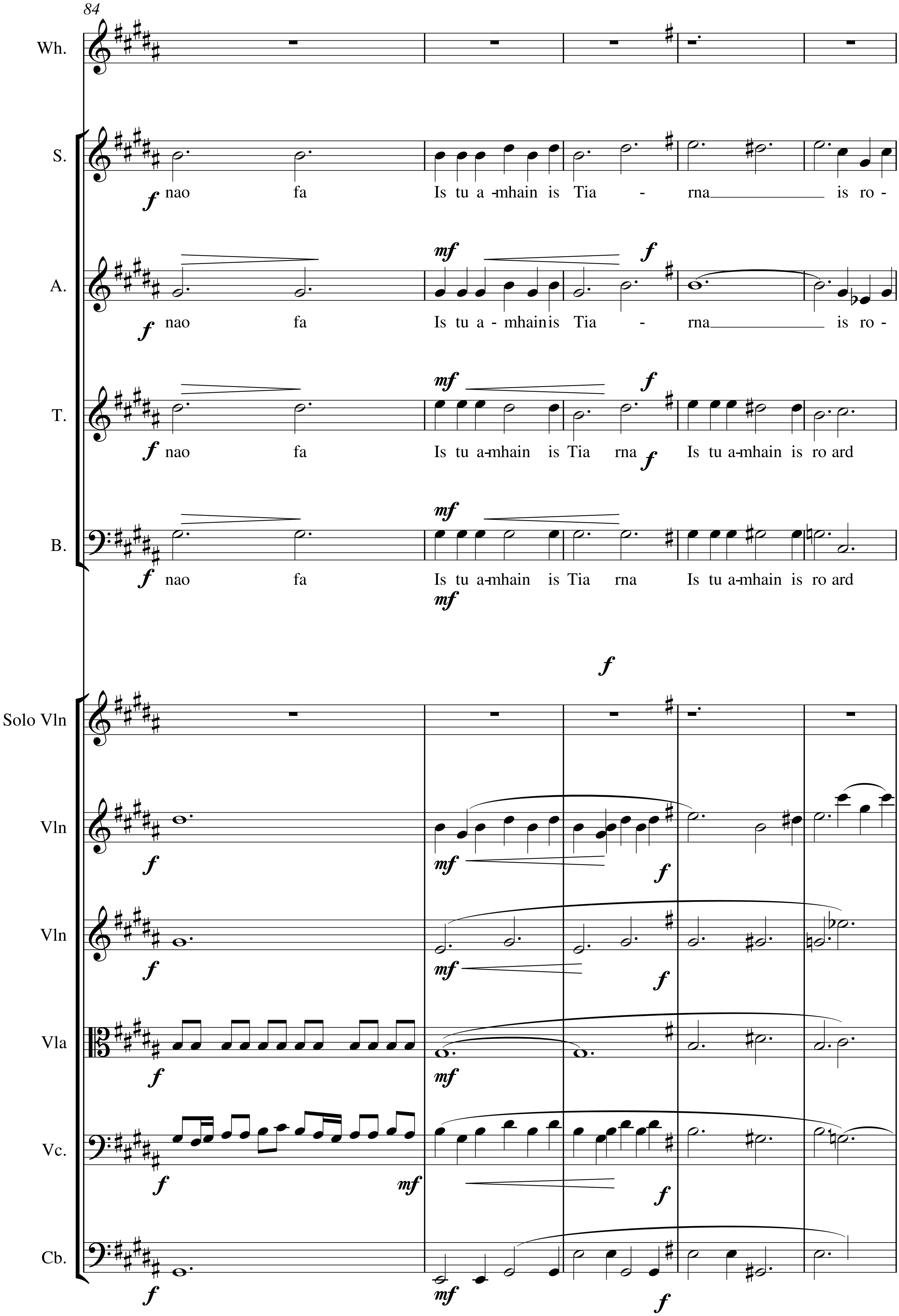
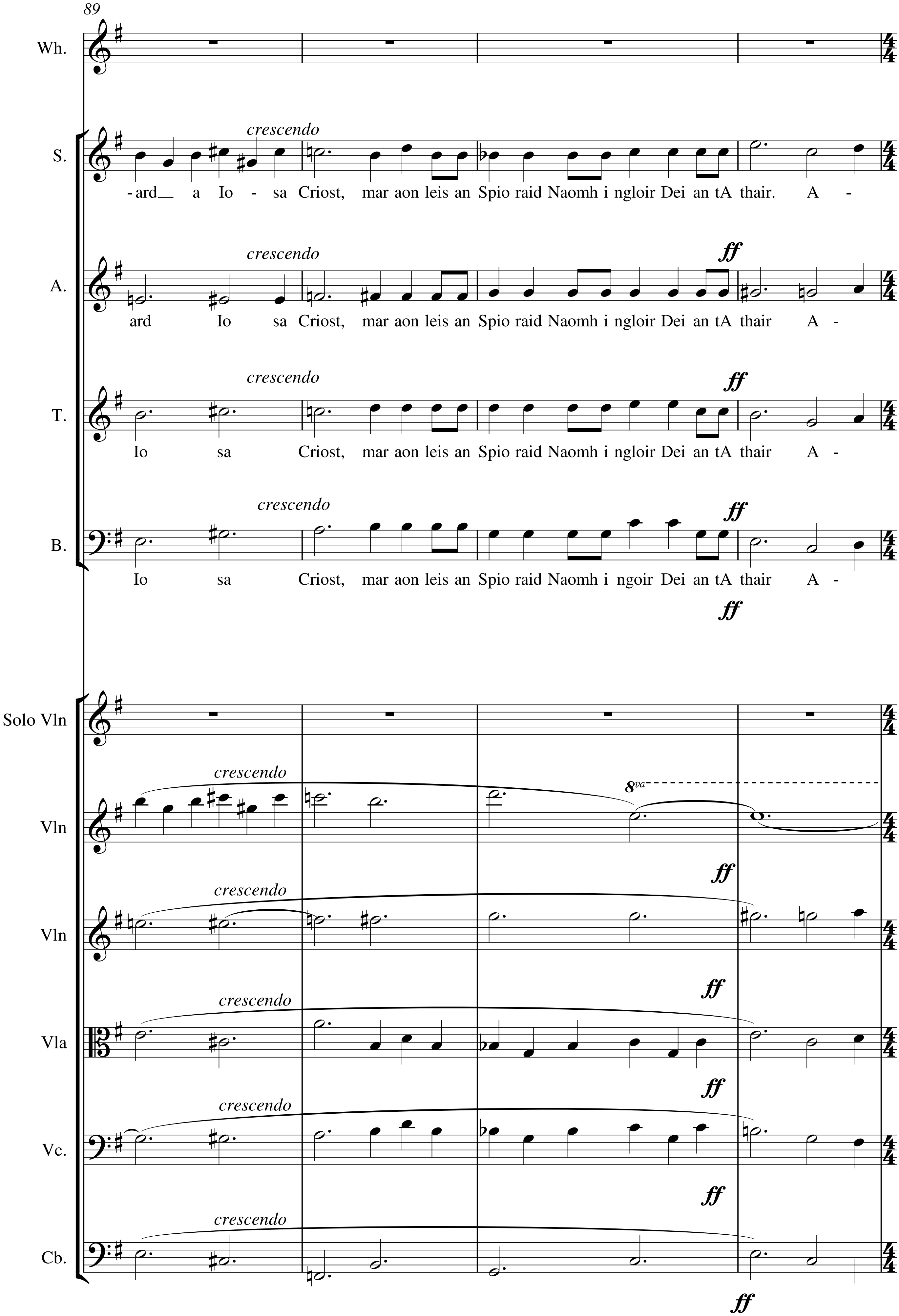
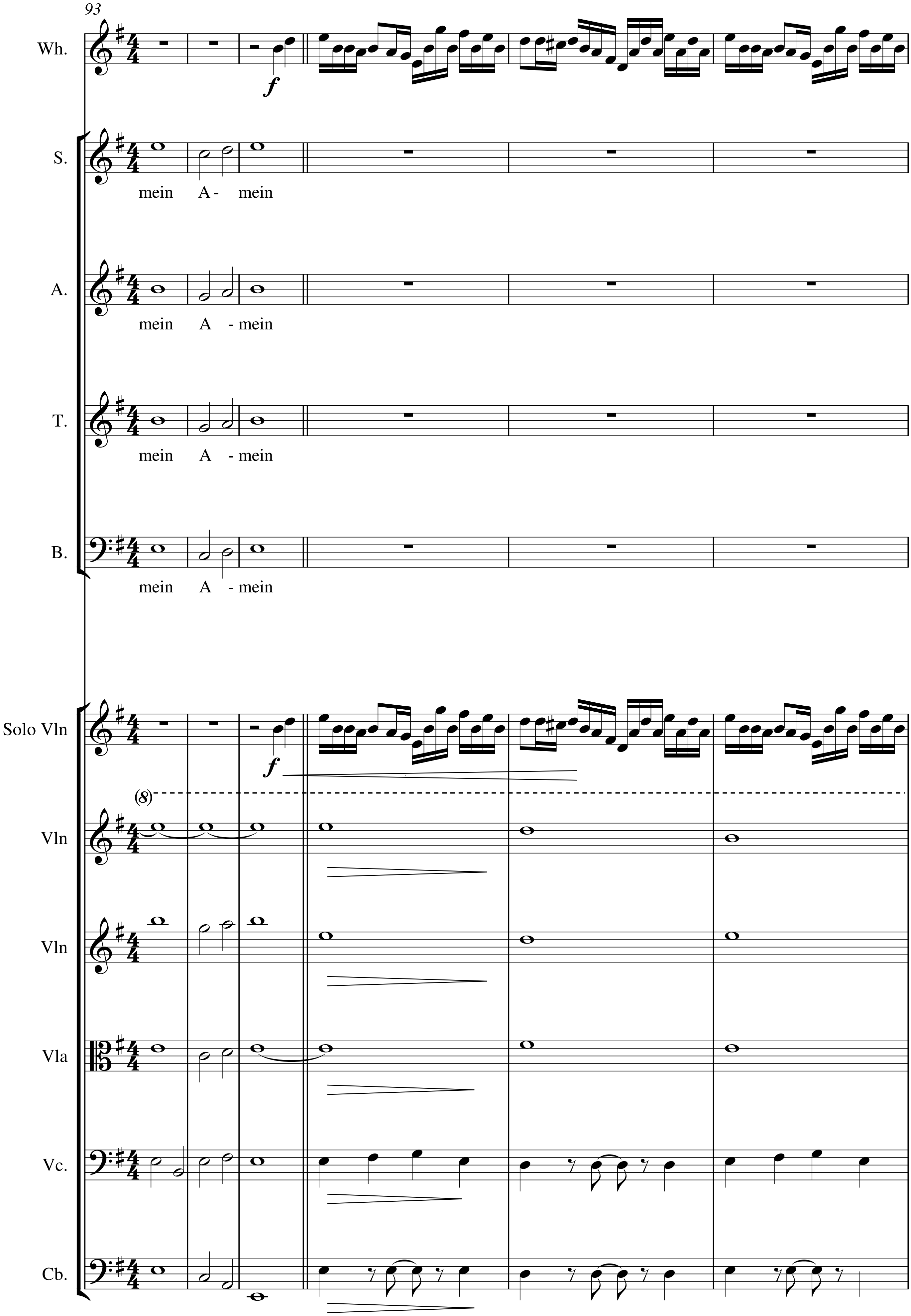
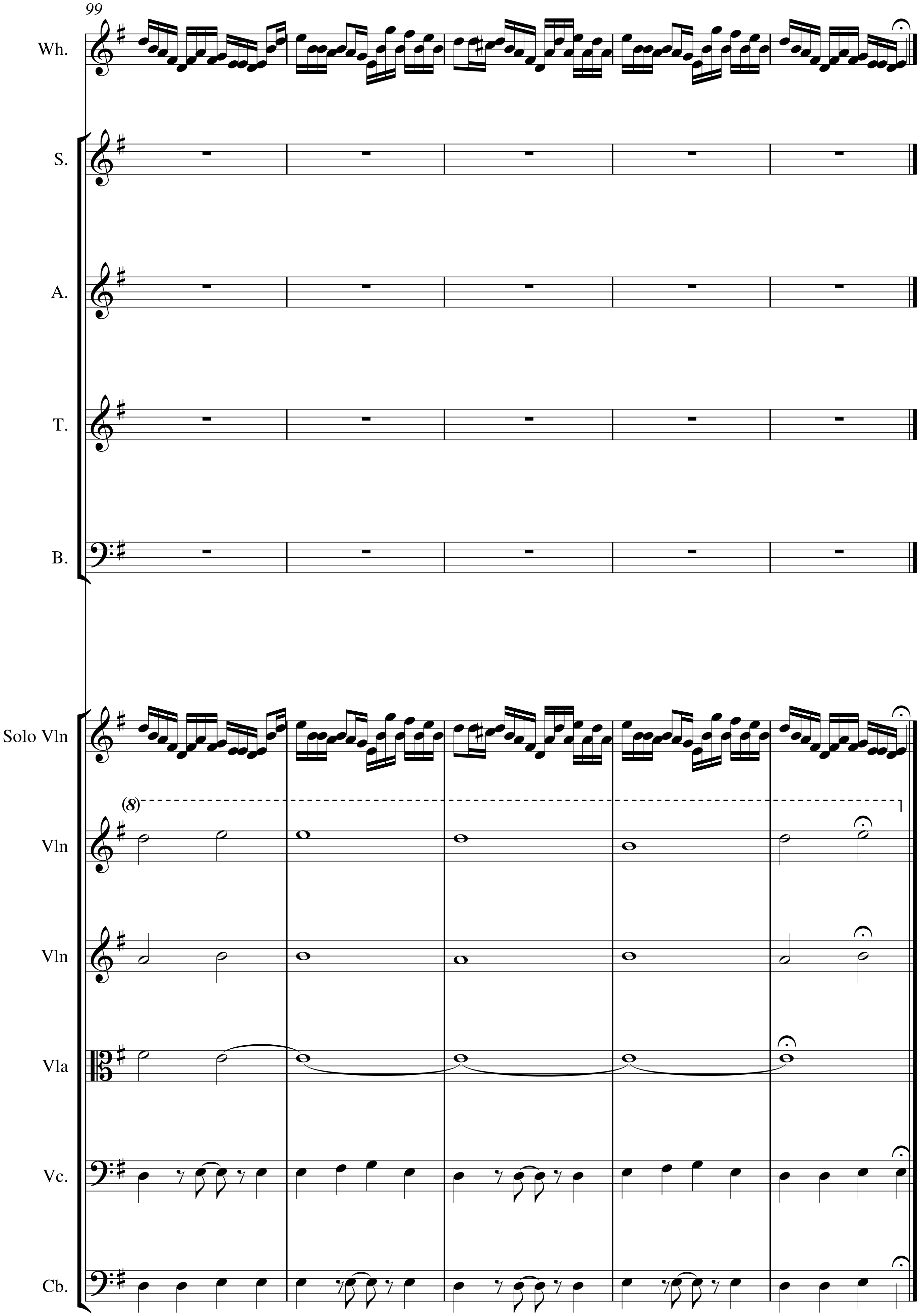
Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.

Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi:
dona nobis pacem.

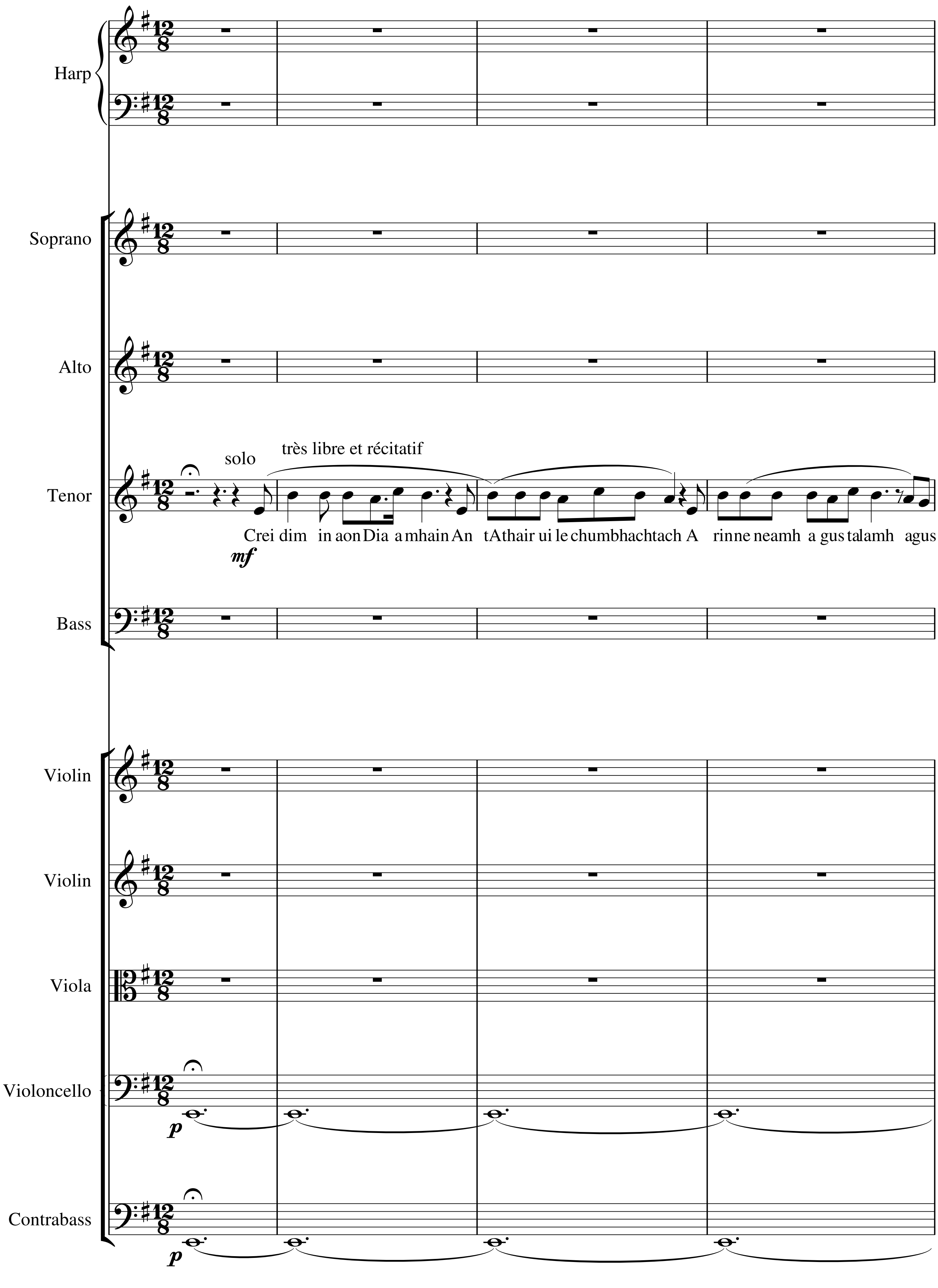
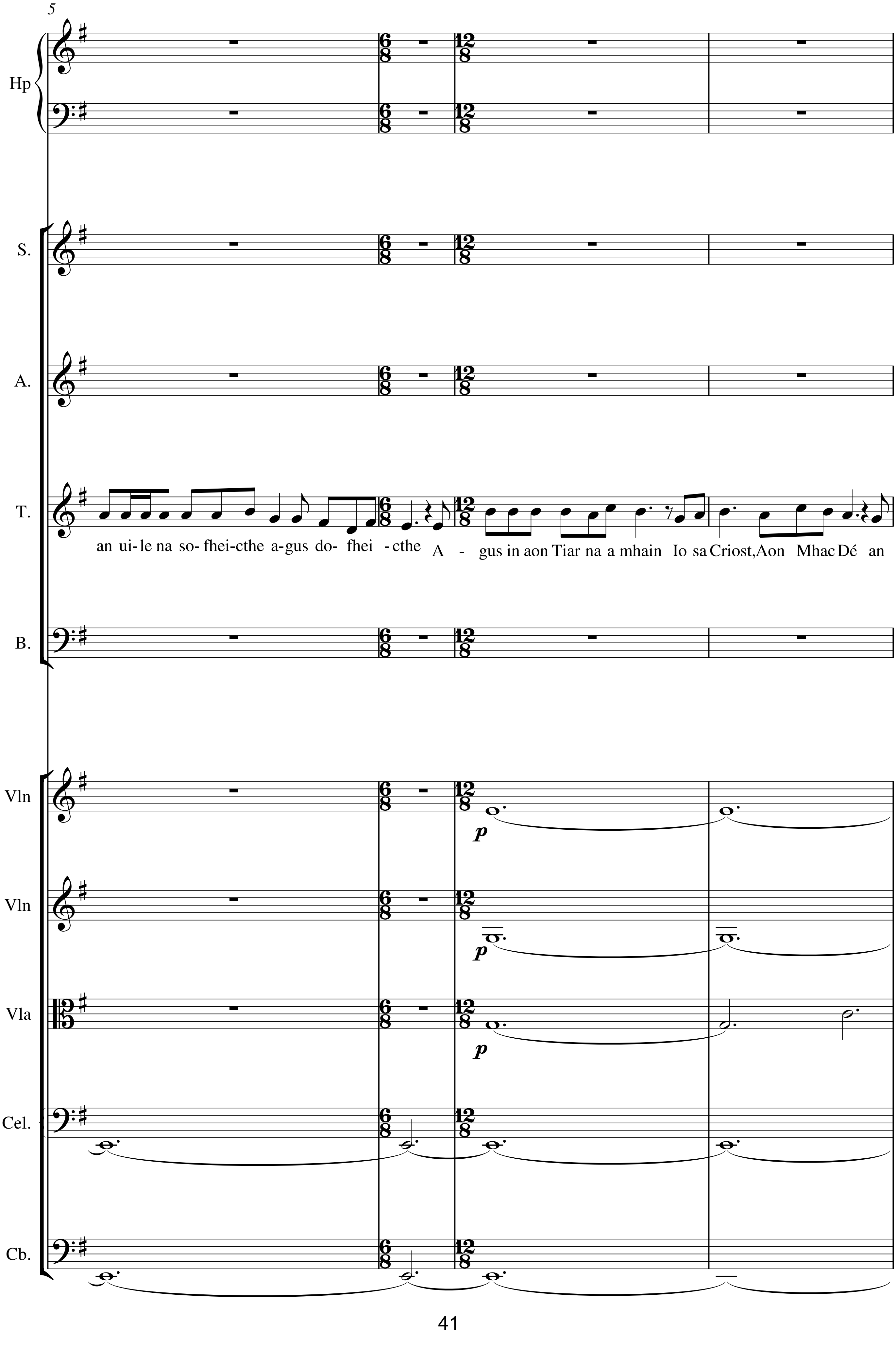
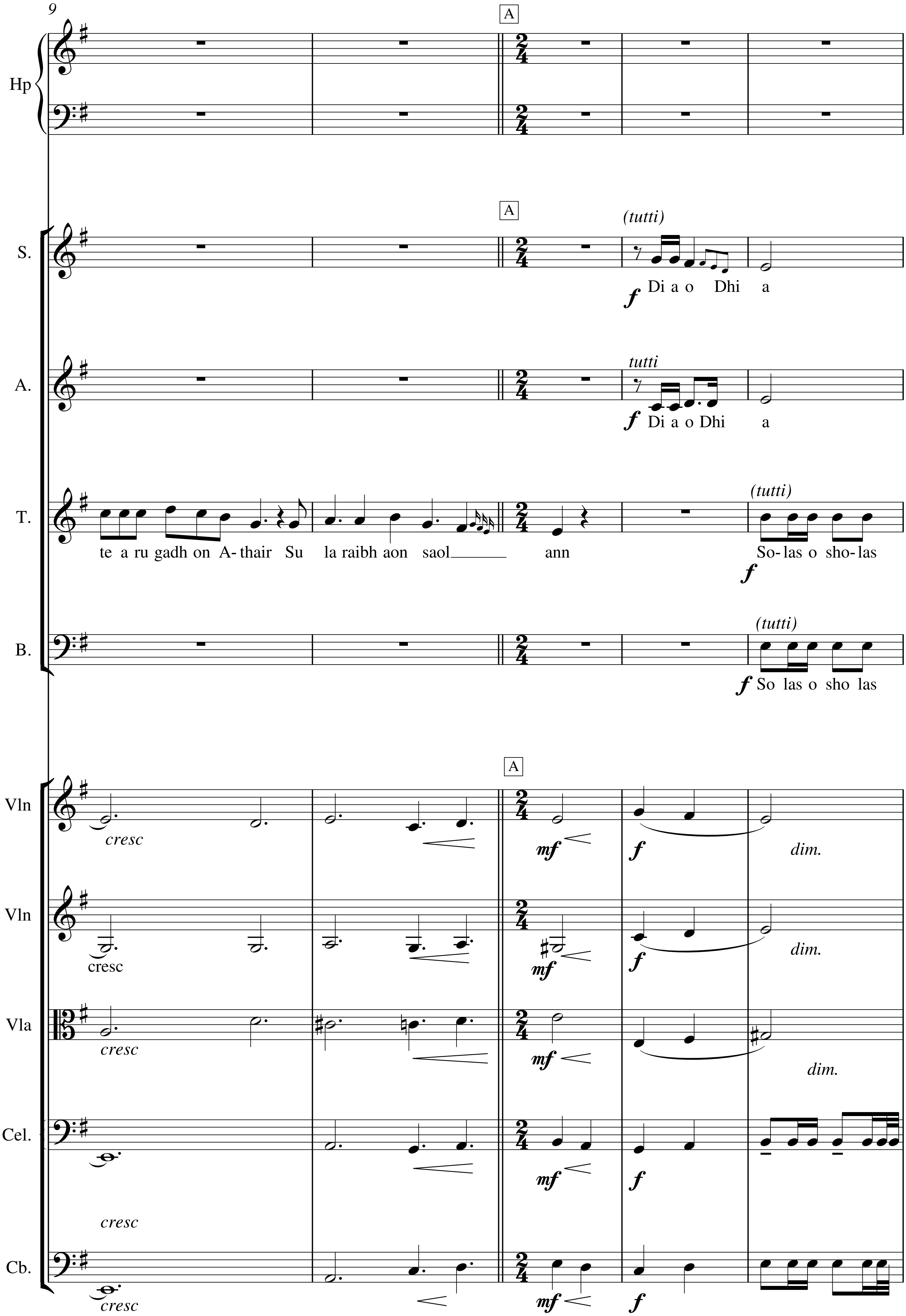
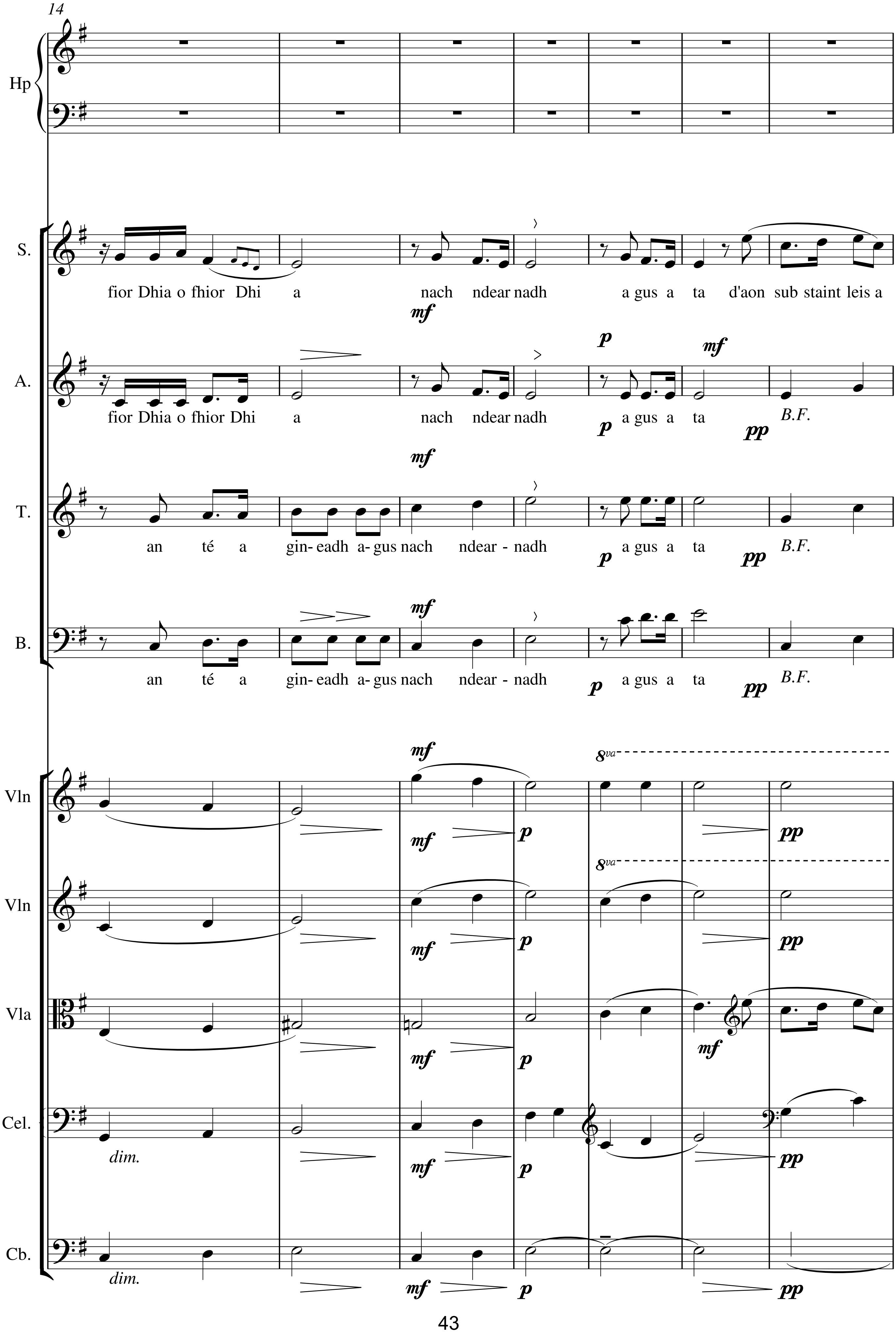
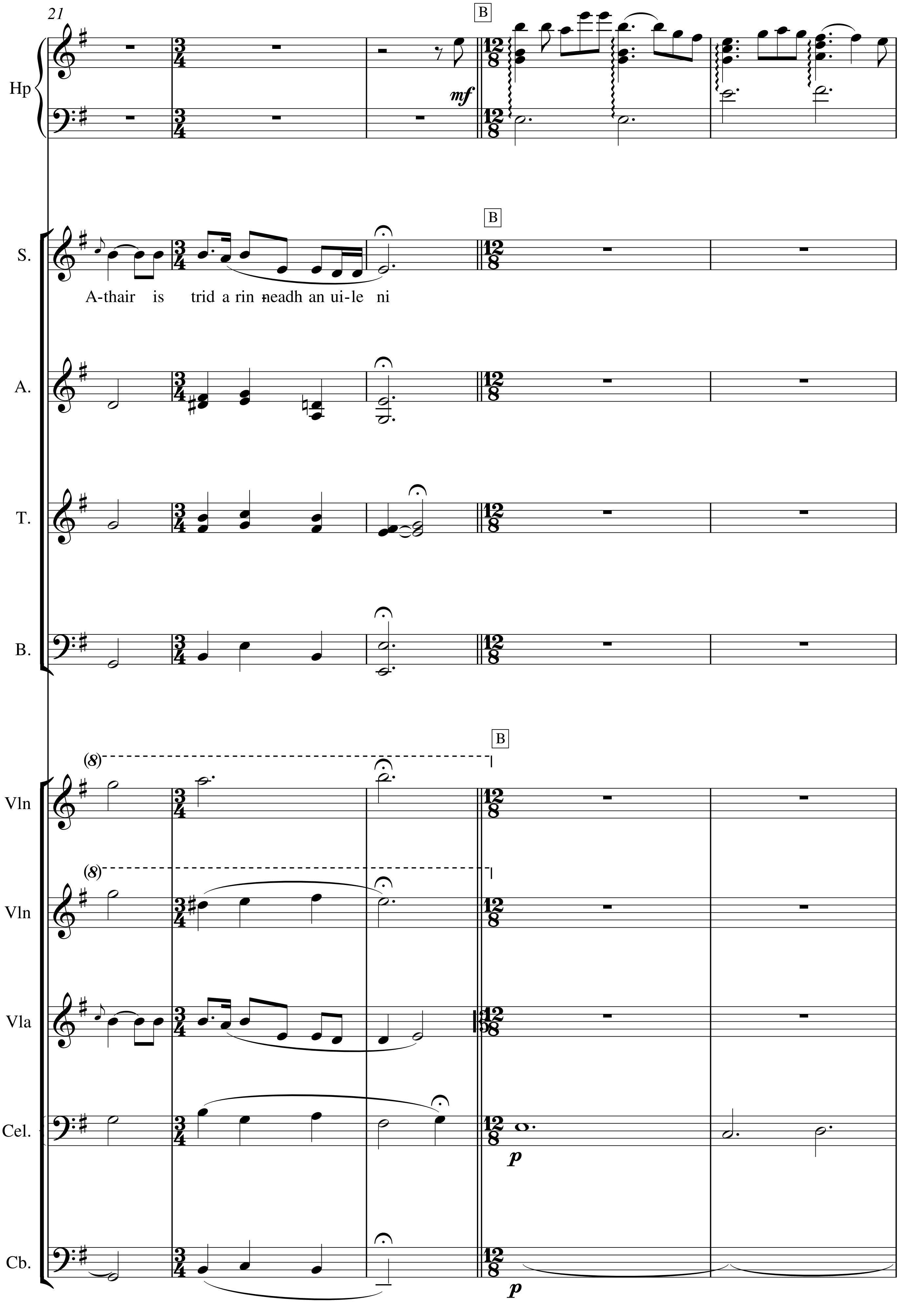
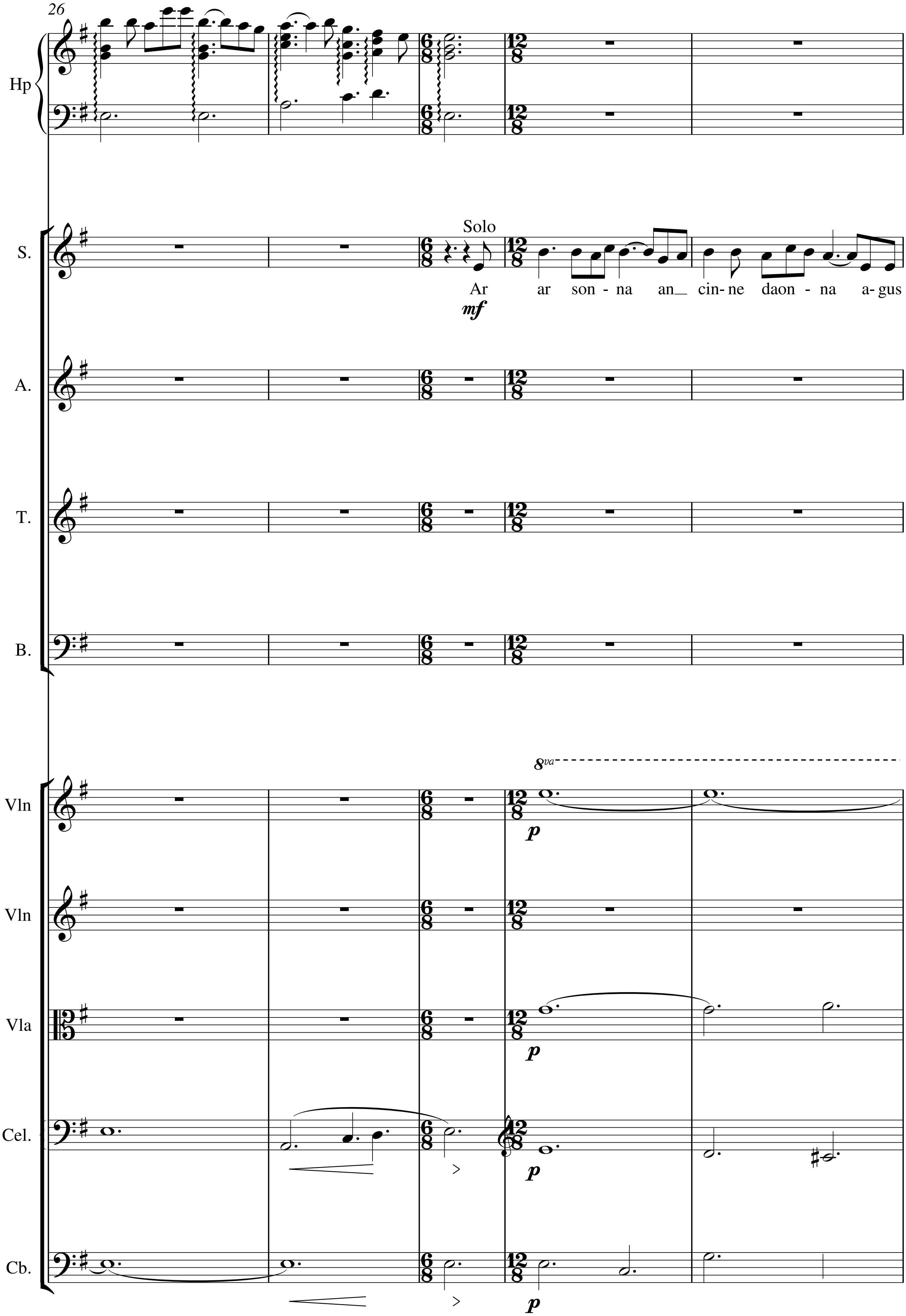
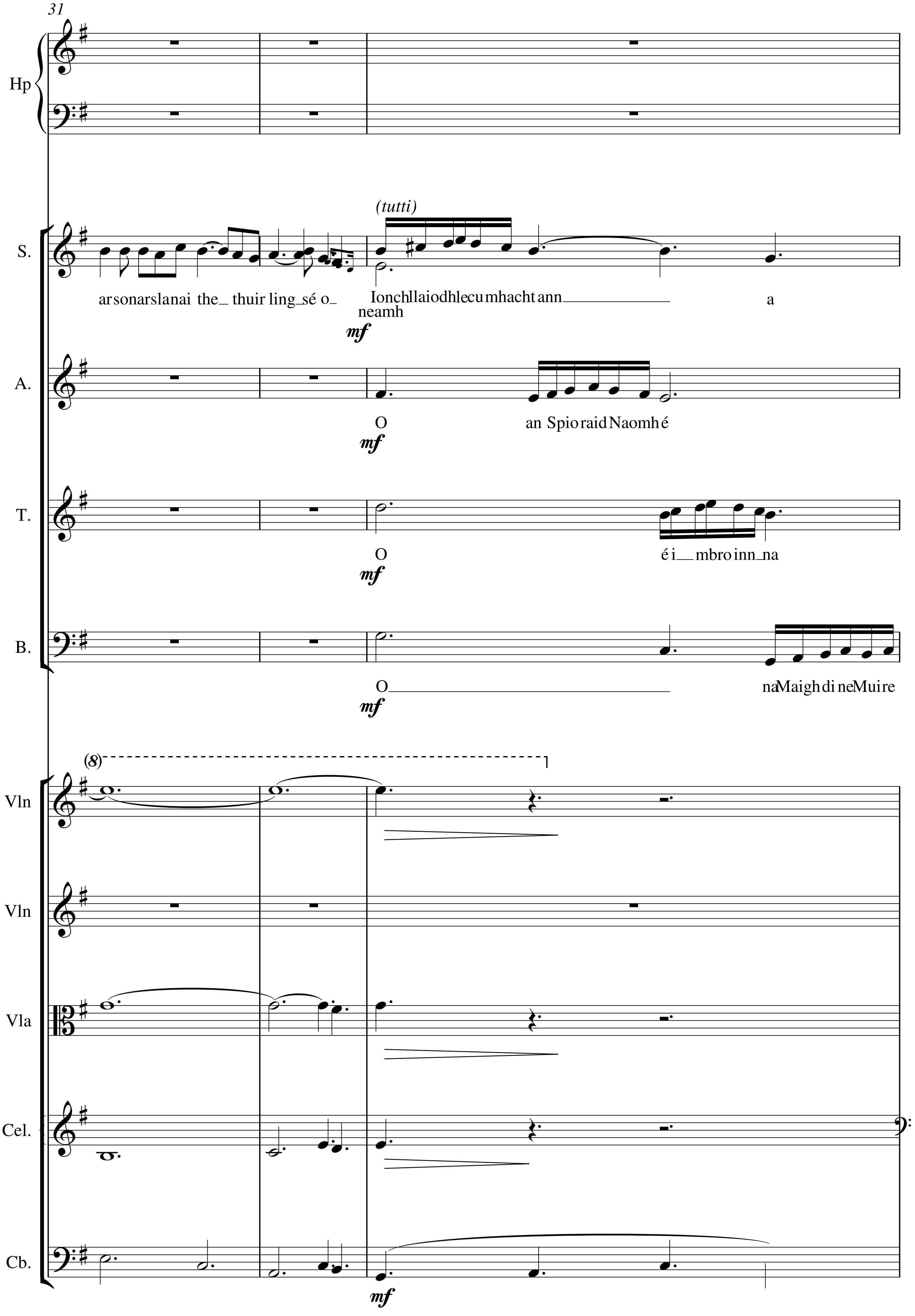
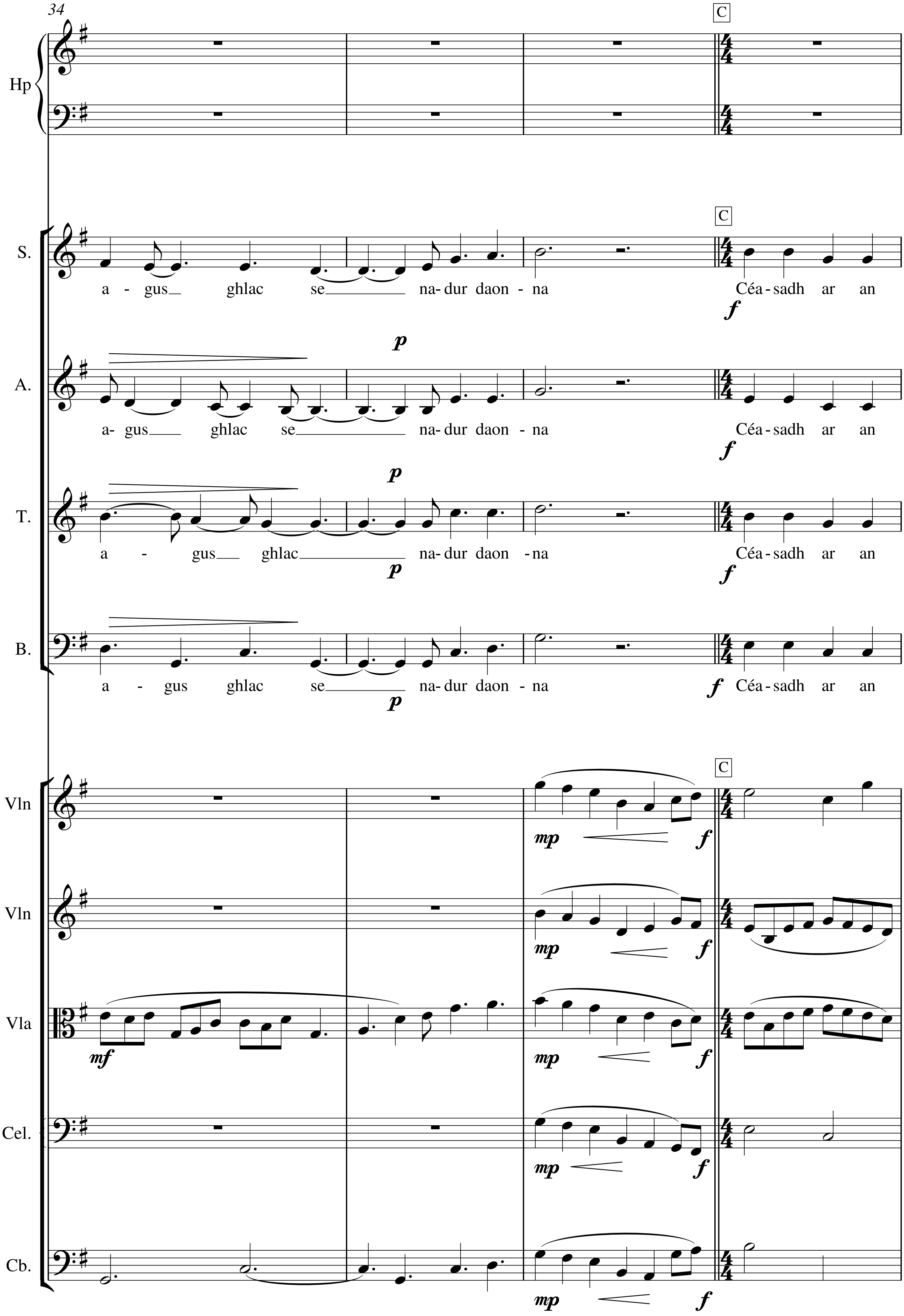
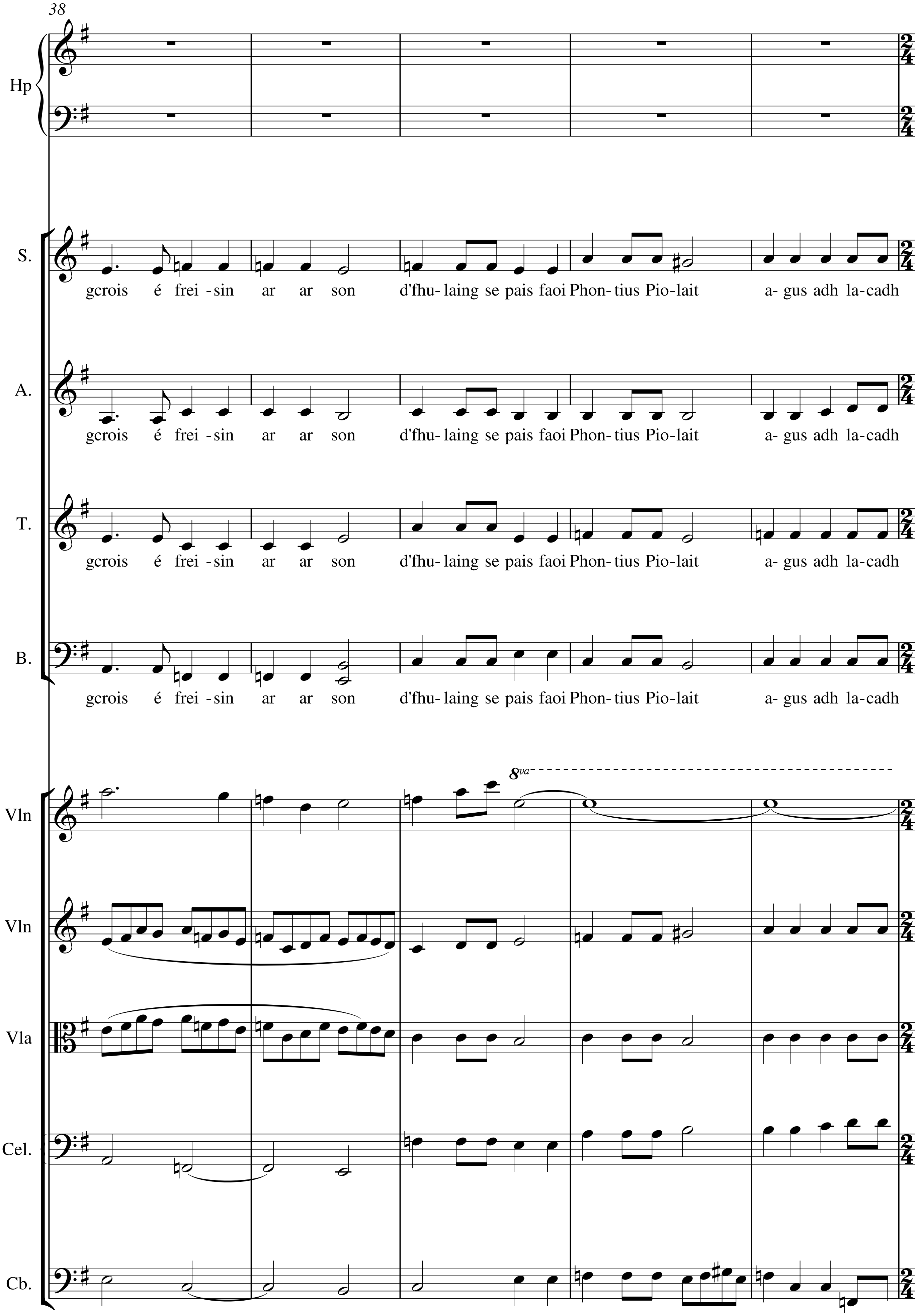
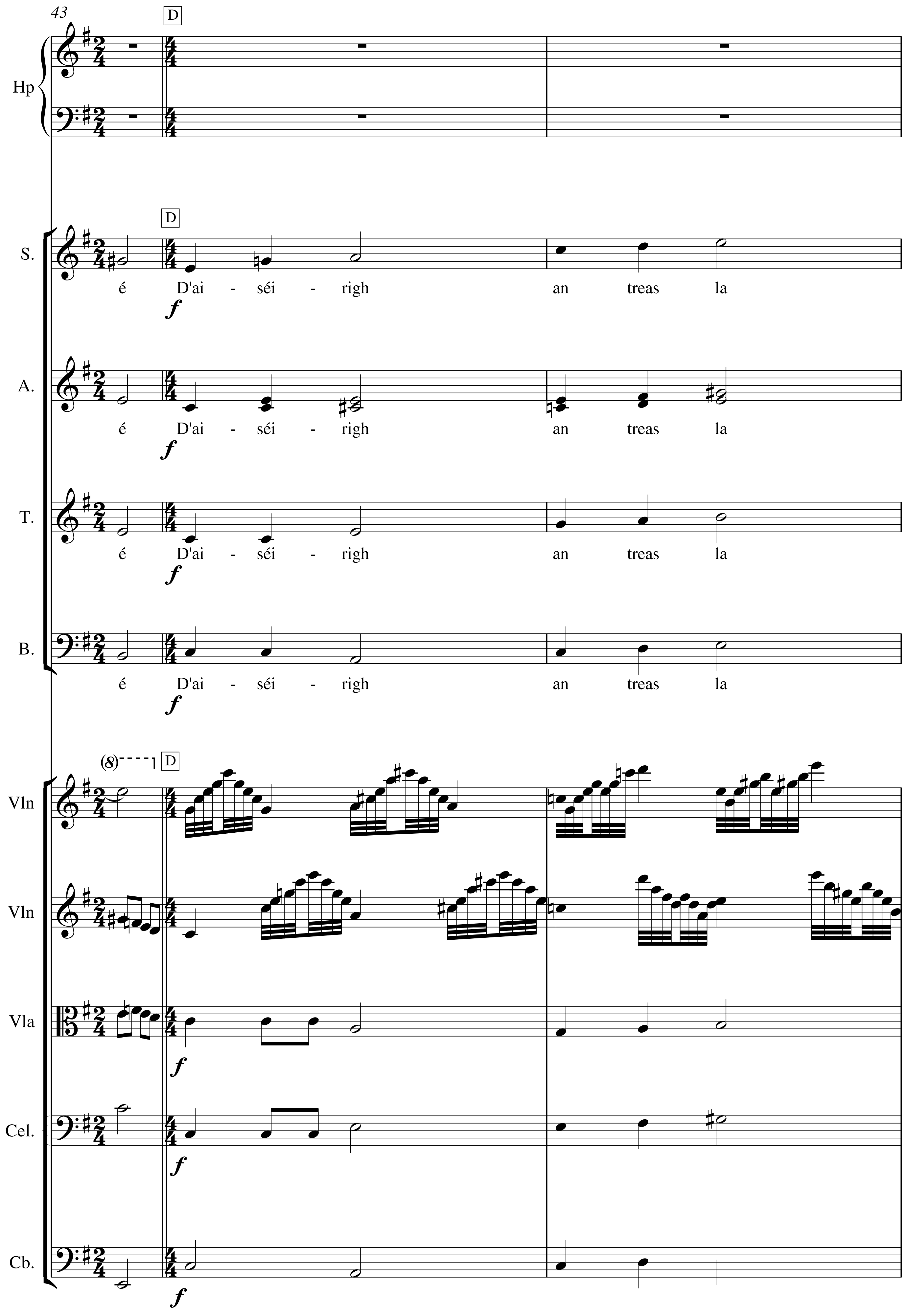
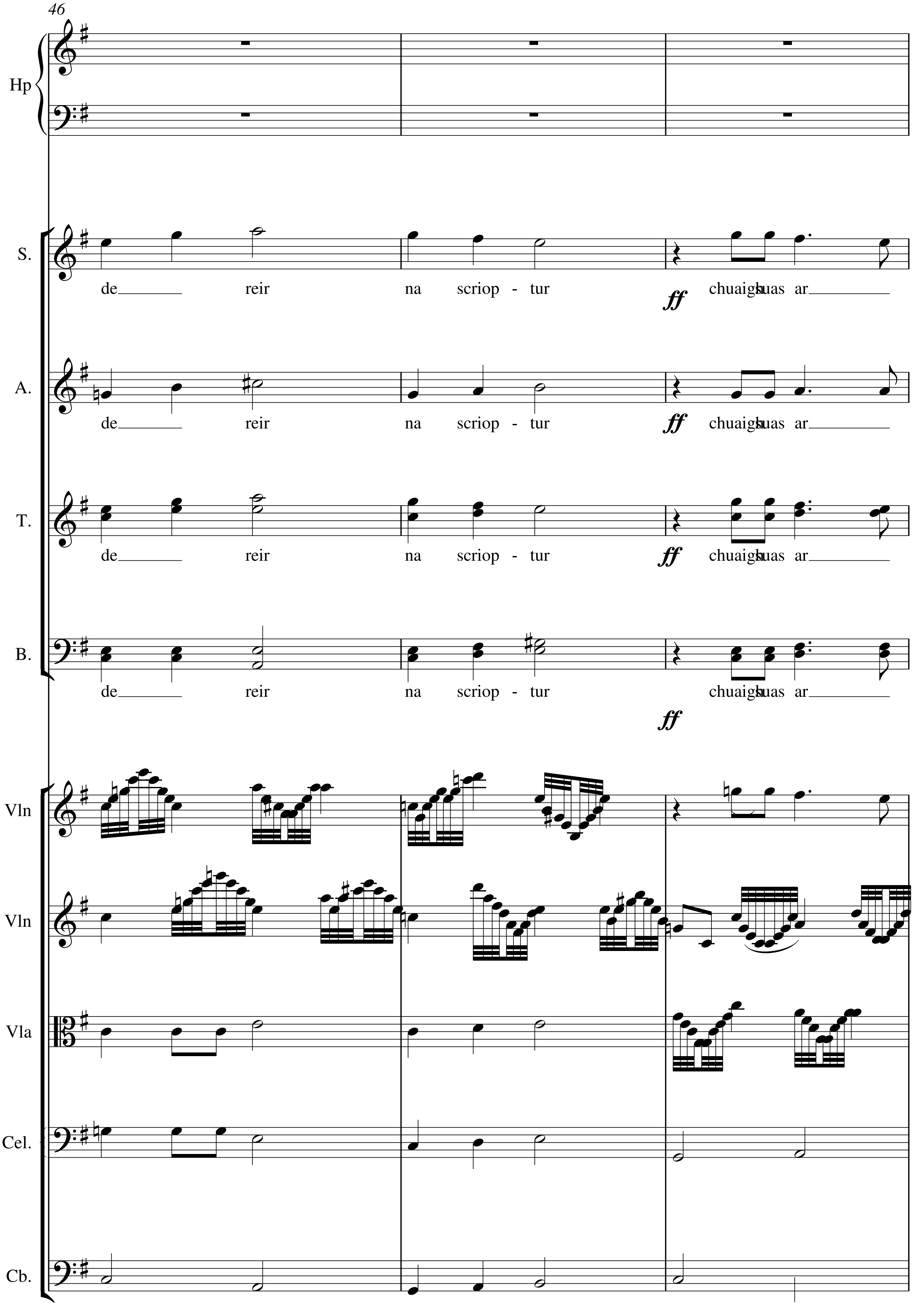
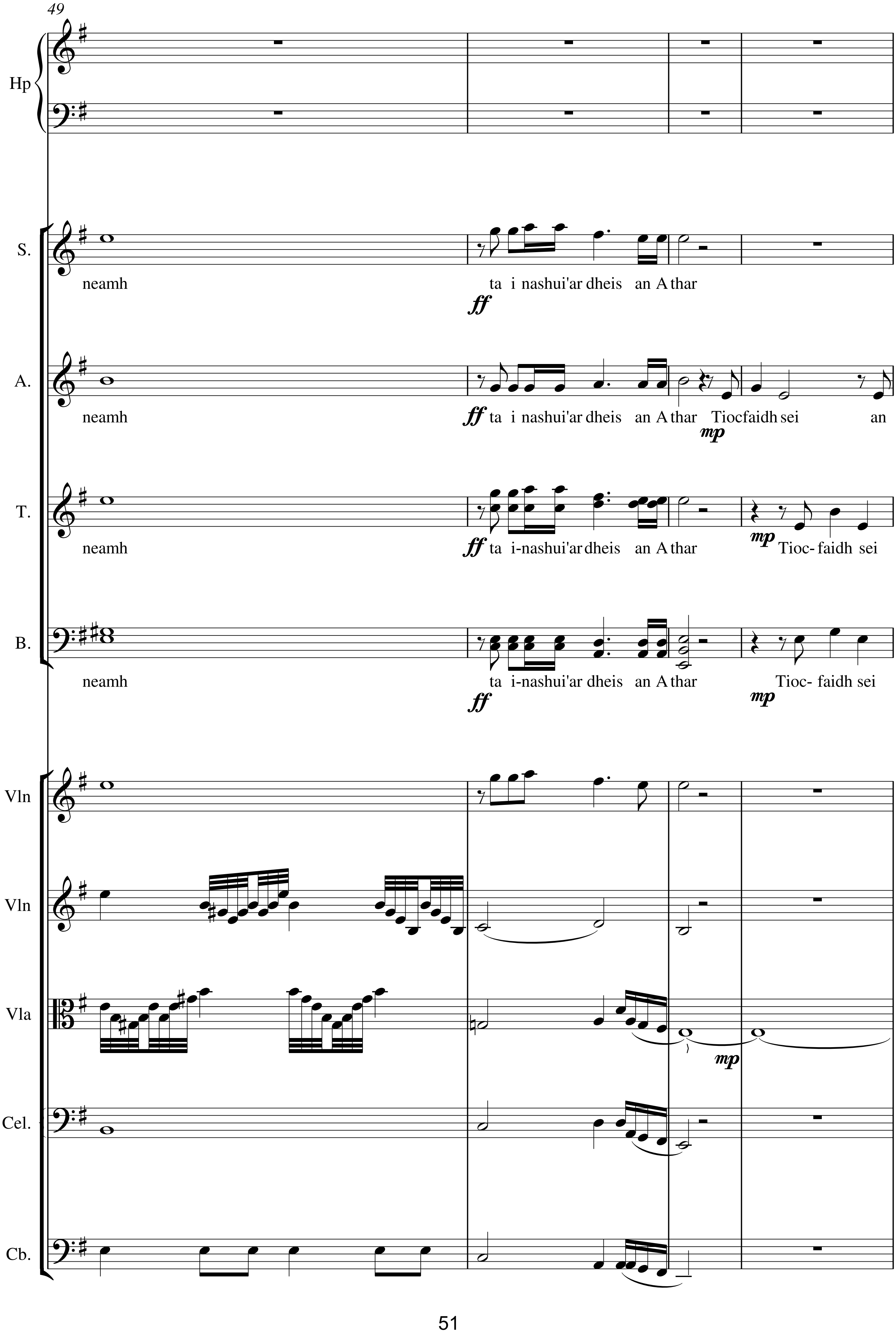
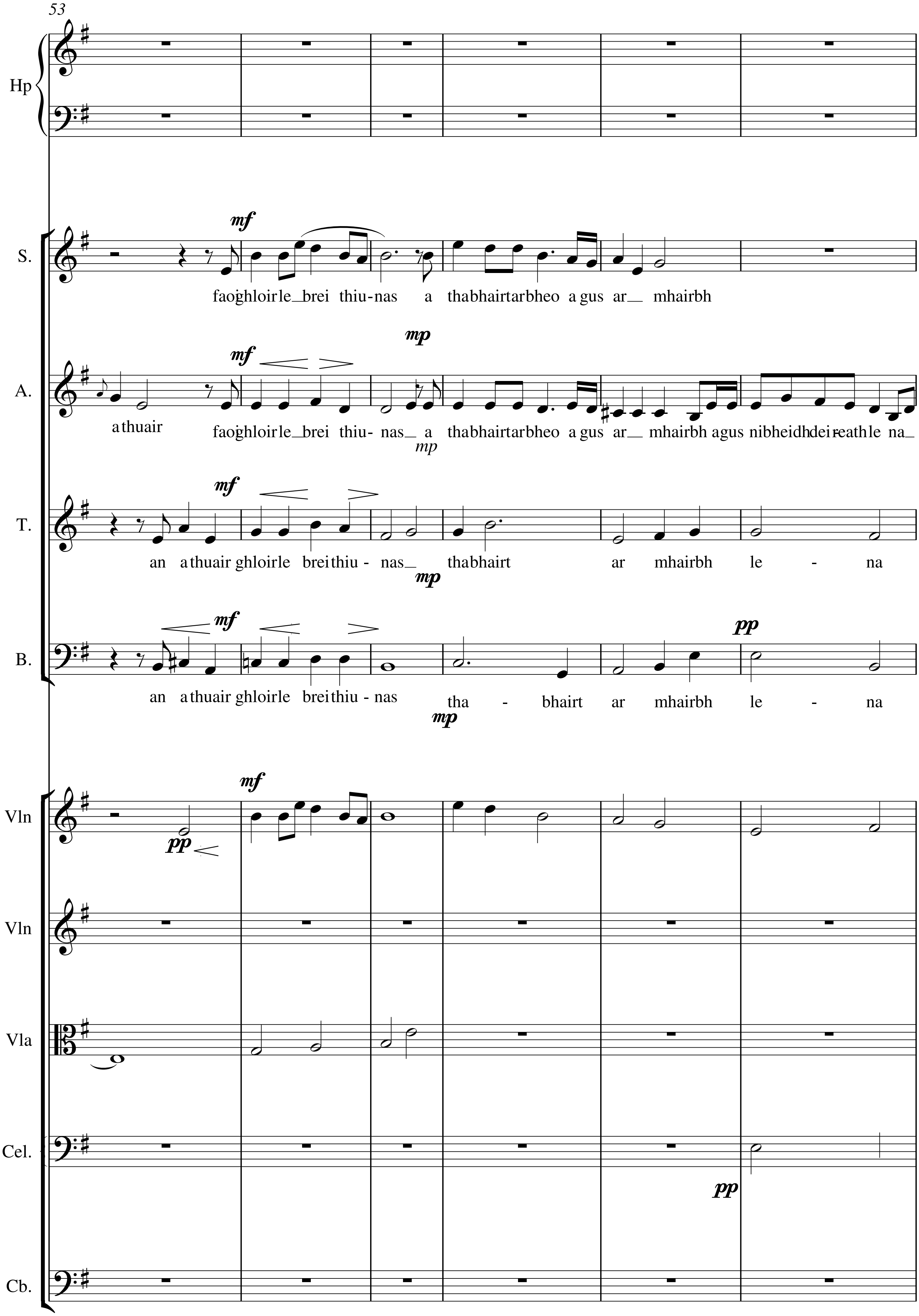
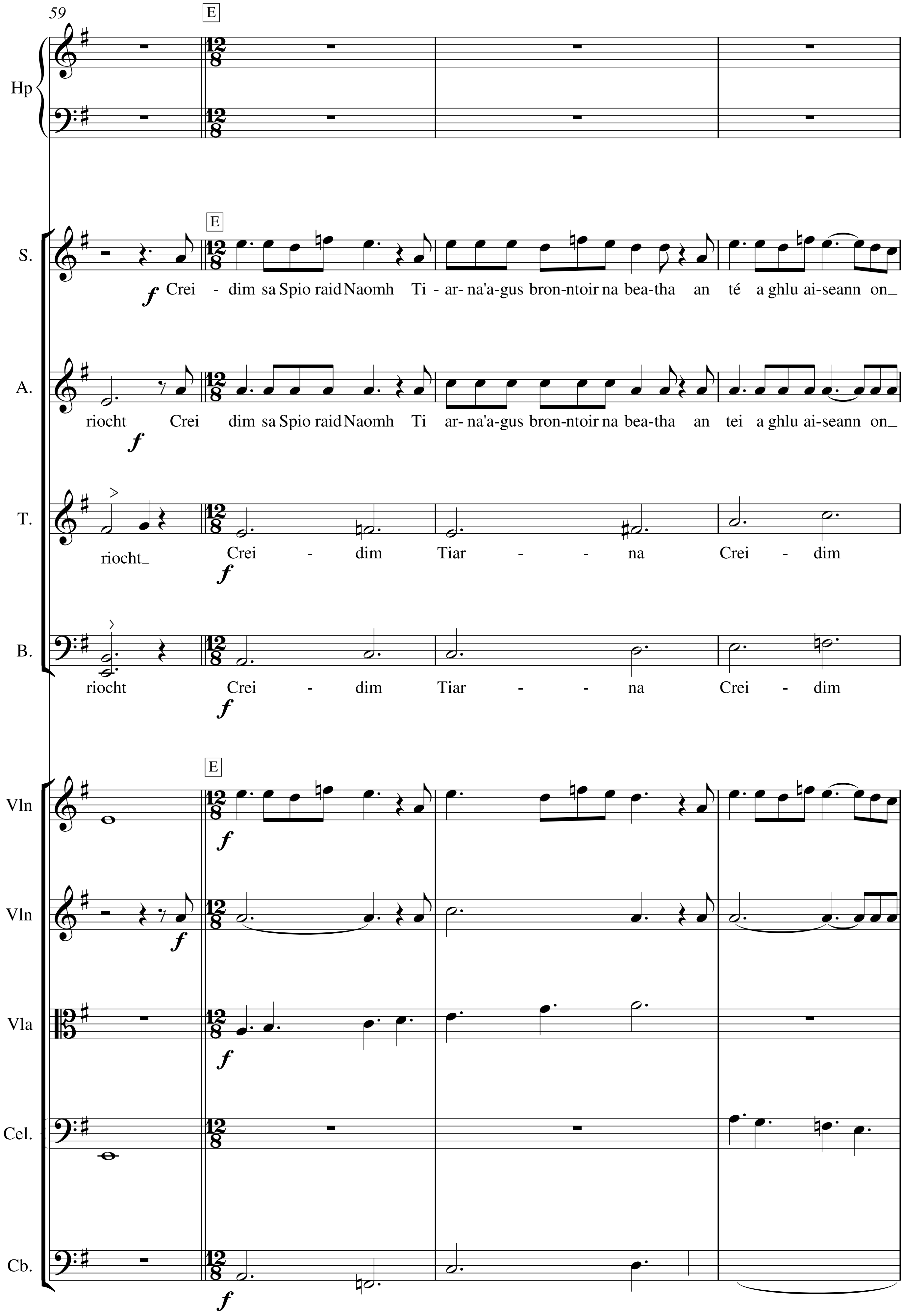
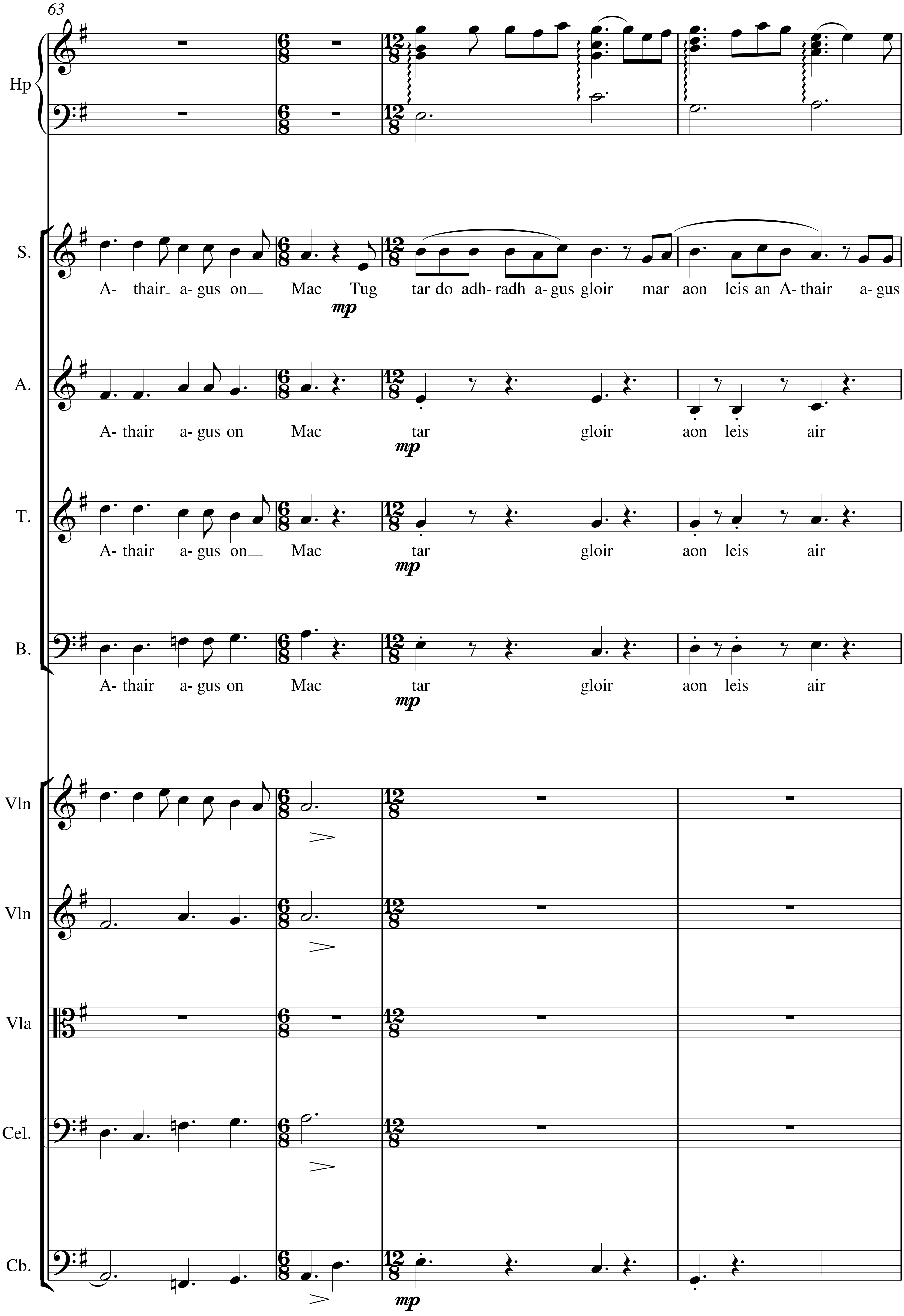
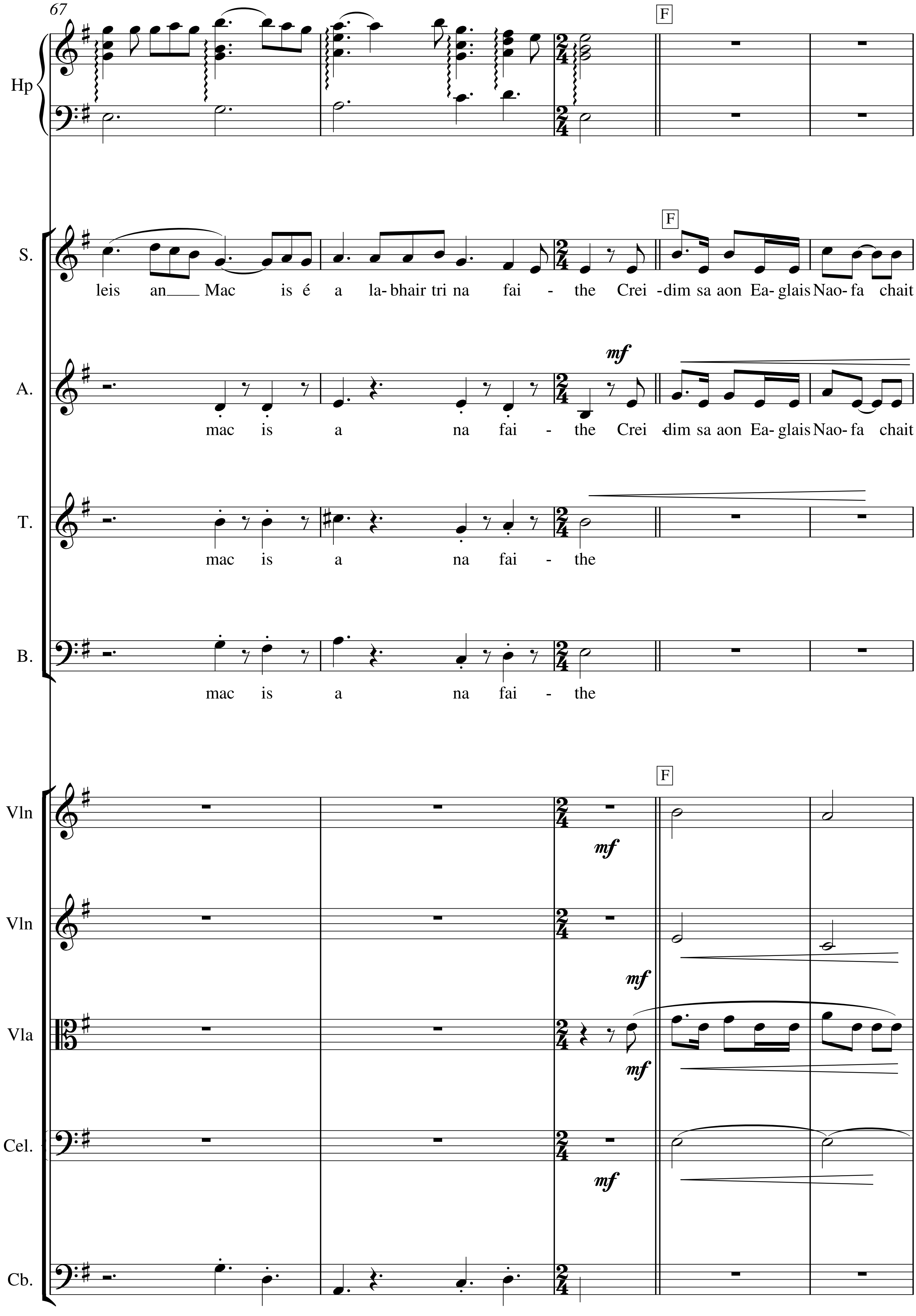
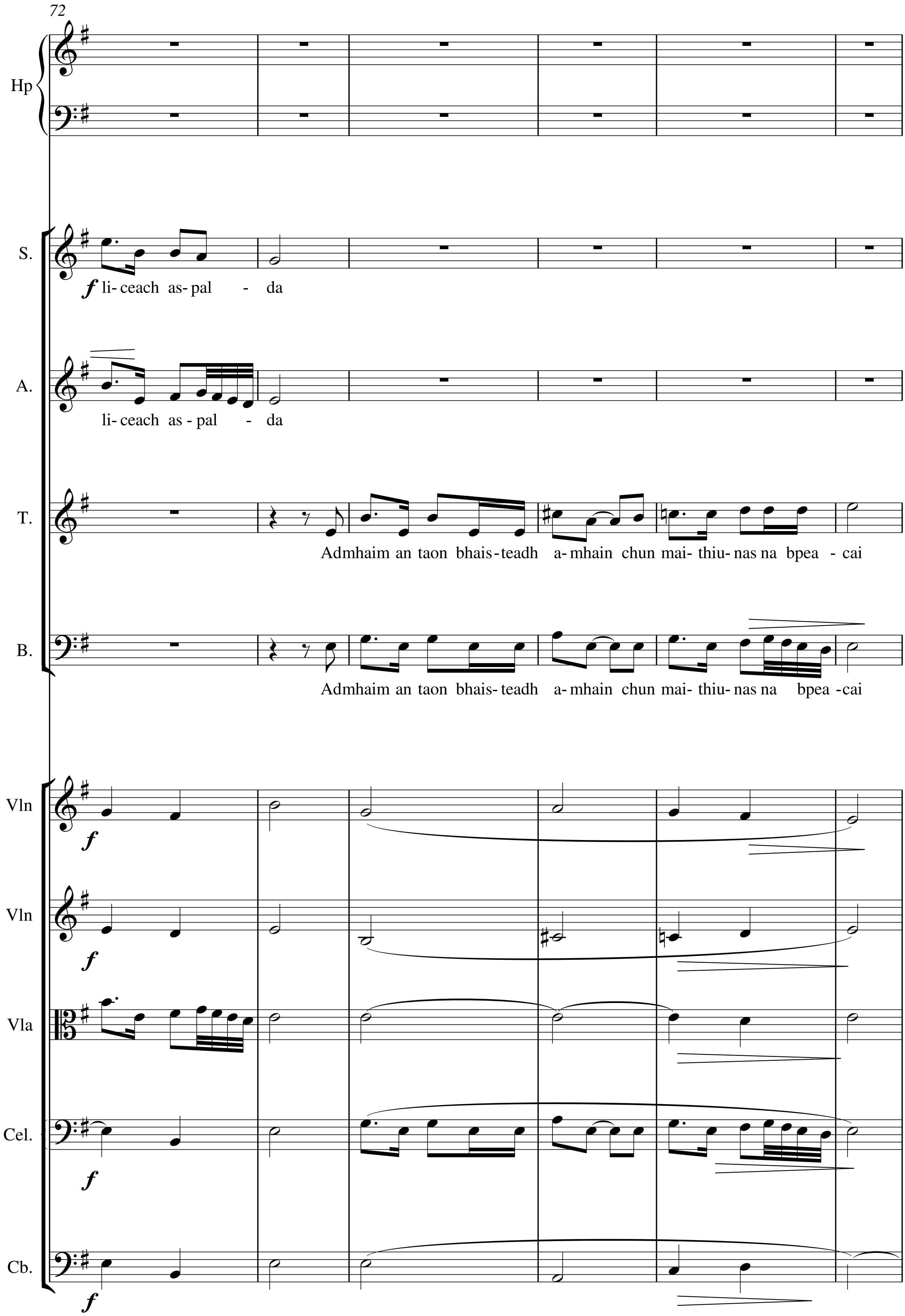
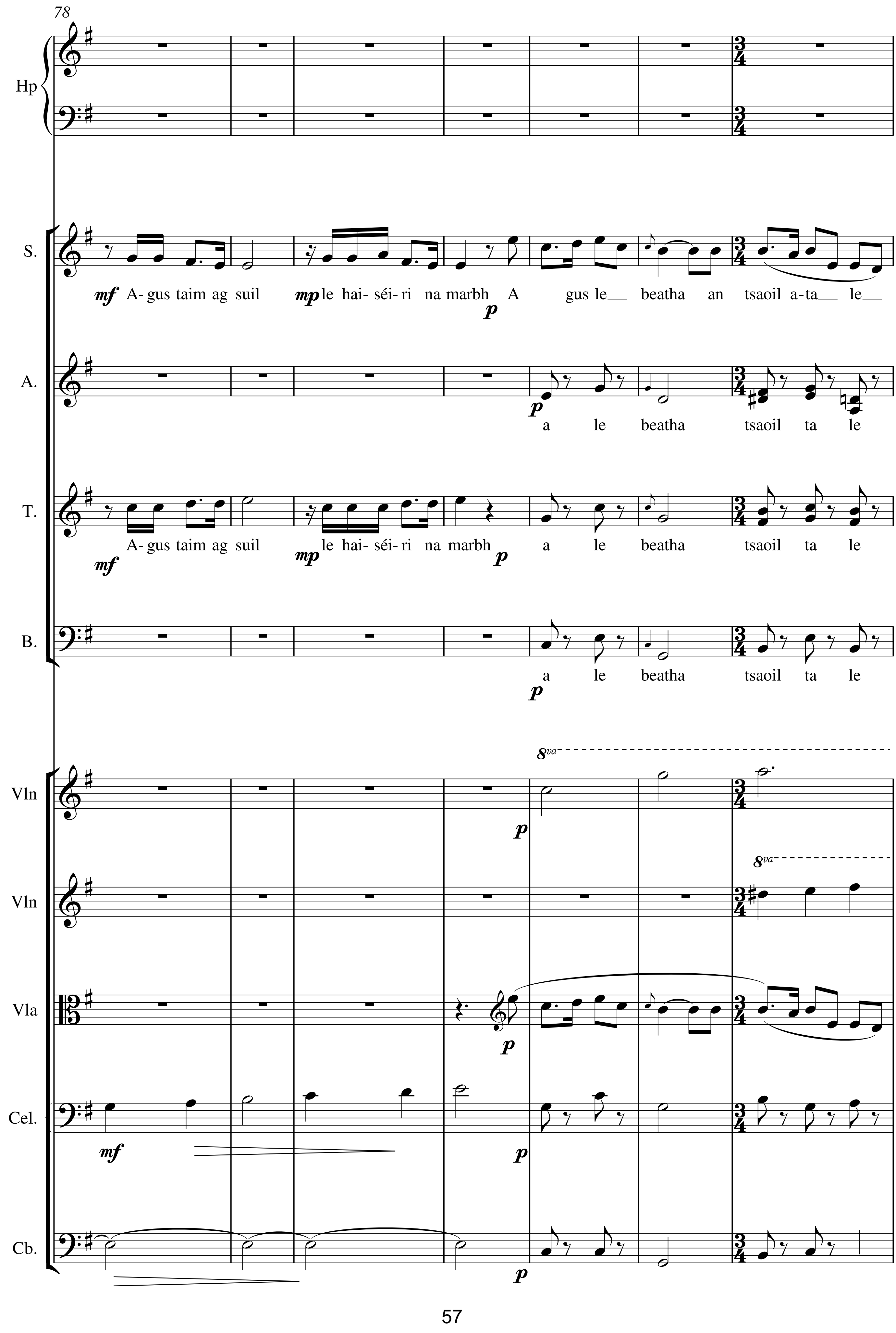
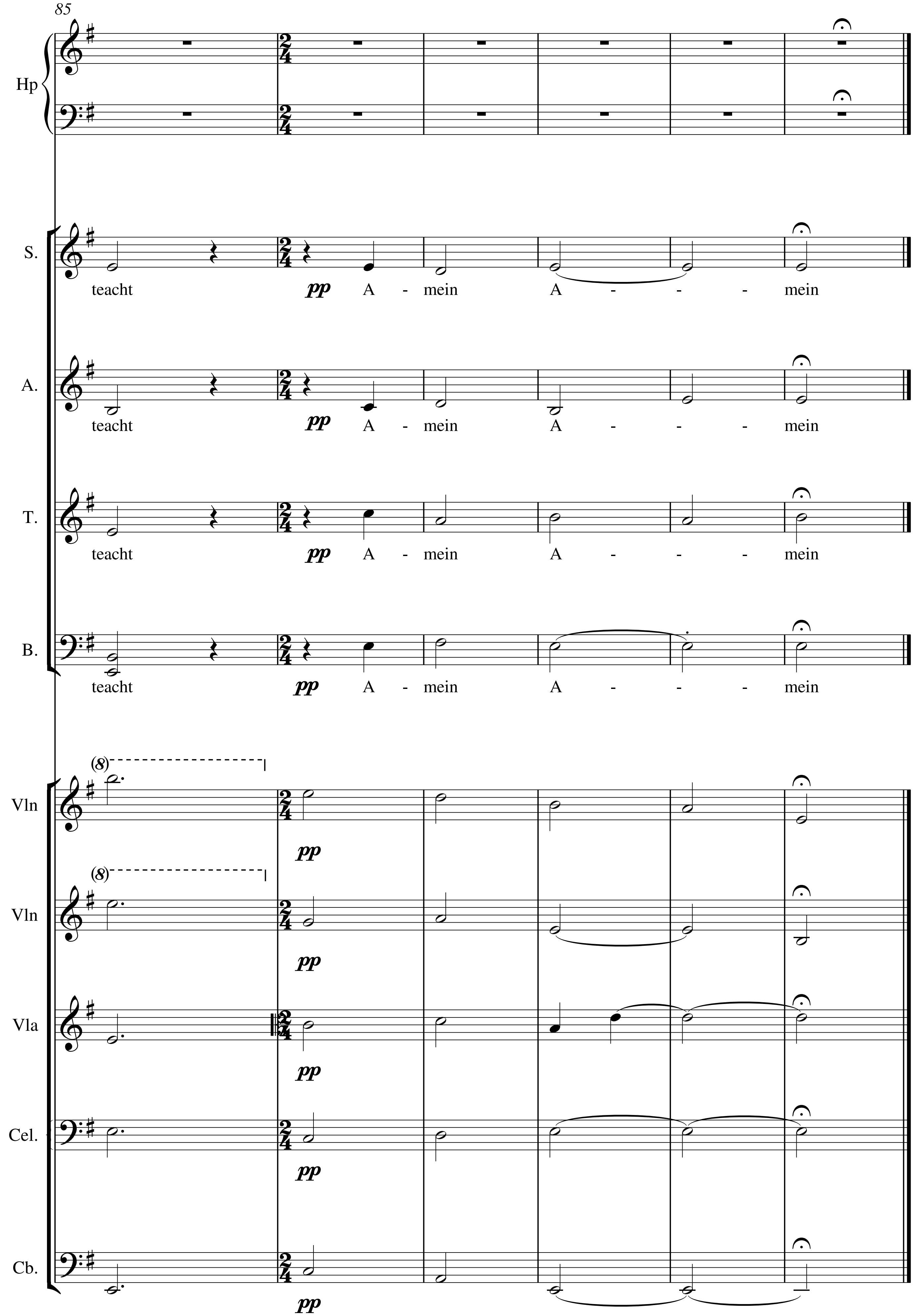
A Thiarna (Kyrie)

Irish Mass- Gilles Mathieu

6
A
Lively
Wh.
U.P.
A
S.
A.
T.
B.
A
Lively
Vln. I
mf
Vln. II
mf
Vla.
mf
simile
Vc.
mf
simile
Cb.
mf
simile

10
Wh.
U.P.
S.
mf
A thia-rna dentrocaire a Chriostden tro caire a thia - rna a thia - rna
A.
mf
A thia-rna dentrocaire a Chriostden tro caire a thia - rna a thia - rna
T.
B.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

14
Wh.
U.P.
S.
déan tro - caire A Chri ost déan tro caire déan tro caire a
A.
déan tro - caire A Chri ost déan tro caire déan tro caire a
T.
B.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

B
18
Wh.
U.P.
S.
Thia - rna A Thia - rna Chri - ost
p
mf
A.
Thia - rna A Thia - rna Chri - ost
p
mf
T.
A thi a - rna den tro cai re a Chrio - st den tro caire a thi a - rna a
mf
B.
A thi a - rna den tro cai re a Chrio - st den tro caire a thi a - rna a
mf
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

21
Wh.
U.P.
S.
Chri - ost déan tro - caire A Chri-ost A Thi
A.
A Thi-a rna déan tro caire A Chri- ost
T.
thi-a - rna déan tro-caire A Chri-ost A thi-
B.
thi-a - rna A Chri-ost A thi-
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

24
C
Wh.
U.P.
p
C
S.
a rna déan trocaire_déan trocaire
A.
A Thi a-rna déan trocaire
T.
ar na déan trocaire_déan trocaire
p A Chriost
B.
ar na déan trocaire_déan trocaire
C
Vln. I
Vln. II
p
Vla.
p
Vc.
p
Cb.

28
Wh.
U.P.
S.
A thia-rna déan tro caire A Chriost déan tro caire
mf
A.
p A déan tro caire
T.
déan tro caire
B.
f A thi a-rna déan
Vln. I
p
mf
Vln. II
mf
Vla.
Vc.
Cb.

32
Wh.
U.P.
S.
Athiar - na déan tro - caire déan tro -
A.
A Chriost déan tro caire Athi a - rna déan tro caire A Chriost déan tro caire déan tro
T.
Athi a - rna déan tro caire A Chriost déan tro caire déan tro
B.
tro caire A Chriost déan tro caire Athi a - rna déan tro caire A Chriost déan tro caire déan tro
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

35
Wh.
U.P.
S.
caire
A thi-ar - na
A.
caire
A thi-ar - na
T.
caire
A thi-ar - - na
B.
caire
A thi-ar - - - na
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
mf
p

38
Wh.
mf
U.P.
S.
déan tro - - caire
pp
A.
déan tro - - caire
pp
T.
déan tro - - caire
pp
B.
déan tro - - caire
pp
Vln. I
ppp
Vln. II
ppp
Vla.
ppp
Vc.
ppp
Cb.

Gloir (Gloria)

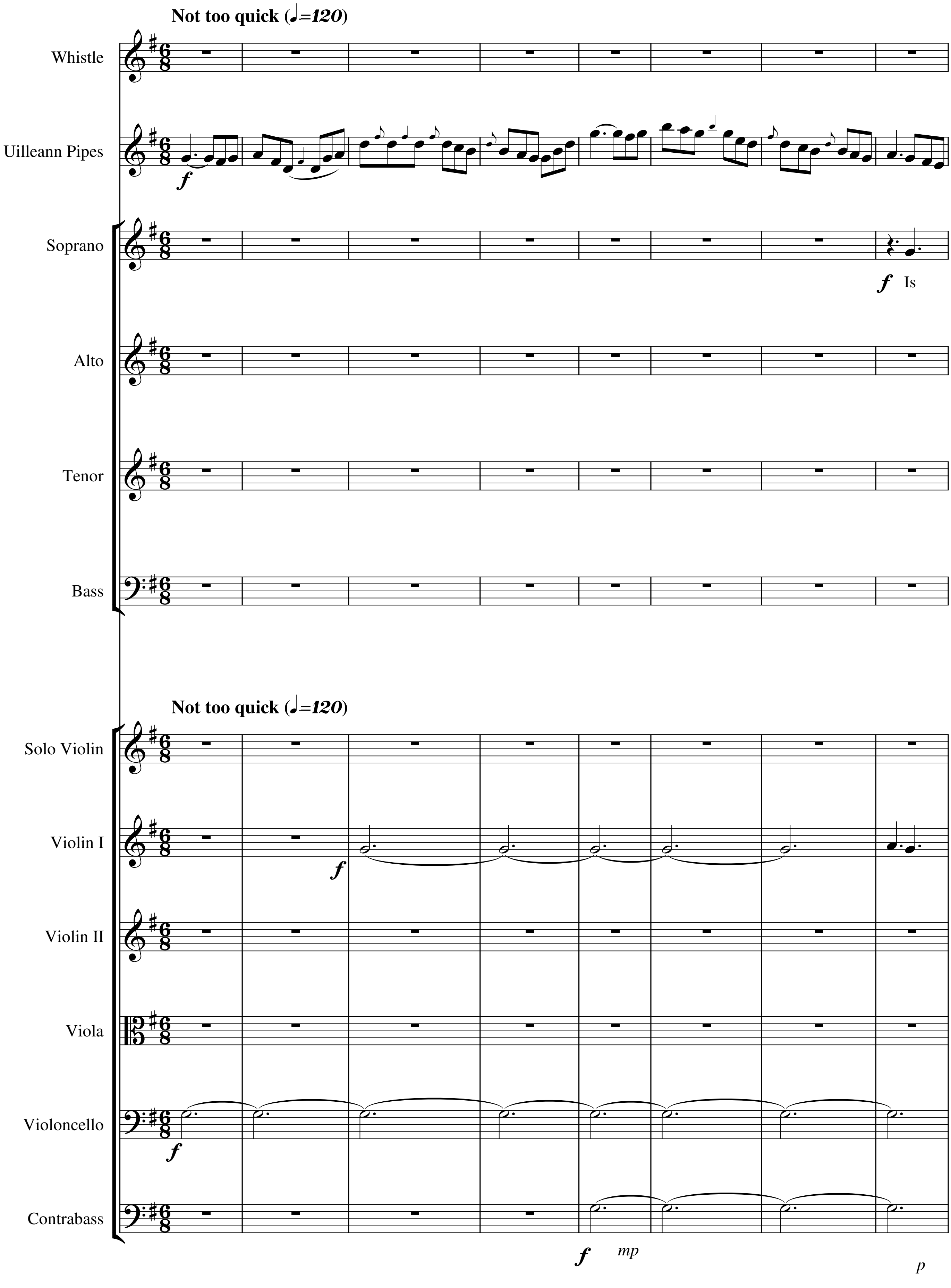
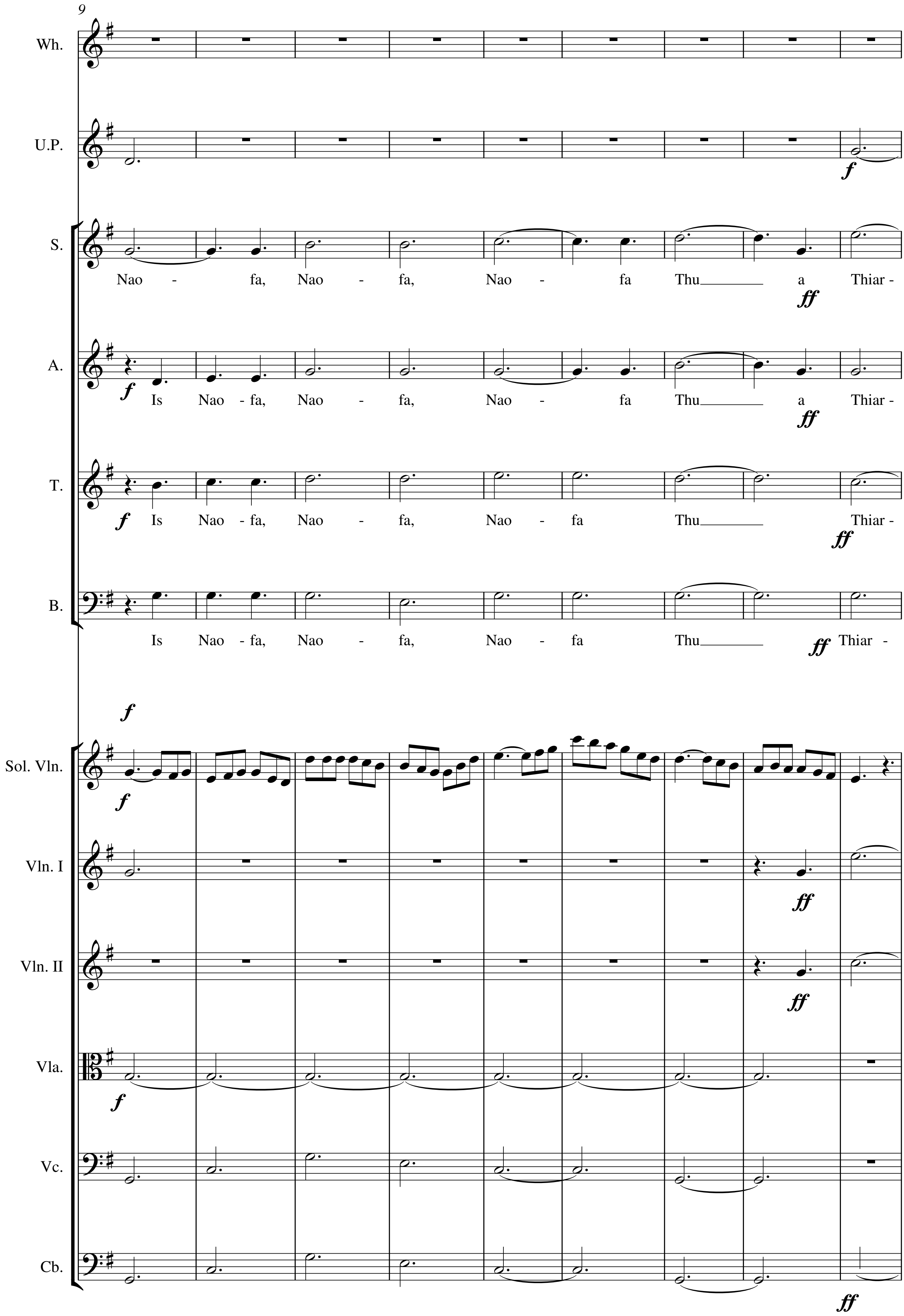
Irish Mass- Gilles Mathieu

8
Low Whistle
Wh.
mf
S.
Phai
rte
p
Gloir
sfz
A.
Phai
rte
p
T.
Phai
rte
p
Gloir
sfz
B.
Phai
rte
p
Solo Vln
Vln
p
Vln
p
Vla
fp
fp
simile
Vc.
fp
fp
simile
pizz.
Cb.
mp

13
Wh.
Simile
f
S.
Gloir
sfz
Gloir
sfz
A.
Gloir
sfz
Gloir
sfz
T.
fz
Gloir
sfz
Gloir
sfz
B.
Gloir
sfz
Gloir
sfz
Solo Vln
Vln
mf
Vln
mf
Vla
Vc.
Cb.

17
Wh.
S.
Glo ir Gloir Gloir
A.
Gloir do Dhia
Gloir do Dhia
T.
Gloir
Gloir do Dhia
Gloir do Dhia
a phair te
f
B.
Gloir
Gloir do Dhia
Gloir
Agus ar talamh siochain do lucht a phair te
f
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
f
Arco
Cb.
f

22
Wh.
S.
Gloir
aphairte Agus ar ta lamh sio-chain a phair te
dolucht
A.
a phair te Agus ar ta lamh sio chain do lucht a phair te A a phair te
T.
Agus ar ta lamh sio chain do lucht a phair te A aphairte Agus ar ta lamh sio-chain a phair te
dolucht
B.
a a phair te Agus ar ta lamh sio chain do lucht a phair te A a phair te
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.

25
Wh.
S.
Mo - lai - mid Thu___ Ga-bhai-mid asucht do
buio-chasleat mhor-ghloi-re
A.
Mo - lai - mid Thu___ Ga-bhai-mid asucht do
buio-chasleat mhor-ghloi-re
T.
Moraimid Thu Tugamid gloir duit Moraimid Thu Tugamid gloir duit Gloir
B.
Molai mid Thu Adhrai mid Thu Molaimid Thu Adhraimid Thu Gloir
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.

28
Wh.
S.
Gloir
A Thi rna Di a, a Ri na bhflai- theas,
A.
Gloir
A Thi rna Di a, a Ri na bhflai- theas,
T.
Ga- bhai- mid buio- chas leat as ucht do mhor- ghloi- re A Thia rna Di a, a Ri na bhflai- theas,
B.
Ga- bhai- mid buio- chas leat as ucht do mhor- ghloi- re A Thia rna Di a, a Ri na bhflai- theas,
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.

31
Wh.
S.
A Dhi-a, a A-thair u - le-chu-mhacht-aigh
A.
A Dhi-a, a A-thair u -le-chu-mhacht-aigh
T.
A Dhi-a, a A-thair u - le-chu-mhacht-aigh
solo
A Thi-a-rna,
B.
A Dhi-a a A-thair u -le-chu-mhacht-aigh
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.

36
Wh.
S.
A.
solo
A Thi- ar- na Di a, a Uain Dei, Mac an A thair
mf
T.
a Aon- Mhic, a Io sa Criost
B.
Solo Vln
Vln
mf
Vln
Vla
Vc.
Cb.

43
Wh.
S.
solo
Tu sa. a
mf
A.
T.
B.
solo
Tu- sa, a tho- gann pea- cai an do mhain, dean tro- caire o rainn
mf
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
mf
Cb.

50
Wh.
S.
tutti
tho- gann pea cai an do mhain, glac le nar ngui Tu sa a - ta
A.
tutti
Tu sa a - ta
T.
tutti
Tu sa a - ta
B.
tutti
Tu sa a - ta
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.

58
Tin Whistle
Wh.
S.
A.
T.
B.
i do shui ar dheis an A thair, deian tro caire o - rainn
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.

65
Faster (reel tempo)
Wh.
S.
A.
T.
B.
Faster (reel tempo)
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.
pizz
f
f

70
Wh.
S.
A.
T.
B.
Solo Vln
Vln
p
Vln
p
Vla
Vc.
Cb.

75
Wh.
S.
A.
T.
B.
Solo Vln
Vln
mf
f
Vln
mf
f
Vla
Vc.
Cb.

80
Wh.
S.
Oir
Is
tu a-mhain is
A.
Oir
Is
tu a mhain_ is
T.
Oir
is
tu a mhain_ is
B.
Oir
is
tu a-mhain is
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
simile
Vc.
Cb.
arco
mf

84
Wh.
S.
nao fa Is tu a -mhain is Tia - rna is ro -
A.
nao fa Is tu a - mhainis Tia - rna is ro -
T.
nao fa Is tu a-mhain is Tia rna Is tu a-mhain is ro ard
B.
nao fa Is tu a-mhain is Tia rna Is tu a-mhain is ro ard
Solo Vln
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.

89
Wh.
S.
crescendo
- ard a Io - sa Criost, mar aon leis an Spio raid Naomh i ngloir Dei an tA thair. A -
A.
crescendo
ff
ard Io sa Criost, mar aon leis an Spio raid Naomh i ngloir Dei an tA thair A -
T.
crescendo
ff
Io sa Criost, mar aon leis an Spio raid Naomh i ngloir Dei an tA thair A -
B.
crescendo
ff
Io sa Criost, mar aon leis an Spio raid Naomh i ngoir Dei an tA thair A -
ff
Solo Vln
Vln
crescendo
8va
ff
Vln
crescendo
ff
Vla
crescendo
ff
Vc.
crescendo
ff
Cb.
crescendo
ff

93
Wh.
f
S.
mein A- mein
A.
mein A - mein
T.
mein A - mein
B.
mein A - mein
Solo Vln
f
(8)
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.

99
Wh.
S.
A.
T.
B.
Solo Vln
(8)
Vln
Vln
Vla
Vc.
Cb.

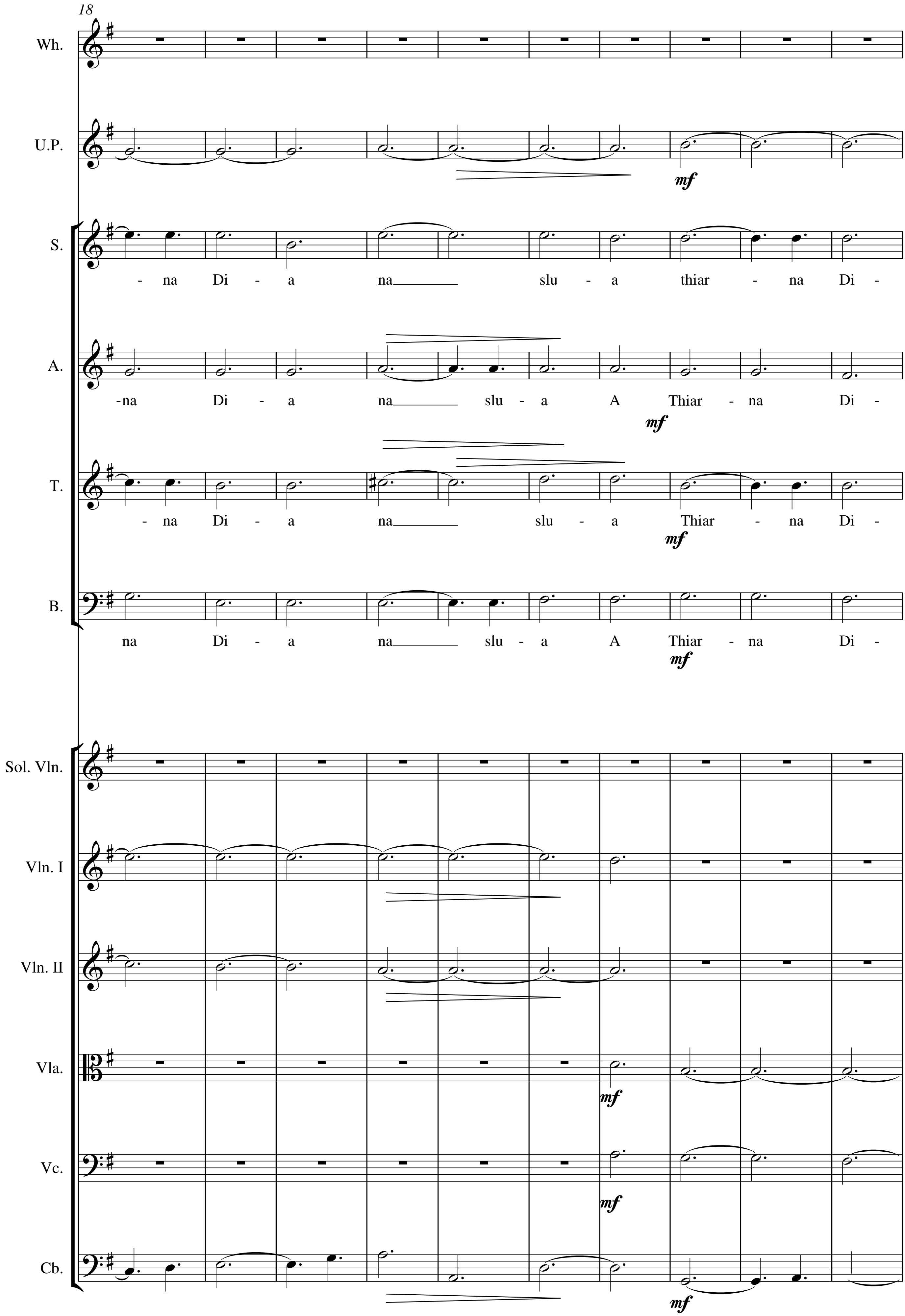
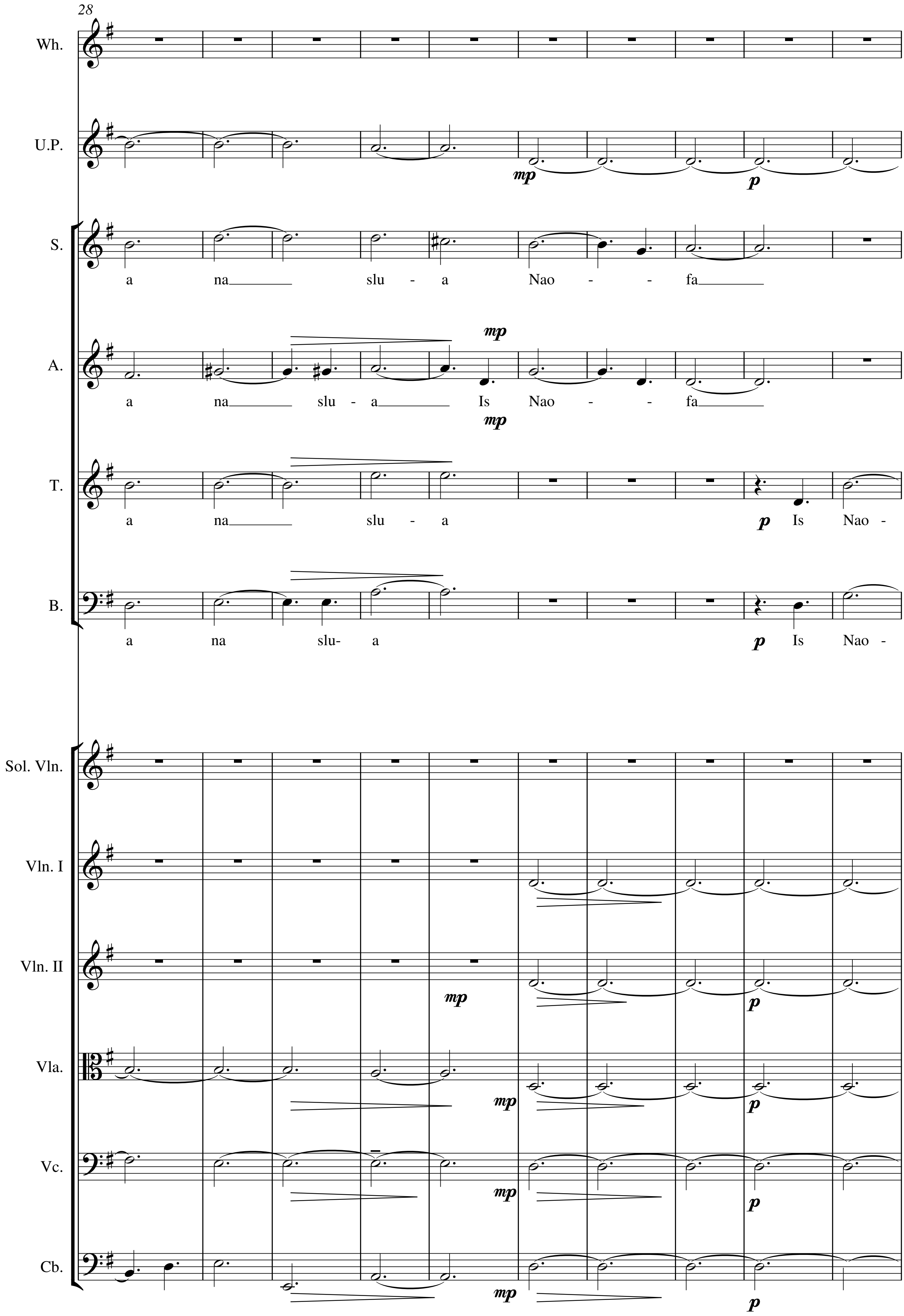
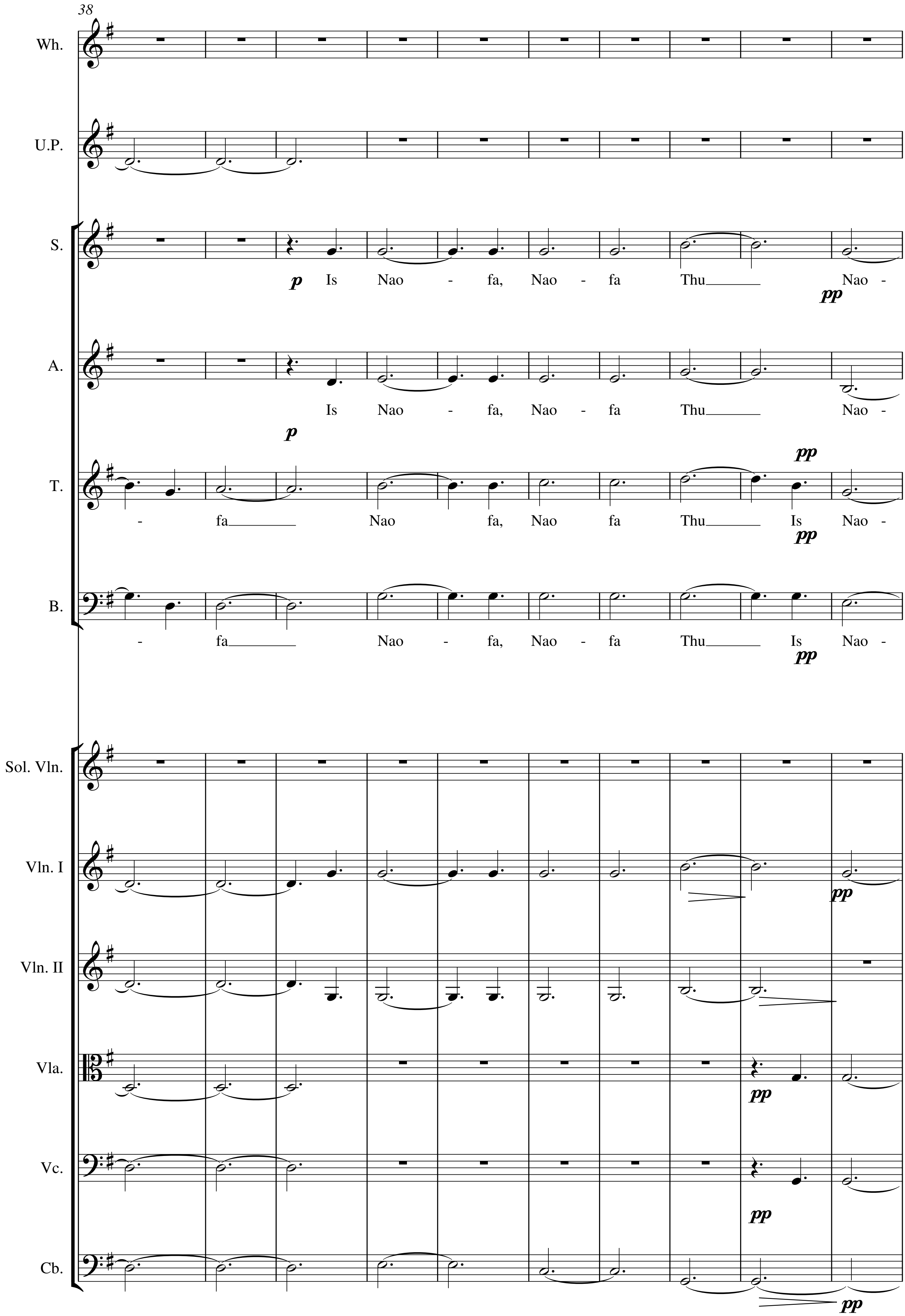
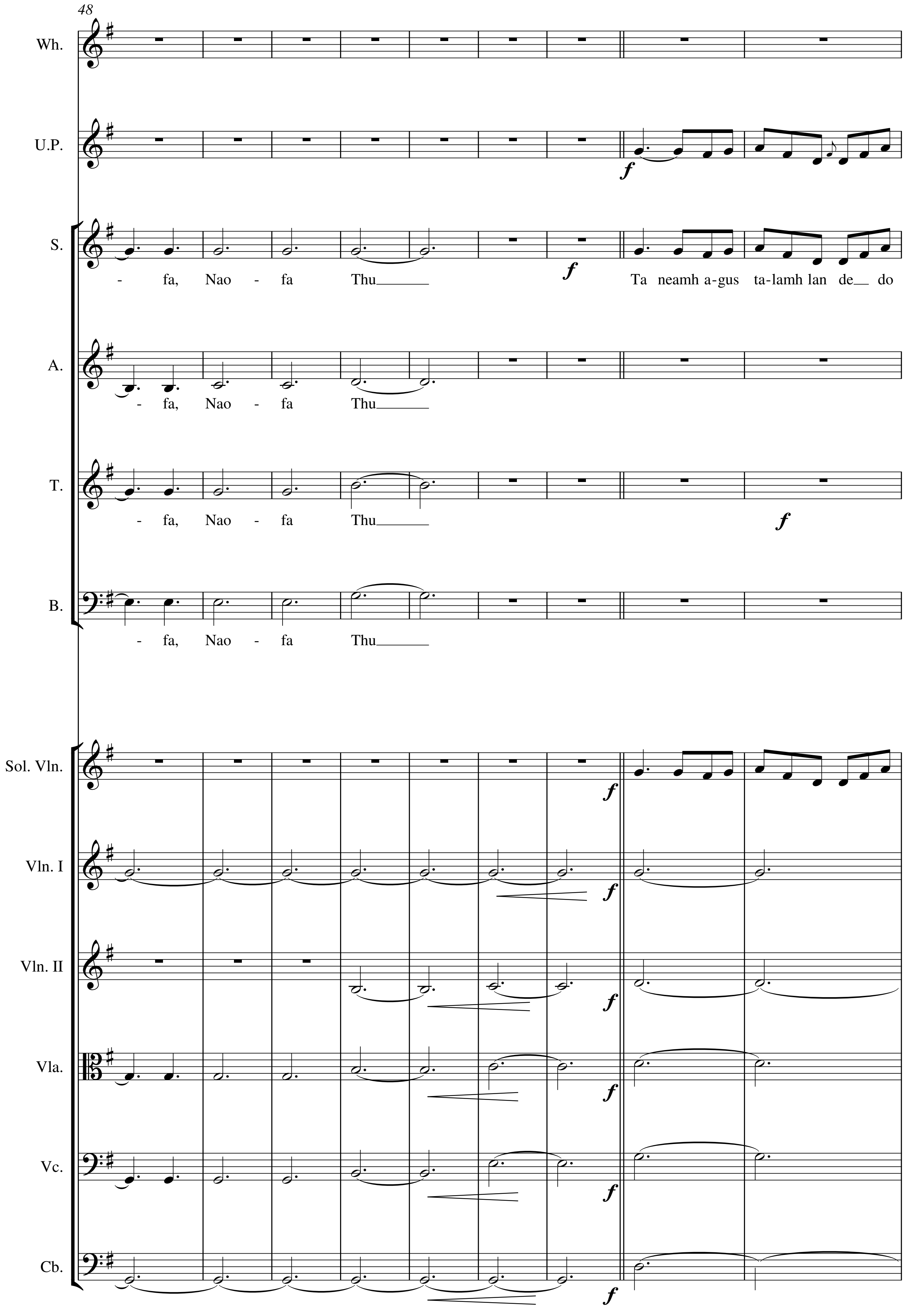
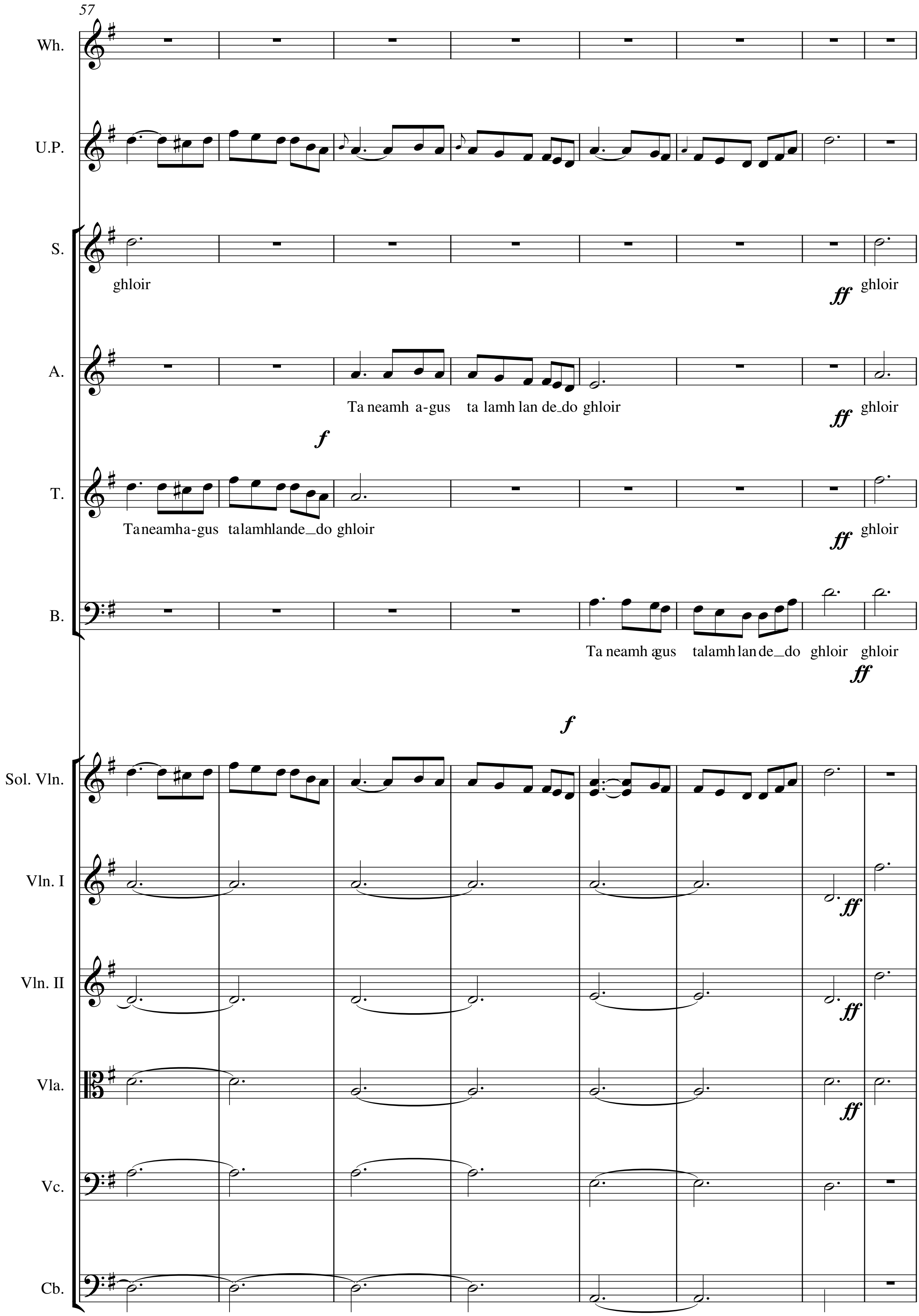
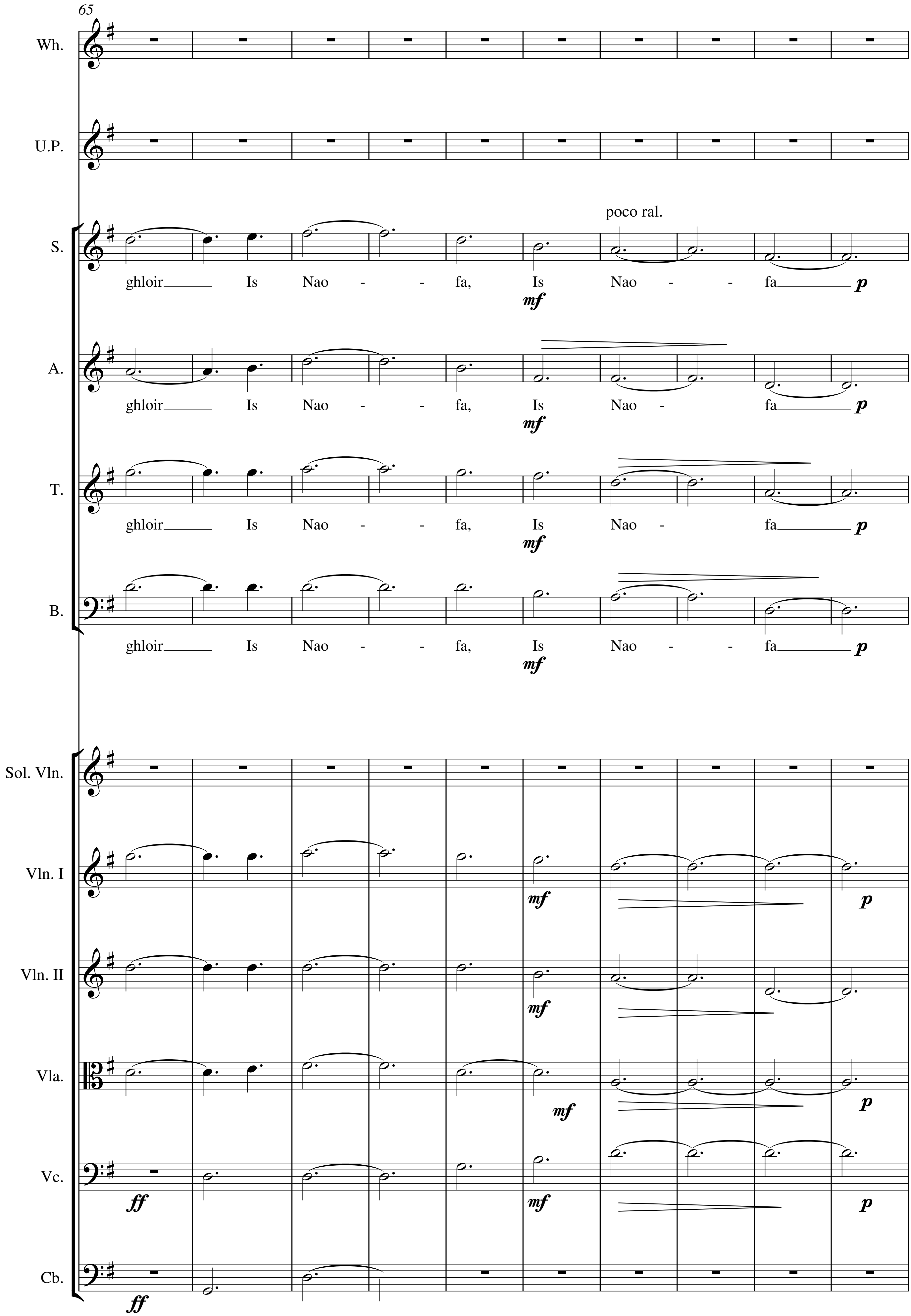
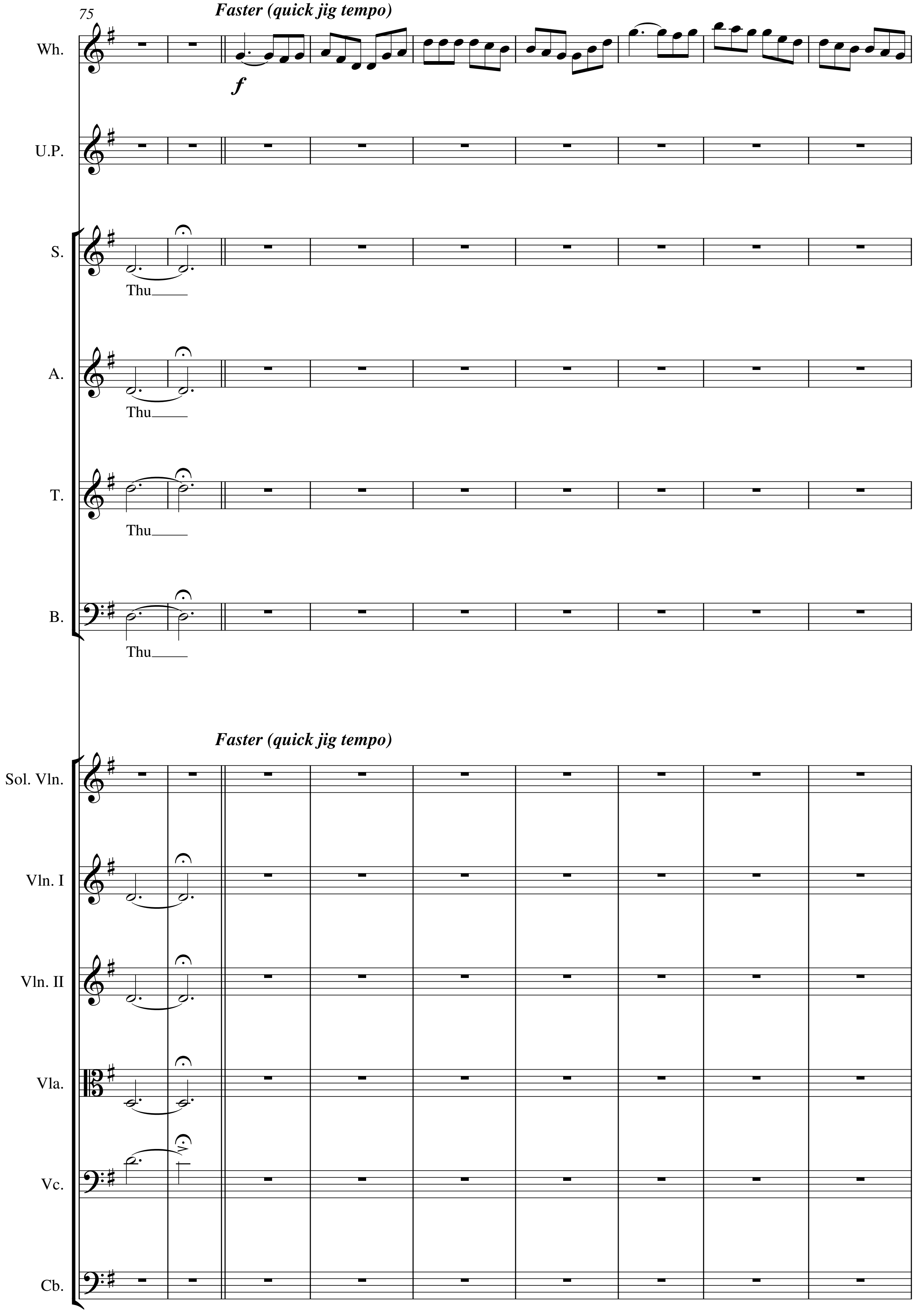
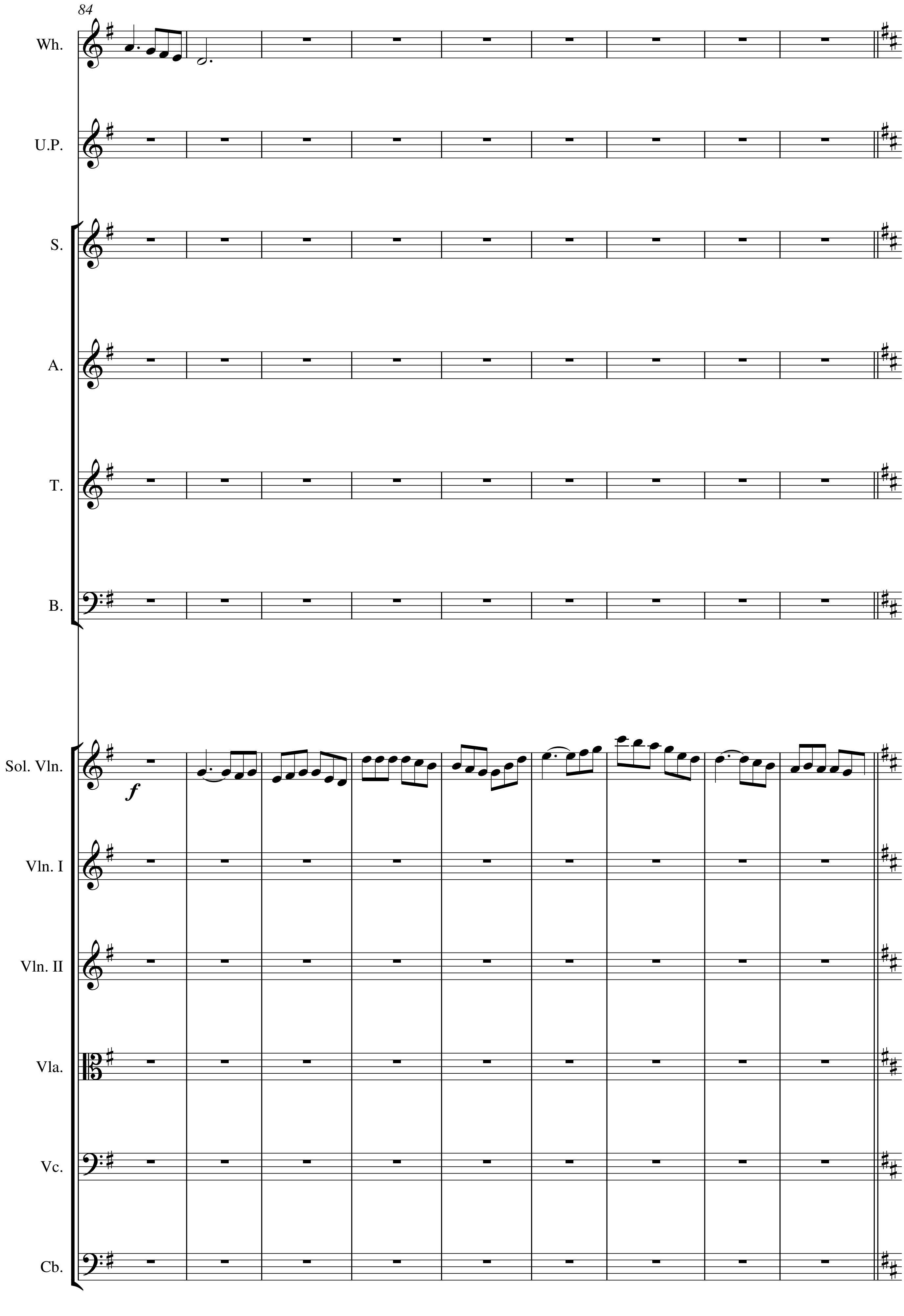
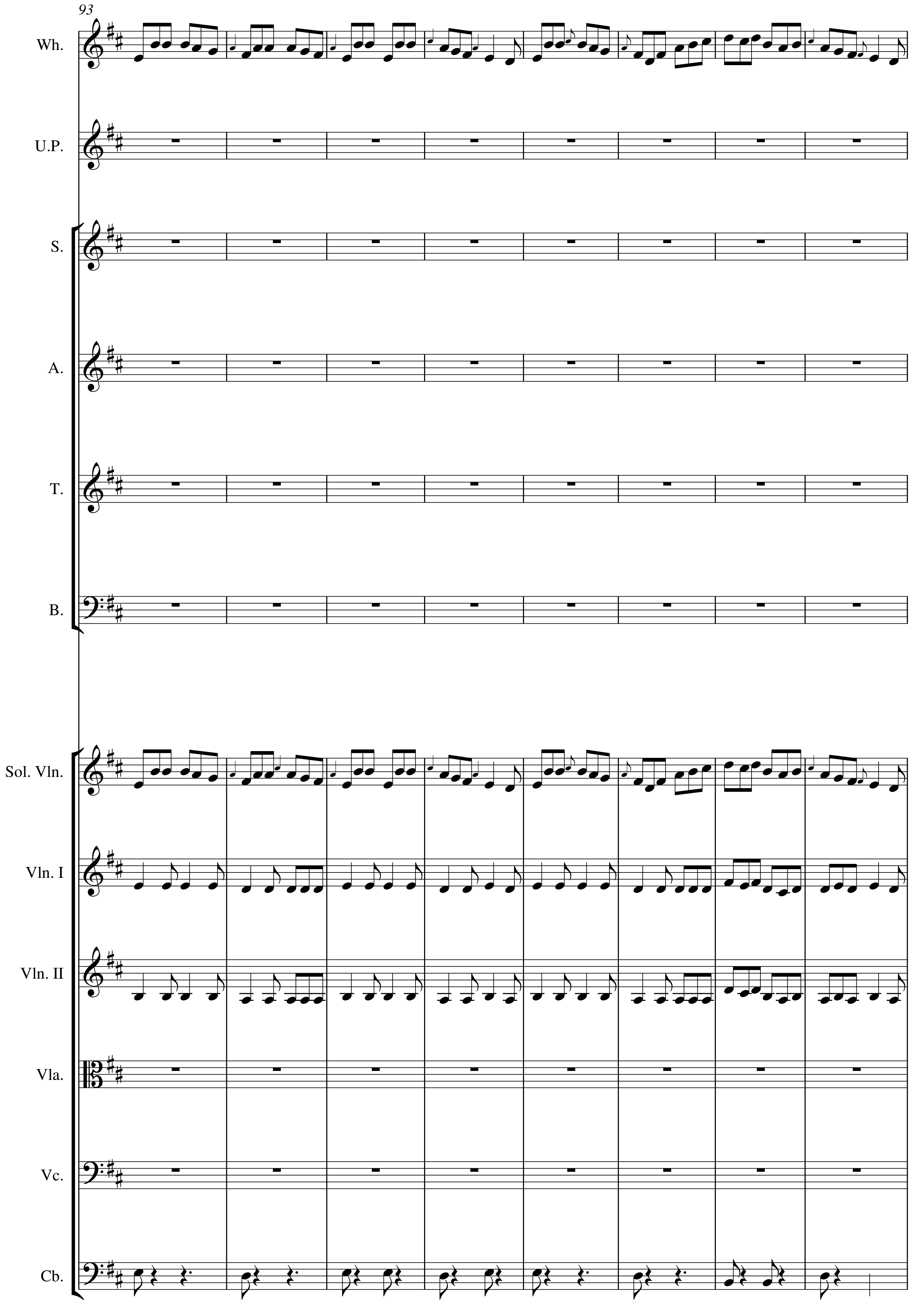
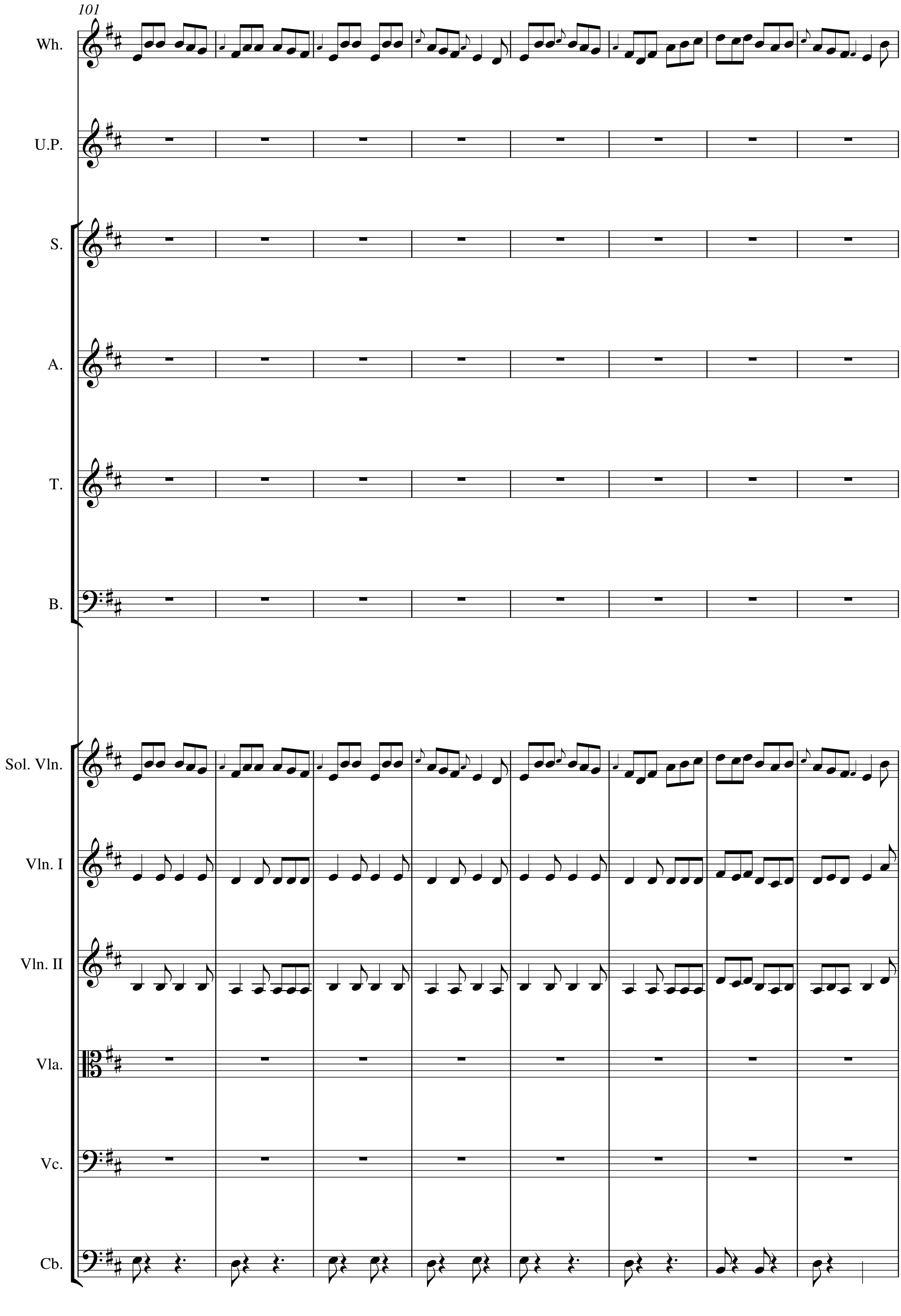
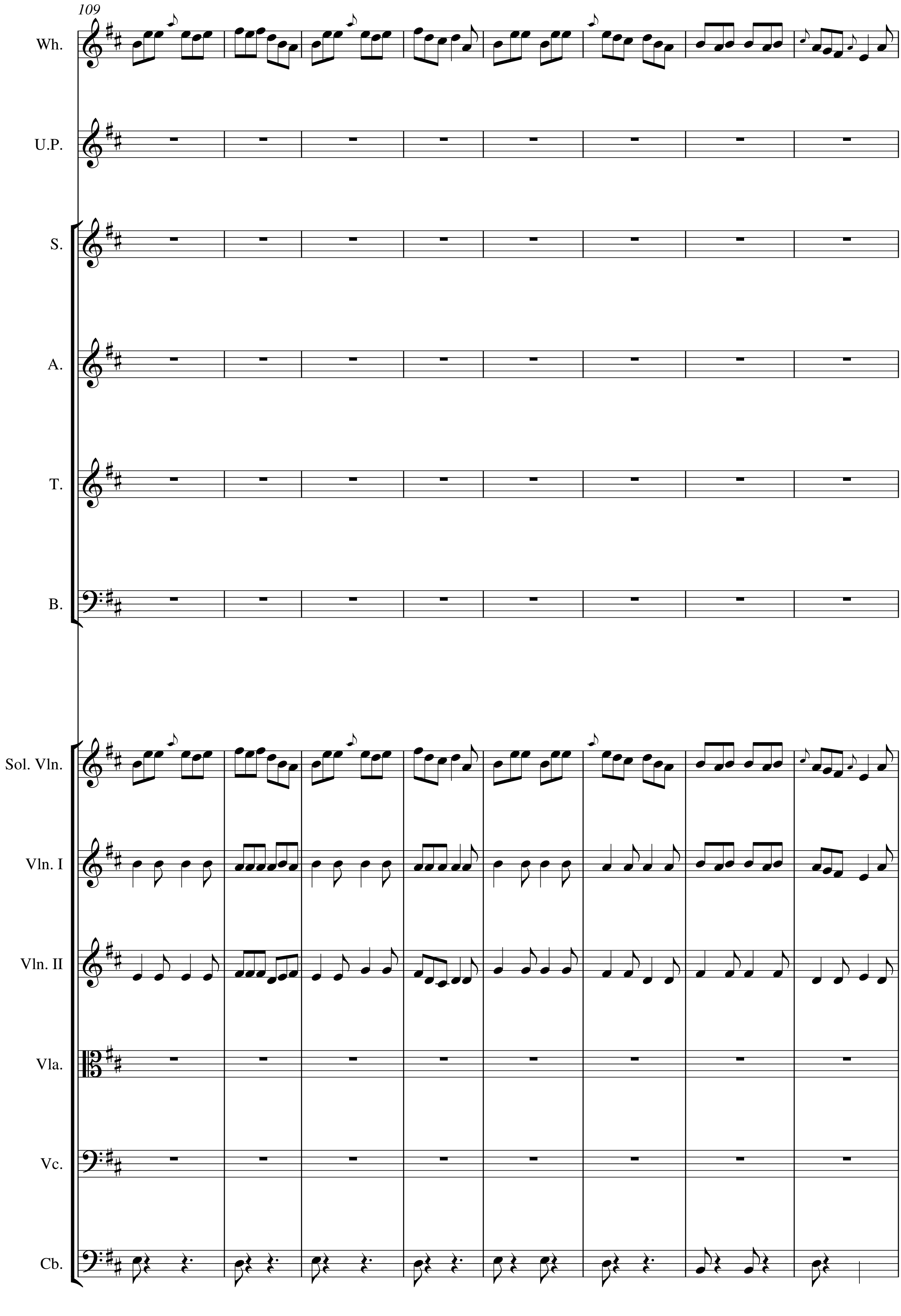
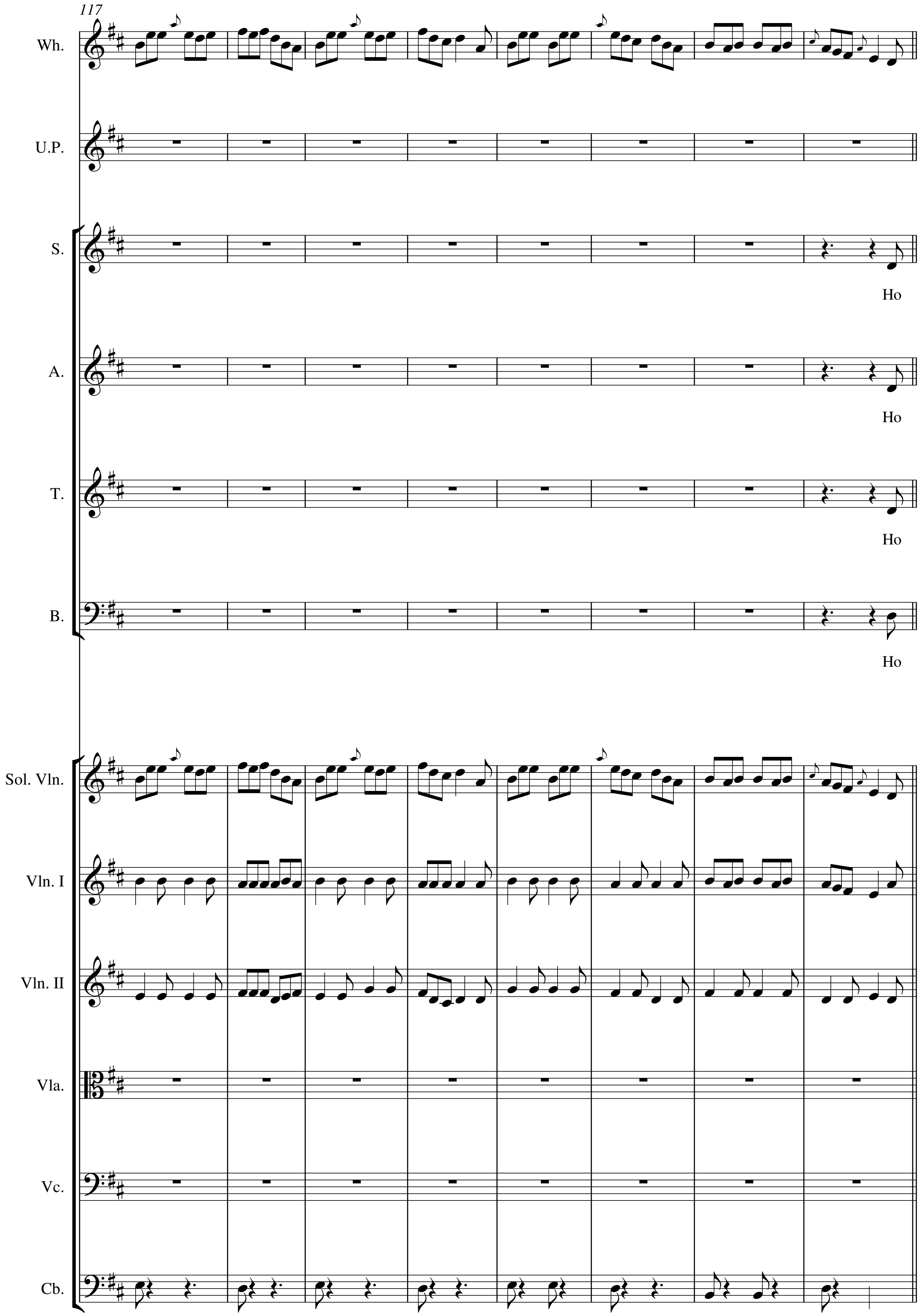
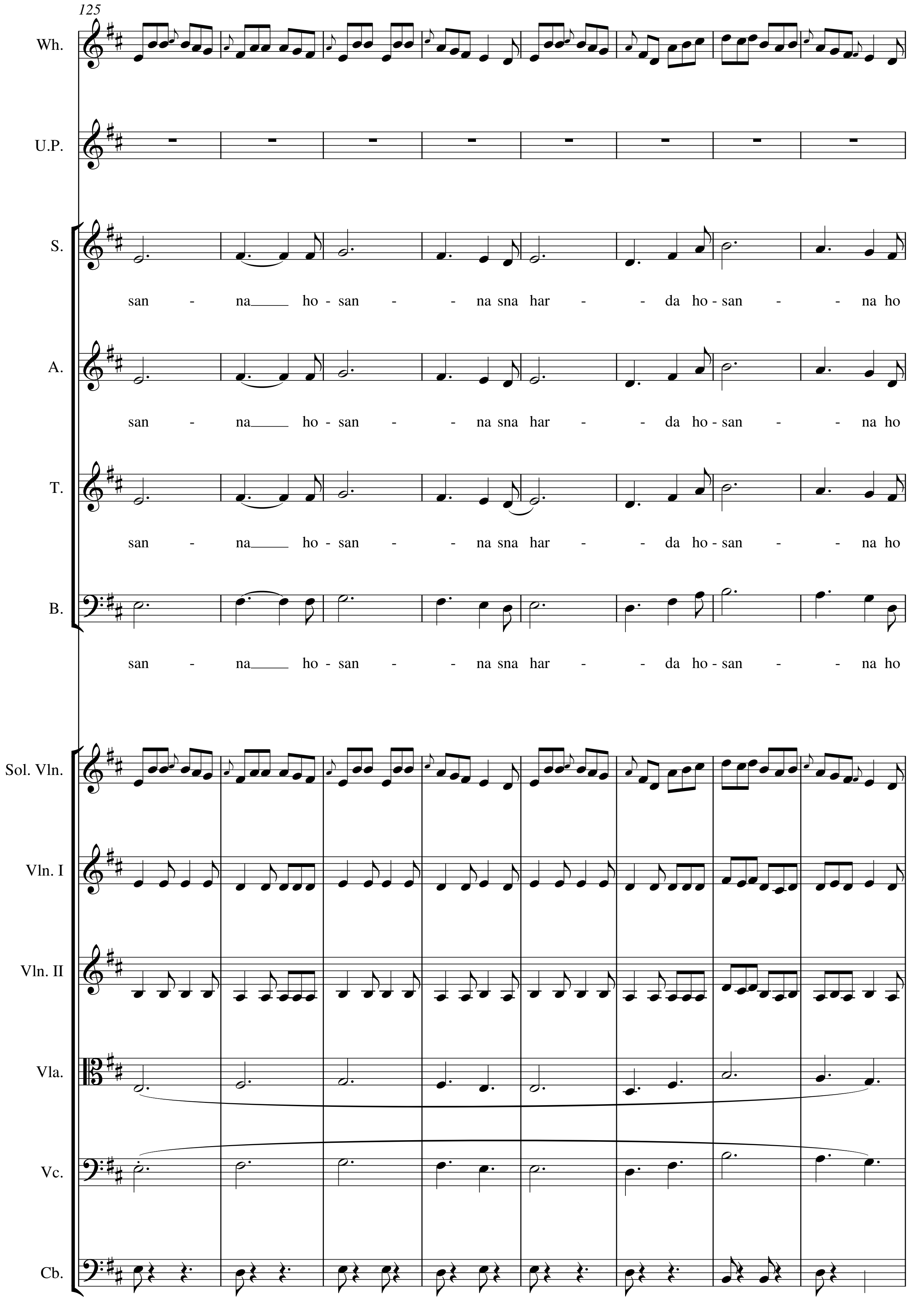
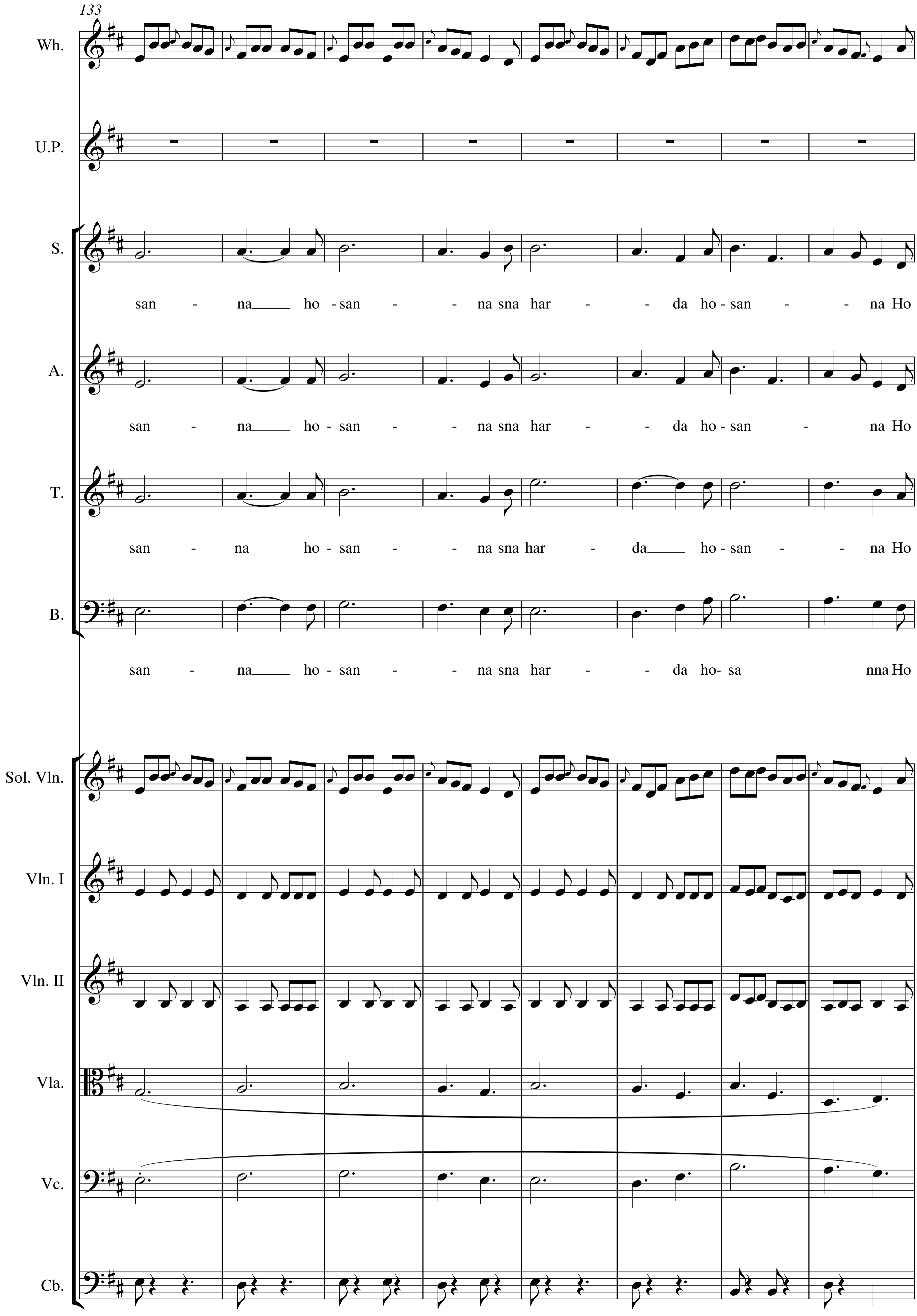
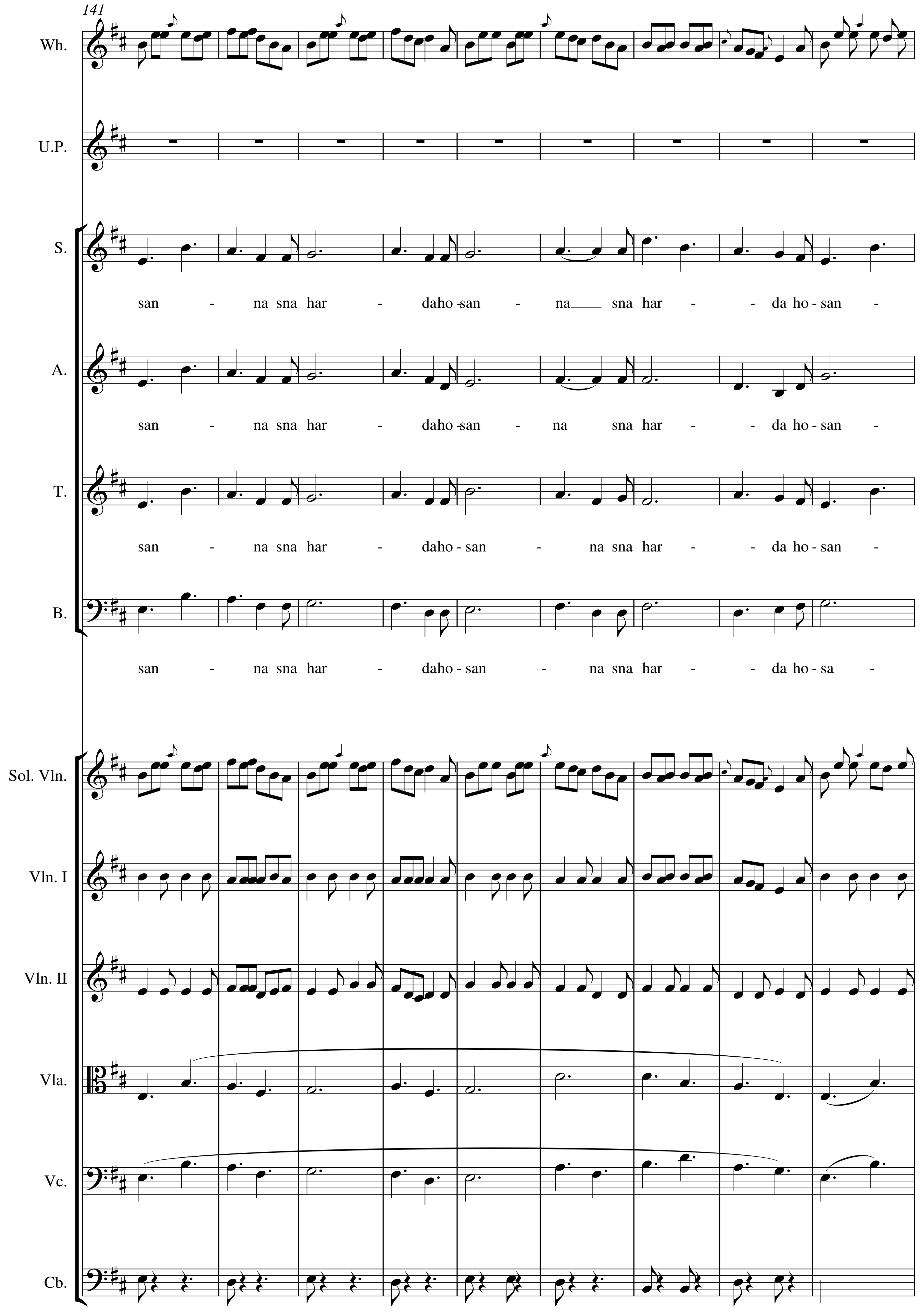
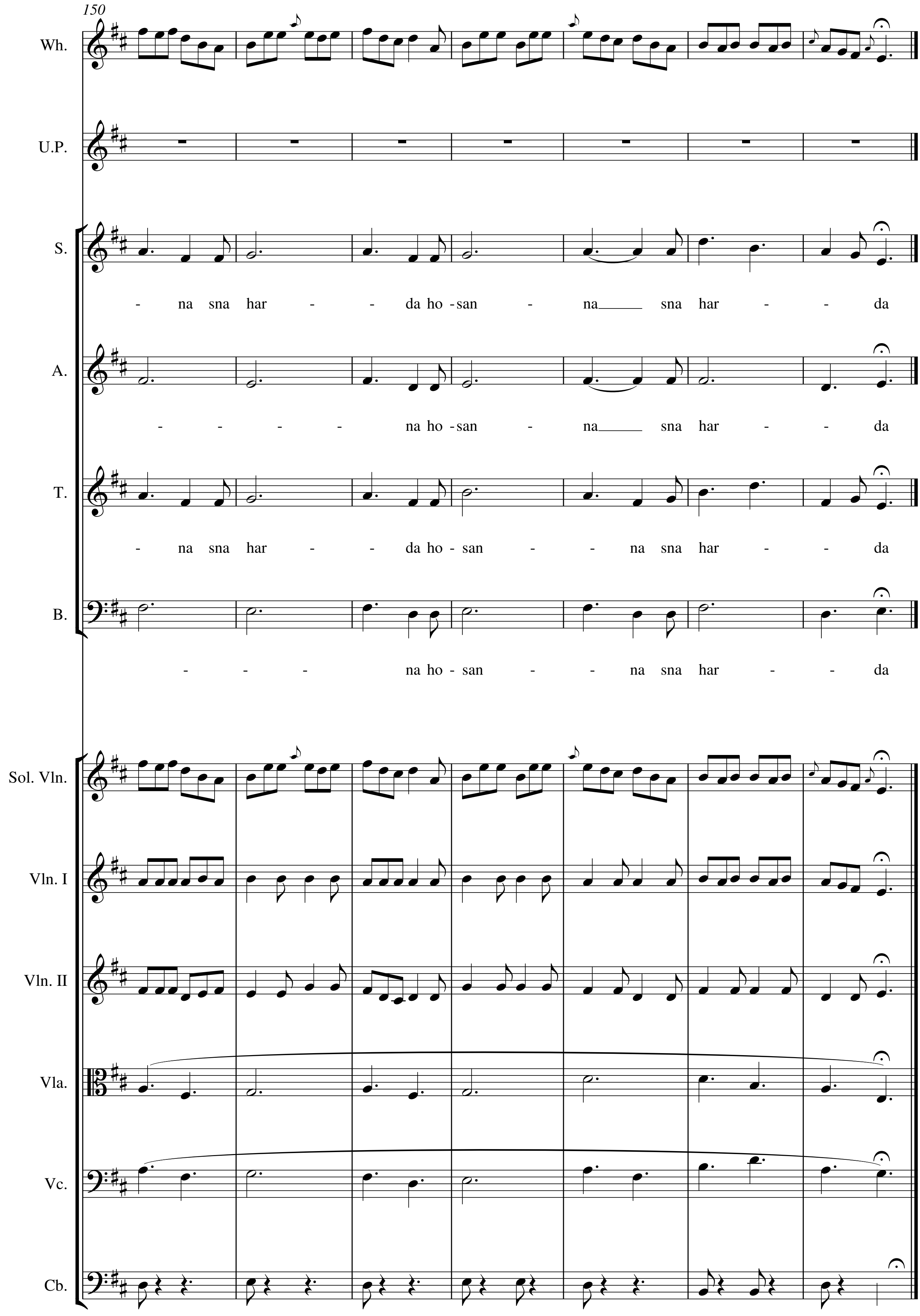
Creidim (Credo)

Irish Mass- Gilles Mathieu

5
Hp
S.
A.
T.
an ui-le na so-fhei-cthe a-gus do- fhei -cthe A - gus in aon Tiar na a mhain Io sa Criost,Aon Mhac Dé an
B.
Vln
p
Vln
p
Vla
p
Cel.
Cb.

9
A
Hp
S.
A.
T.
B.
(tutti)
tutti
Di a o Dhi a
te a ru gadh on A- thair Su la raibh aon saol ann
So- las o sho- las
So las o sho las
Vln
Vln
Vla
Cel.
Cb.
cresc
dim.

14
Hp
S.
fior Dhia o fhior Dhi a nach ndear nadh a gus a ta d'aon sub staint leis a
A.
fior Dhia o fhior Dhi a nach ndear nadh a gus a ta B.F.
T.
an té a gin- eadh a- gus nach ndear - nadh a gus a ta B.F.
B.
an té a gin- eadh a- gus nach ndear - nadh a gus a ta B.F.
Vln
Vln
Vla
Cel.
dim.
Cb.
dim.

21
Hp
B
mf
S.
A-thair is trid a rin neadh an ui-le ni
A.
T.
B.
(8)
Vln
Vln
Vla
Cel.
p
Cb.
p

26
Hp
S.
Solo
Ar ar son - na an_ cin - ne daon - na a - gus
mf
A.
T.
B.
8va
Vln
p
Vln
Vla
p
Cel.
p
Cb.
p

31
Hp
(tutti)
S.
ar so nar slan ai the_ thuir ling_ sé o_
Ionch lla iodh le cu mhacht ann_ a
neamh
mf
A.
O an Spio raid Naomh é
mf
T.
O é i_ mbro inn_ na
mf
B.
O_ na Maigh di ne Muire
mf
(8)
Vln
Vln
Vla
Cel.
Cb.
mf

34
C
Hp
S.
a - gus ghlac se na-dur daon - na
Céa-sadh ar an
A.
a- gus ghlac se na-dur daon - na
Céa-sadh ar an
T.
a - gus ghlac na-dur daon - na
Céa-sadh ar an
B.
a - gus ghlac se na-dur daon - na
Céa-sadh ar an
Vln
Vln
Vla
Cel.
Cb.

38
Hp
S.
gcrois é frei - sin ar ar son d'fhu- laing se pais faoi Phon- tius Pio-lait a- gus adh la-cadh
A.
gcrois é frei - sin ar ar son d'fhu- laing se pais faoi Phon- tius Pio-lait a- gus adh la-cadh
T.
gcrois é frei - sin ar ar son d'fhu- laing se pais faoi Phon- tius Pio-lait a- gus adh la-cadh
B.
gcrois é frei - sin ar ar son d'fhu- laing se pais faoi Phon- tius Pio-lait a- gus adh la-cadh
Vln
8va
Vln
Vla
Cel.
Cb.

43
D
Hp
S.
é D'ai - séi - righ an treas la
A.
é D'ai - séi - righ an treas la
T.
é D'ai - séi - righ an treas la
B.
é D'ai - séi - righ an treas la
(8)
Vln
Vln
Vla
Cel.
Cb.

46
Hp
S.
de reir na scriop - tur chuaighuas ar
ff
A.
de reir na scriop - tur chuaighuas ar
ff
T.
de reir na scriop - tur chuaighuas ar
ff
B.
de reir na scriop - tur chuaighuas ar
ff
Vln
Vln
Vla
Cel.
Cb.

49
Hp
S.
neamh
ta i nashui'ar dheis an A thar
ff
A.
neamh
ff ta i nashui'ar dheis an A thar Tiocfaidh sei an
mp
T.
neamh
ff ta i-nashui'ar dheis an A thar
mp Tioc- faidh sei
B.
neamh
ta i-nashui'ar dheis an A thar
Tioc- faidh sei
ff
mp
Vln
Vln
Vla
mp
Cel.
Cb.

53
Hp
S.
mf
faoghloir le brei thiu-nas a thabhairt arbheo a gus ar mhairbh
A.
mf
mp
a thuair faoghloir le brei thiu- nas a thabhairt arbheo a gus ar mhairbh agus ni bheidh deireath le na
mp
T.
mf
an a thuair ghloir le breithiu - nas thabhairt ar mhairbh le - na
mp
B.
mf
pp
an a thuair ghloir le breithiu - nas tha - bhairt ar mhairbh le - na
mp
Vln
mf
pp
Vln
Vla
Cel.
pp
Cb.

59
E
Hp
S.
Crei - dim sa Spio raid Naomh Ti - ar- na'a-gus bron-ntoir na bea-tha an té a ghlu ai-seann on_
A.
riocht Crei dim sa Spio raid Naomh Ti ar- na'a-gus bron-ntoir na bea-tha an tei a ghlu ai-seann on_
T.
riocht_ Crei - dim Tiar - - na Crei - dim
B.
riocht Crei - dim Tiar - - na Crei - dim
Vln
Vln
Vla
Cel.
Cb.

63
Hp
S.
A- thair a- gus on Mac Tug tar do adh- radh a- gus gloir mar aon leis an A- thair a- gus
mp
A.
A- thair a- gus on Mac tar gloir aon leis air
mp
T.
A- thair a- gus on Mac tar gloir aon leis air
mp
B.
A- thair a- gus on Mac tar gloir aon leis air
mp
Vln
Vln
Vla
Cel.
Cb.
mp

67
F
Hp
S.
leis an Mac is é a la- bhair tri na fai - the Crei -dim sa aon Ea- glais Nao- fa chait
A.
mf
mac is a na fai - the Crei -dim sa aon Ea- glais Nao- fa chait
T.
mac is a na fai - the
B.
mac is a na fai - the
Vln
Vln
Vla
Cel.
Cb.

72
Hp
S.
f li- ceach as- pal - da
A.
li- ceach as - pal - da
T.
Admhaim an taon bhais - teadh a- mhain chun mai- thiu- nas na bpea - cai
B.
Admhaim an taon bhais - teadh a- mhain chun mai- thiu- nas na bpea - cai
Vln
Vln
Vla
Cel.
Cb.

78
Hp
S.
mf A- gus taim ag suil mp le hai- séi- ri na marbh p A gus le beatha an tsaoil a- ta le
A.
p a le beatha tsaoil ta le
T.
mf A- gus taim ag suil mp le hai- séi- ri na marbh p a le beatha tsaoil ta le
B.
p a le beatha tsaoil ta le
Vln
8va
p
Vln
8va
Vla
p
Cel.
mf
p
Cb.
p

85
Hp
S.
teacht
pp
A - mein A - - - mein
A.
teacht
pp
A - mein A - - - mein
T.
teacht
pp
A - mein A - - - mein
B.
teacht
pp
A - mein A - - - mein
(8)
Vln
pp
(8)
Vln
pp
Vla
pp
Cel.
pp
Cb.
pp

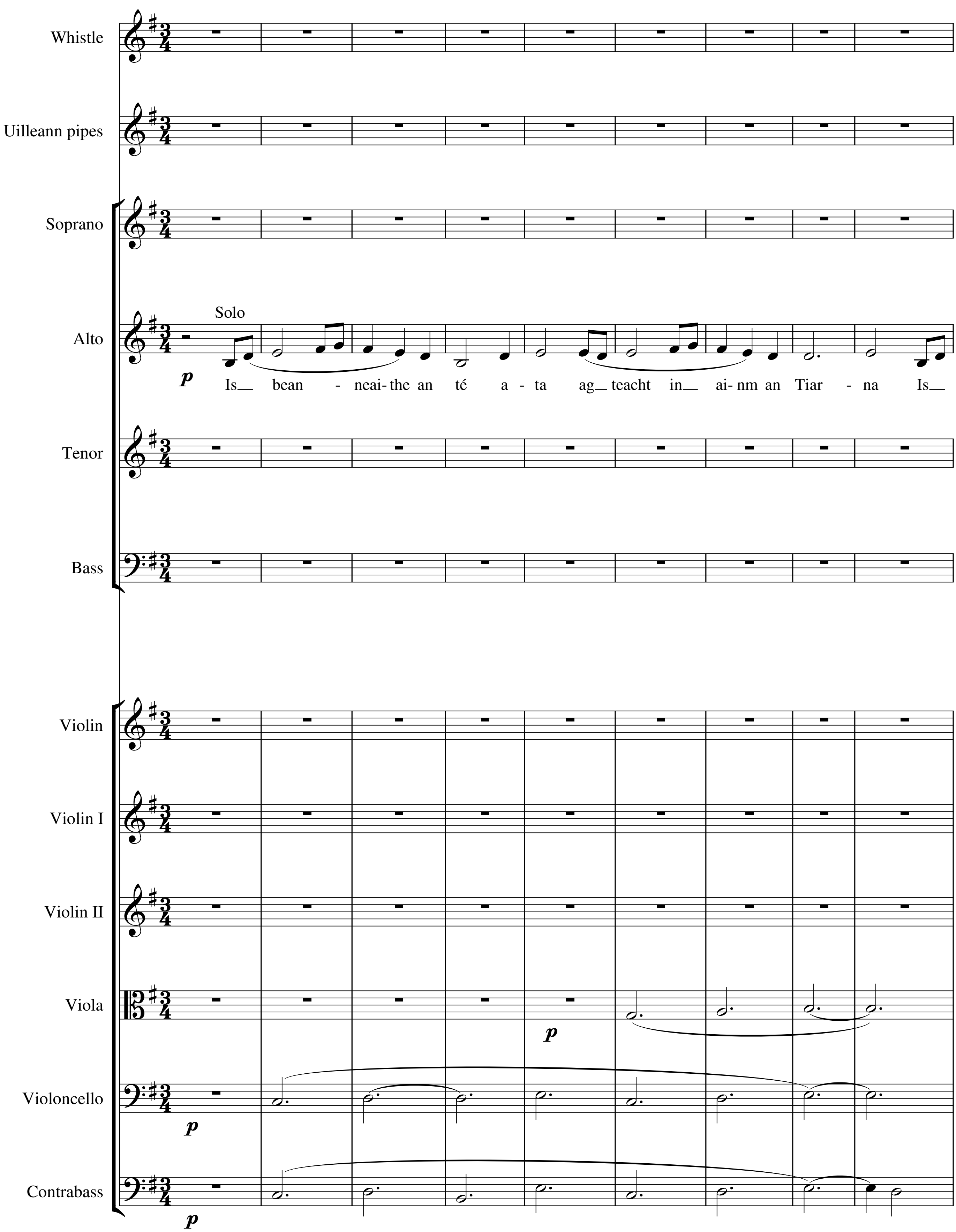
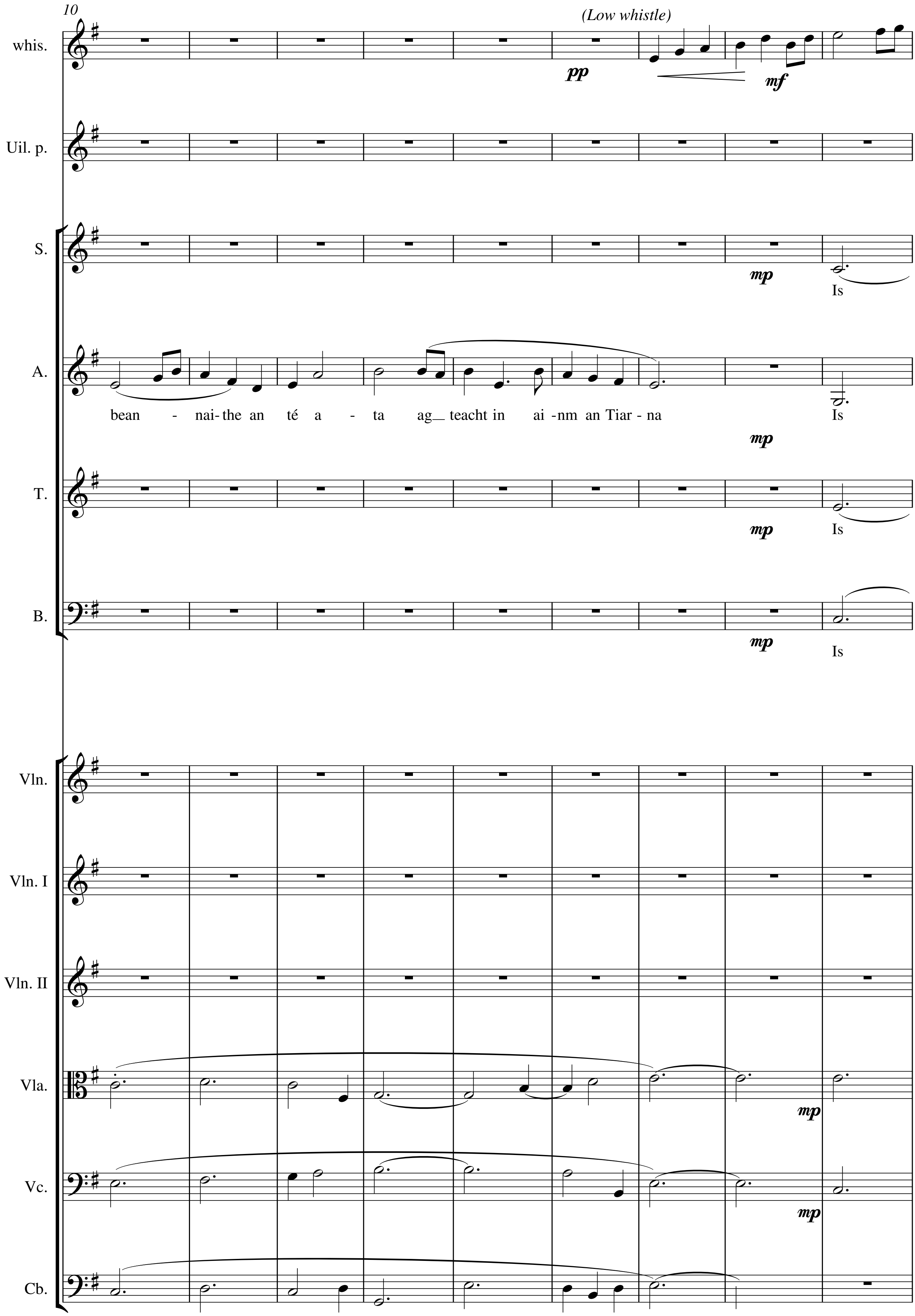
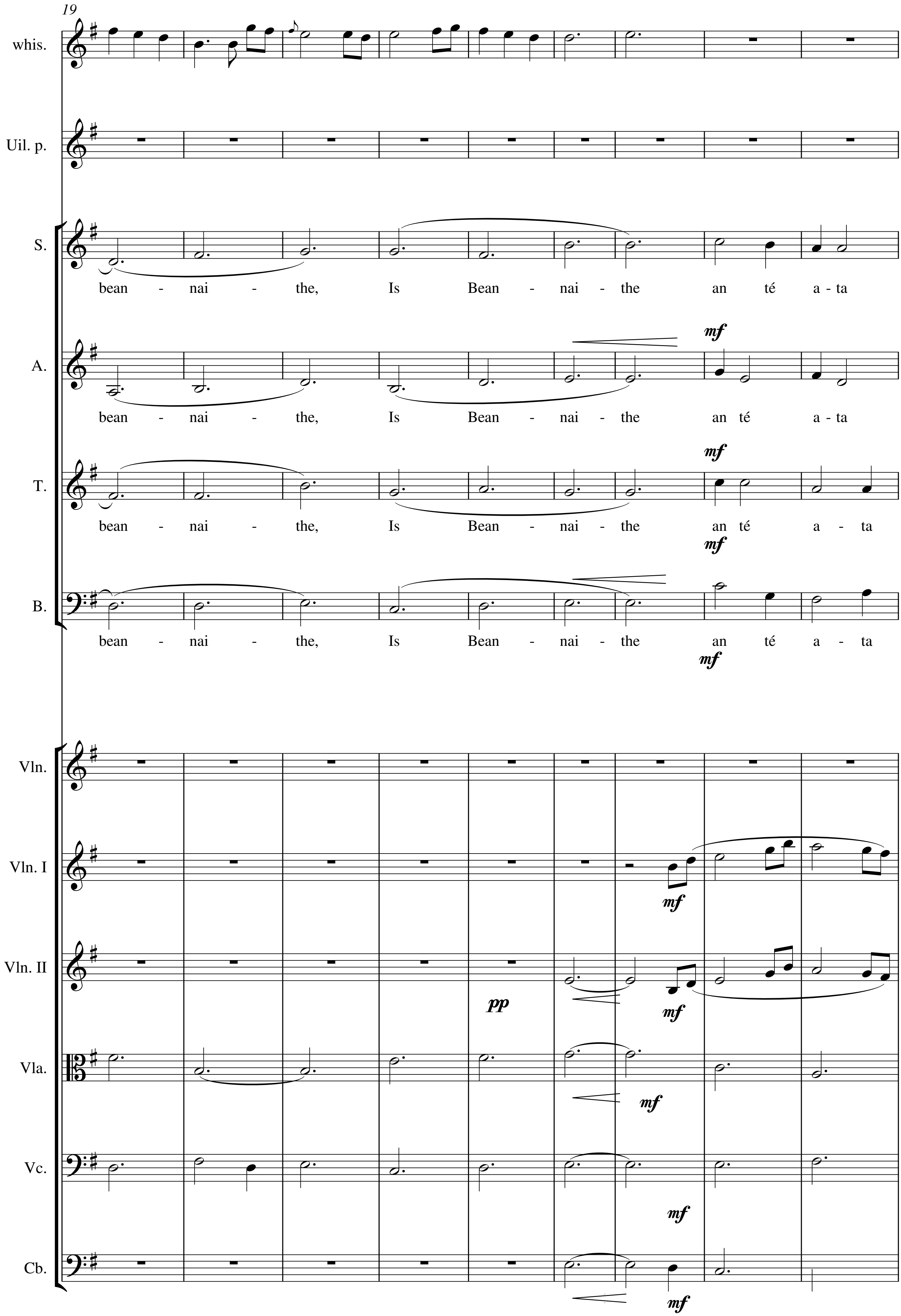
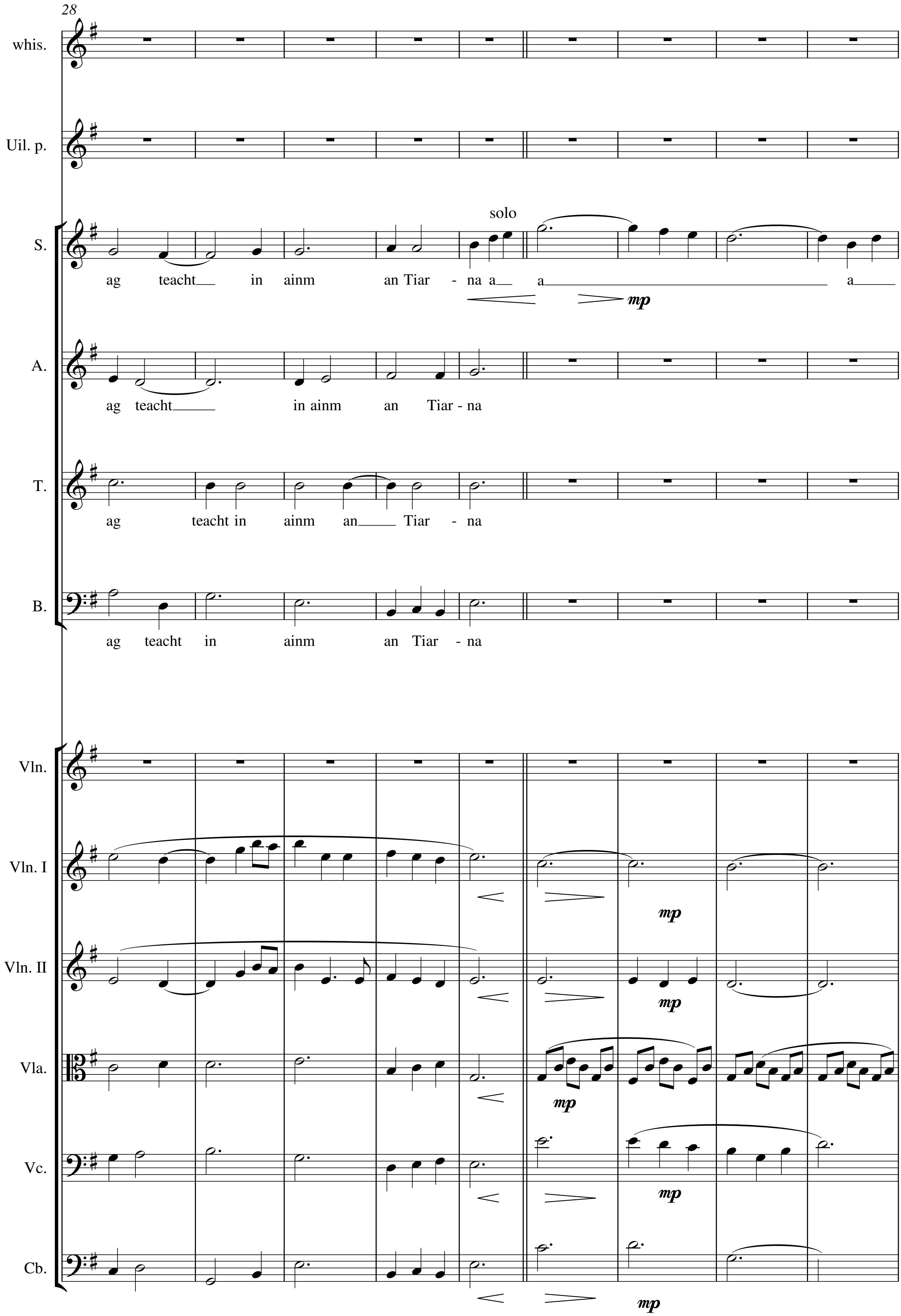
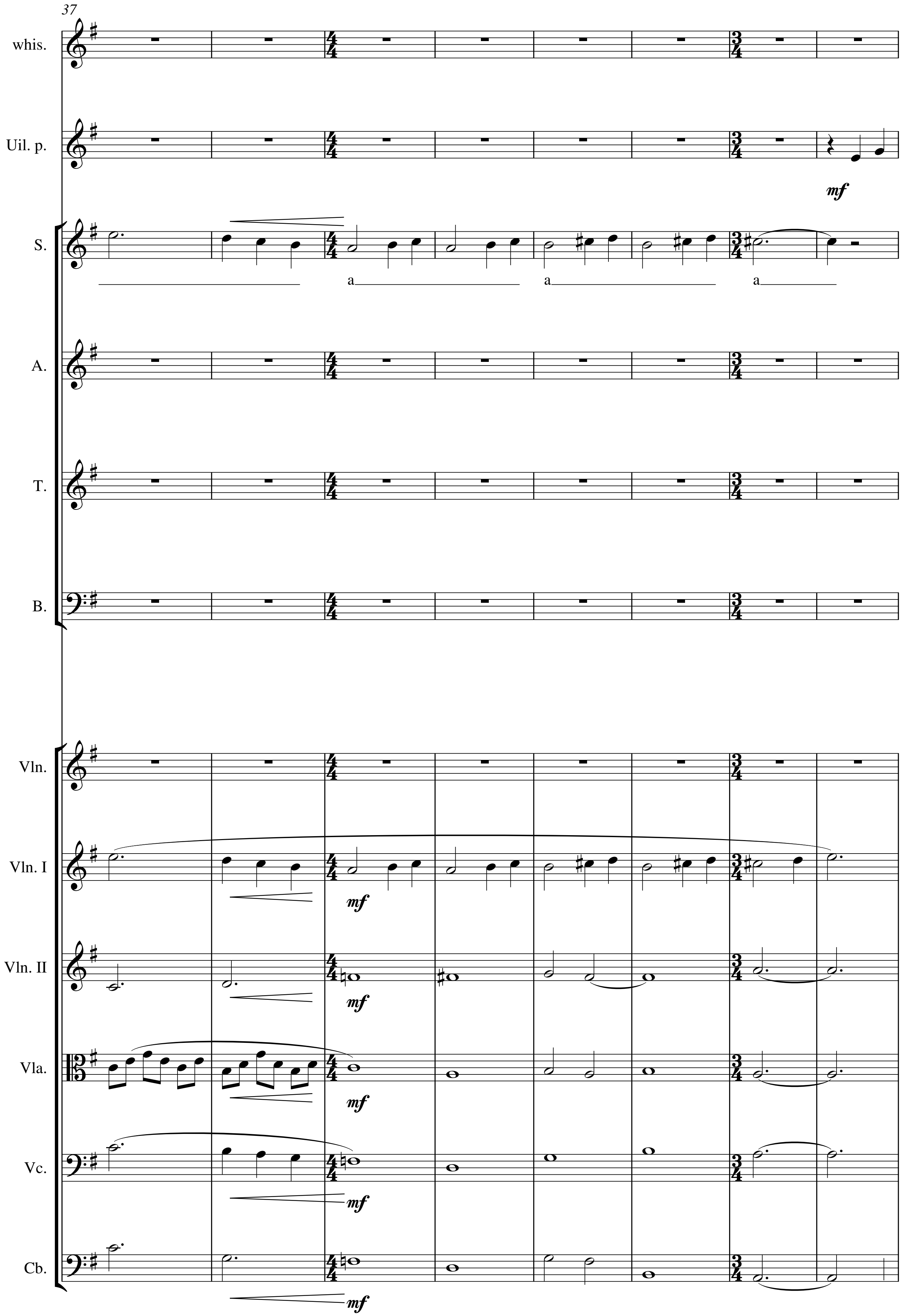
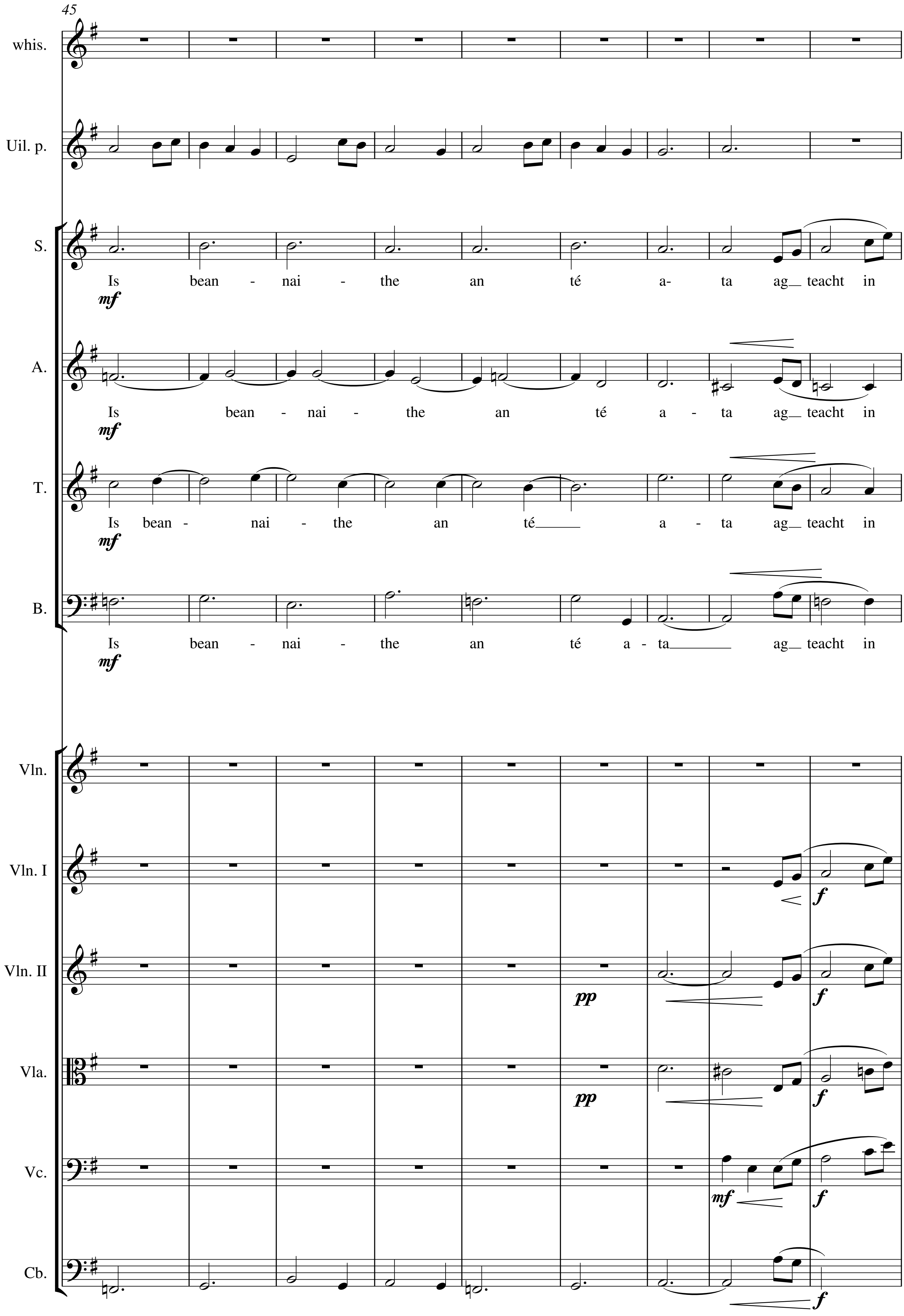
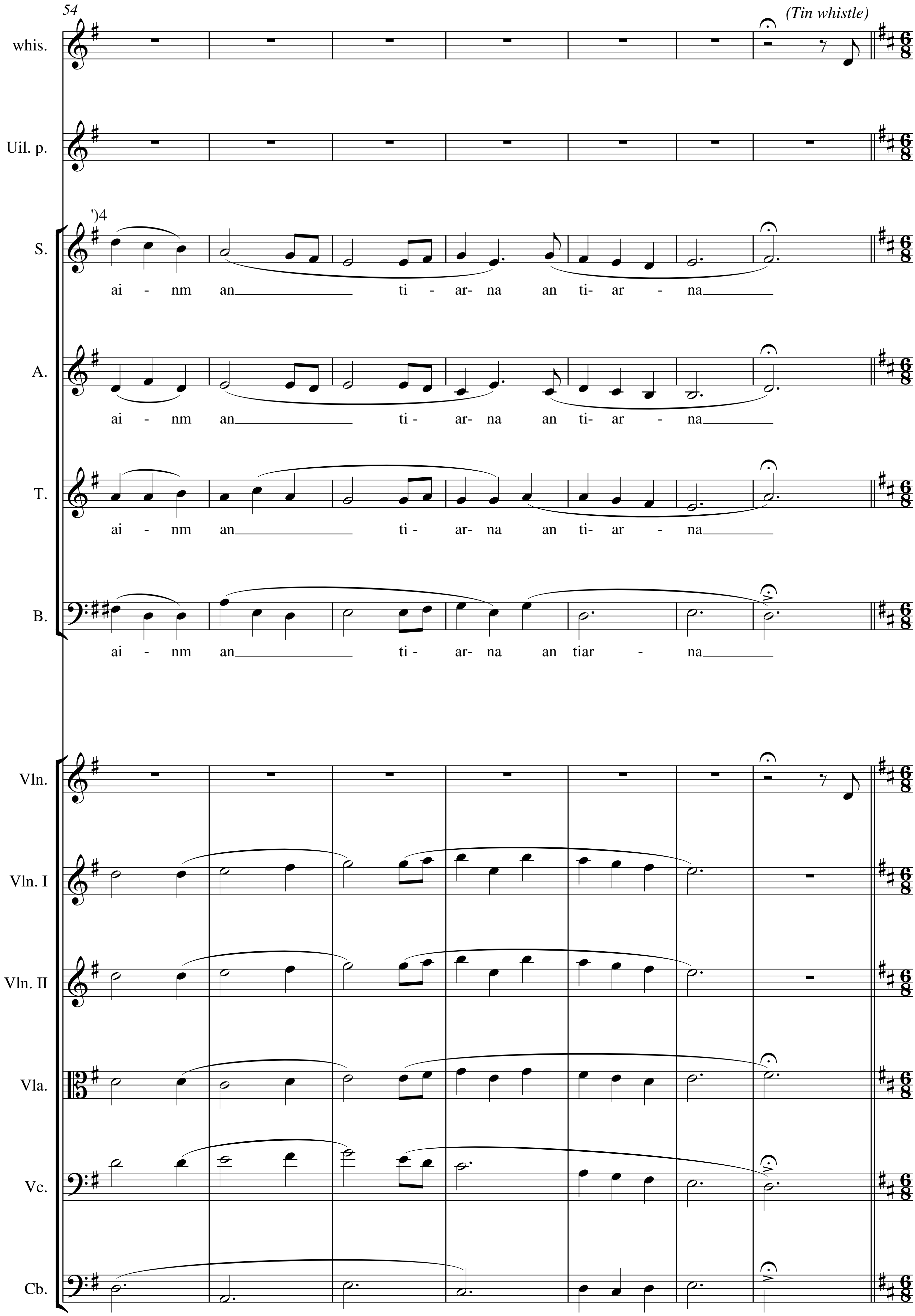
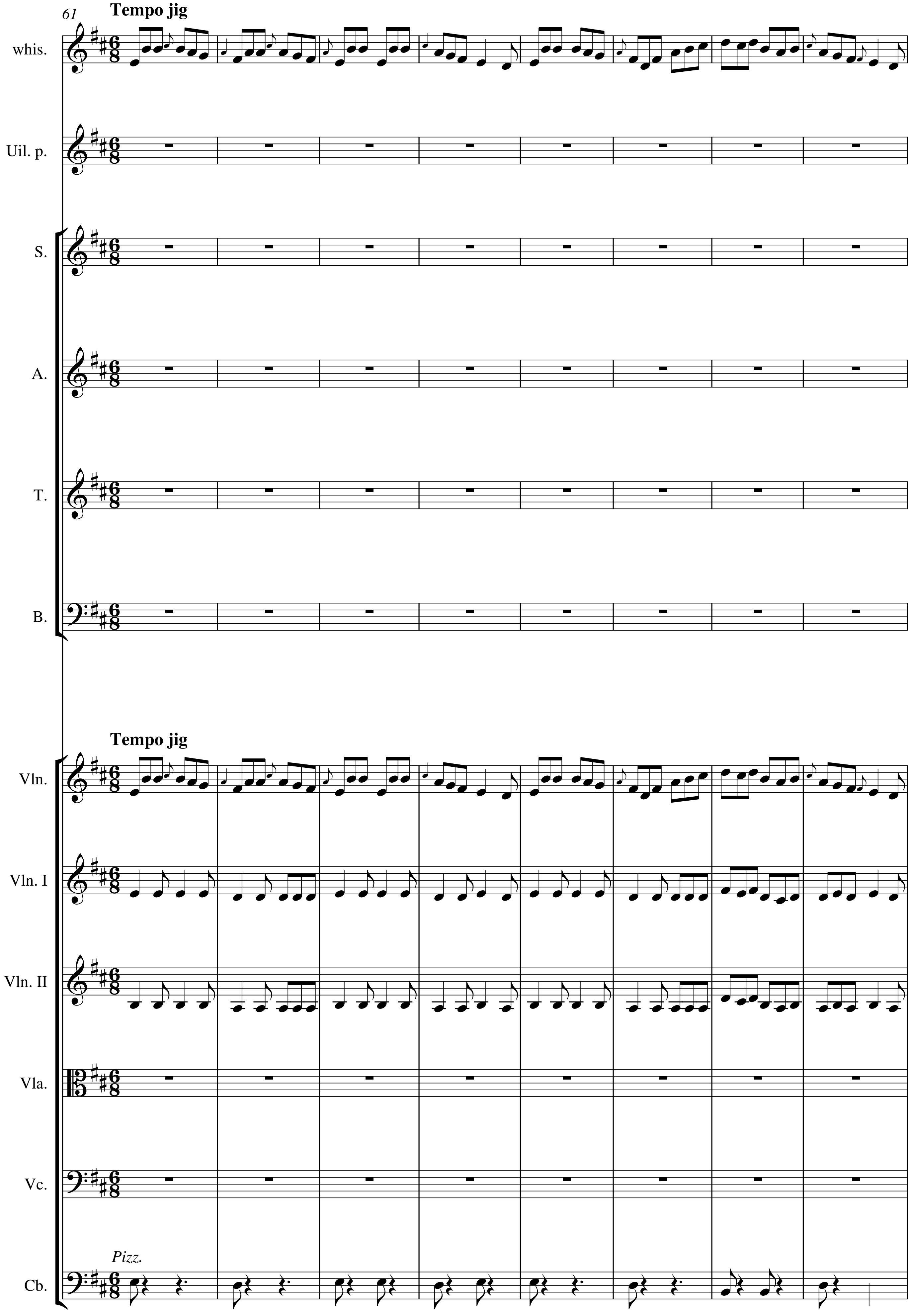
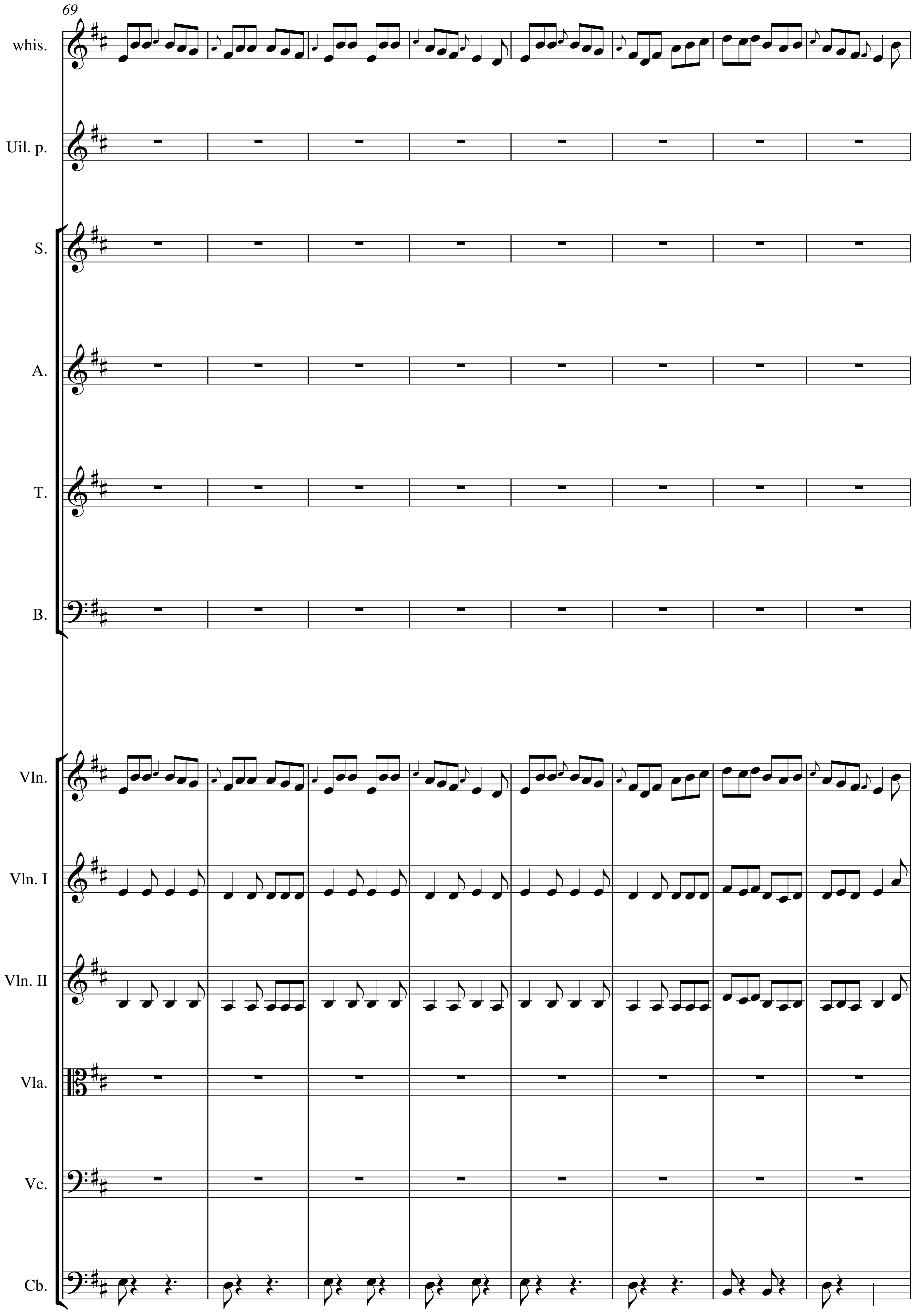
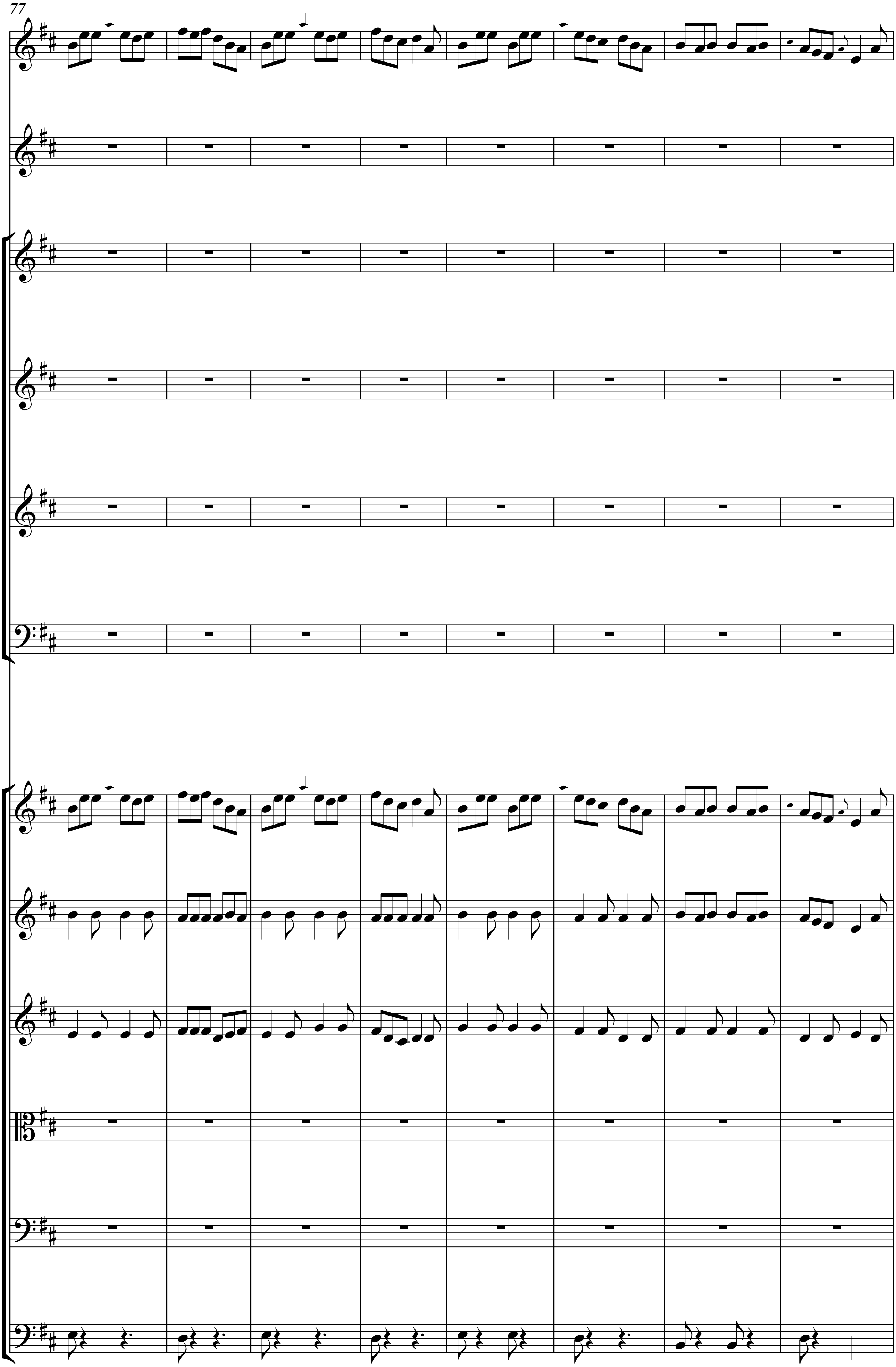
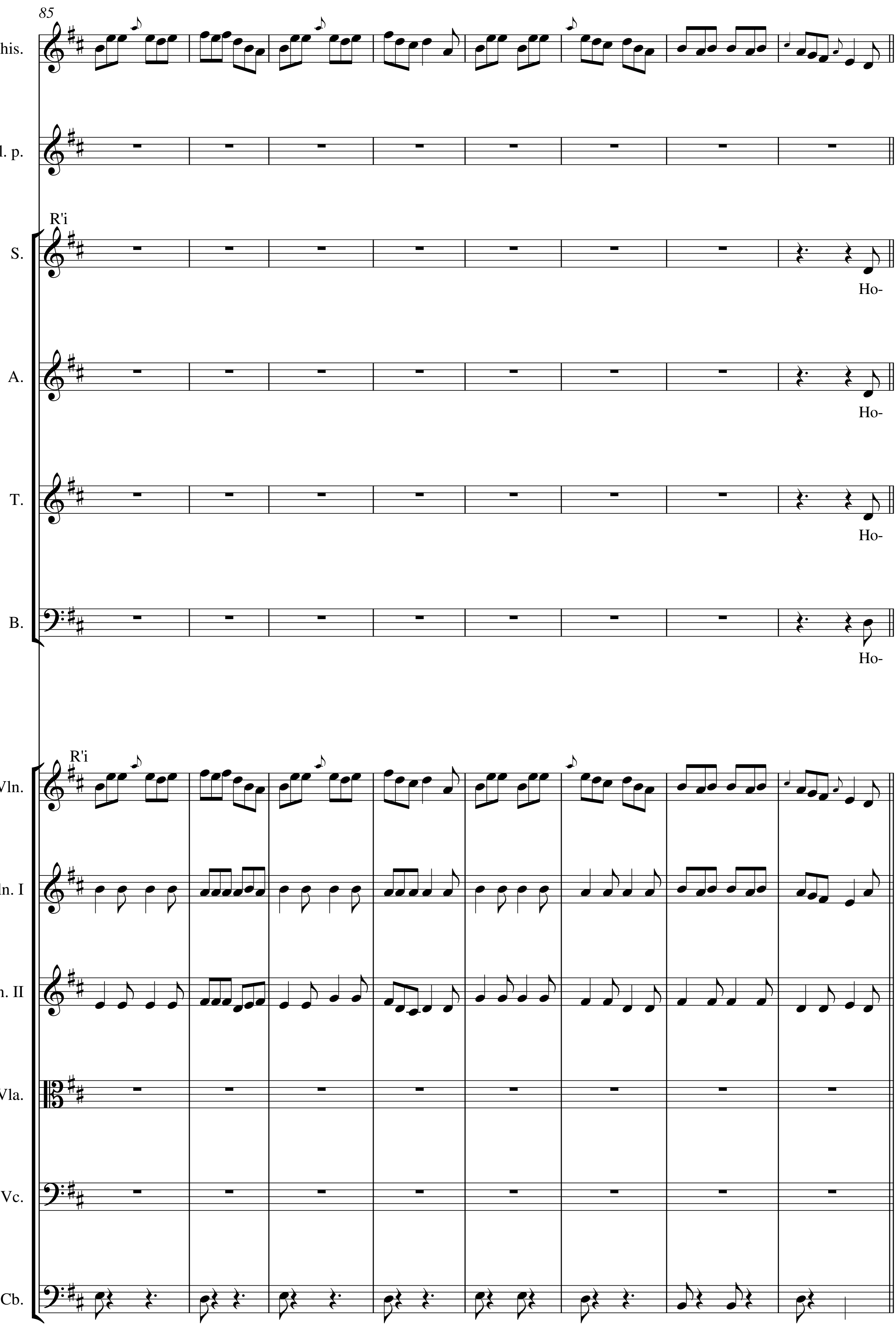
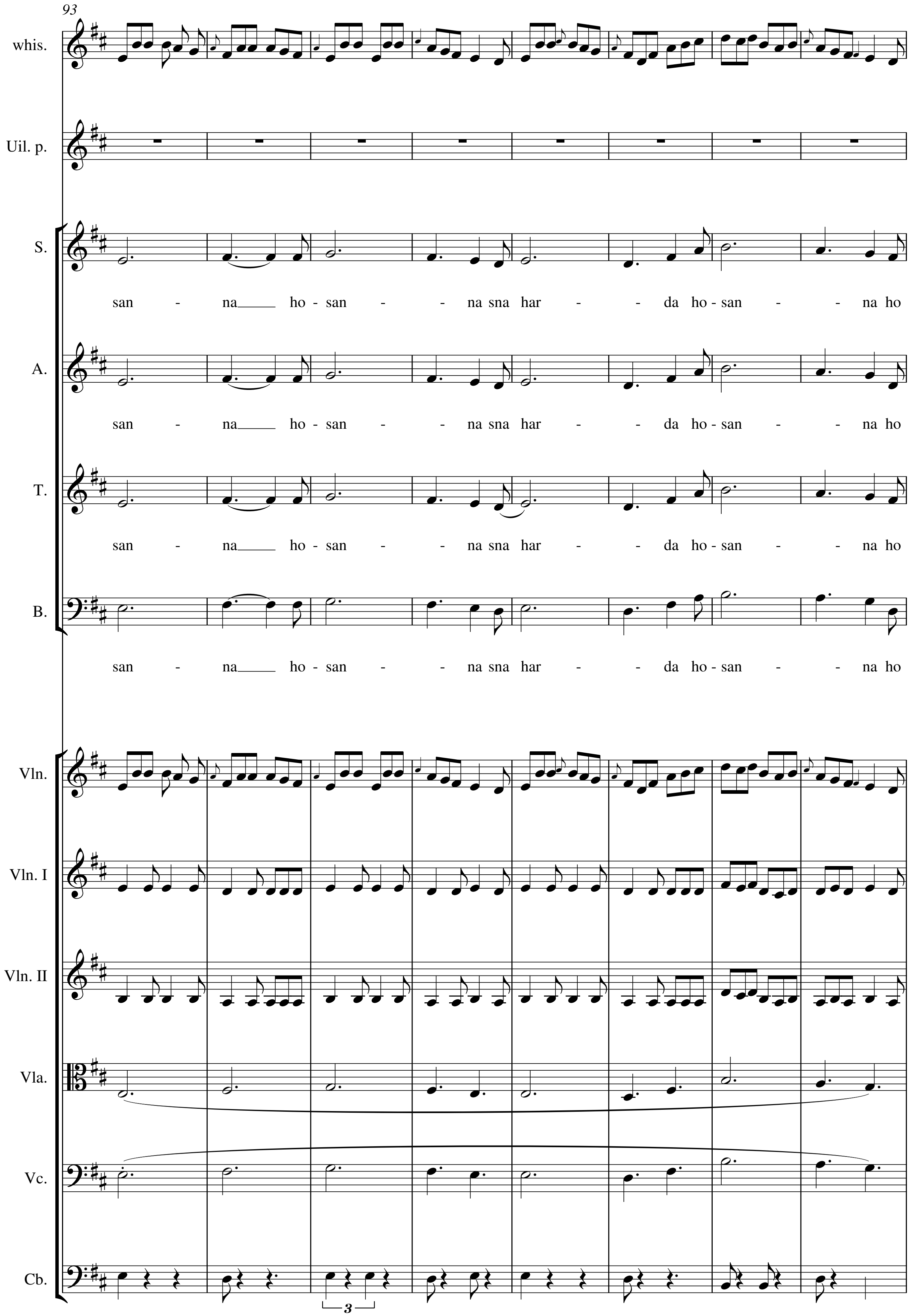
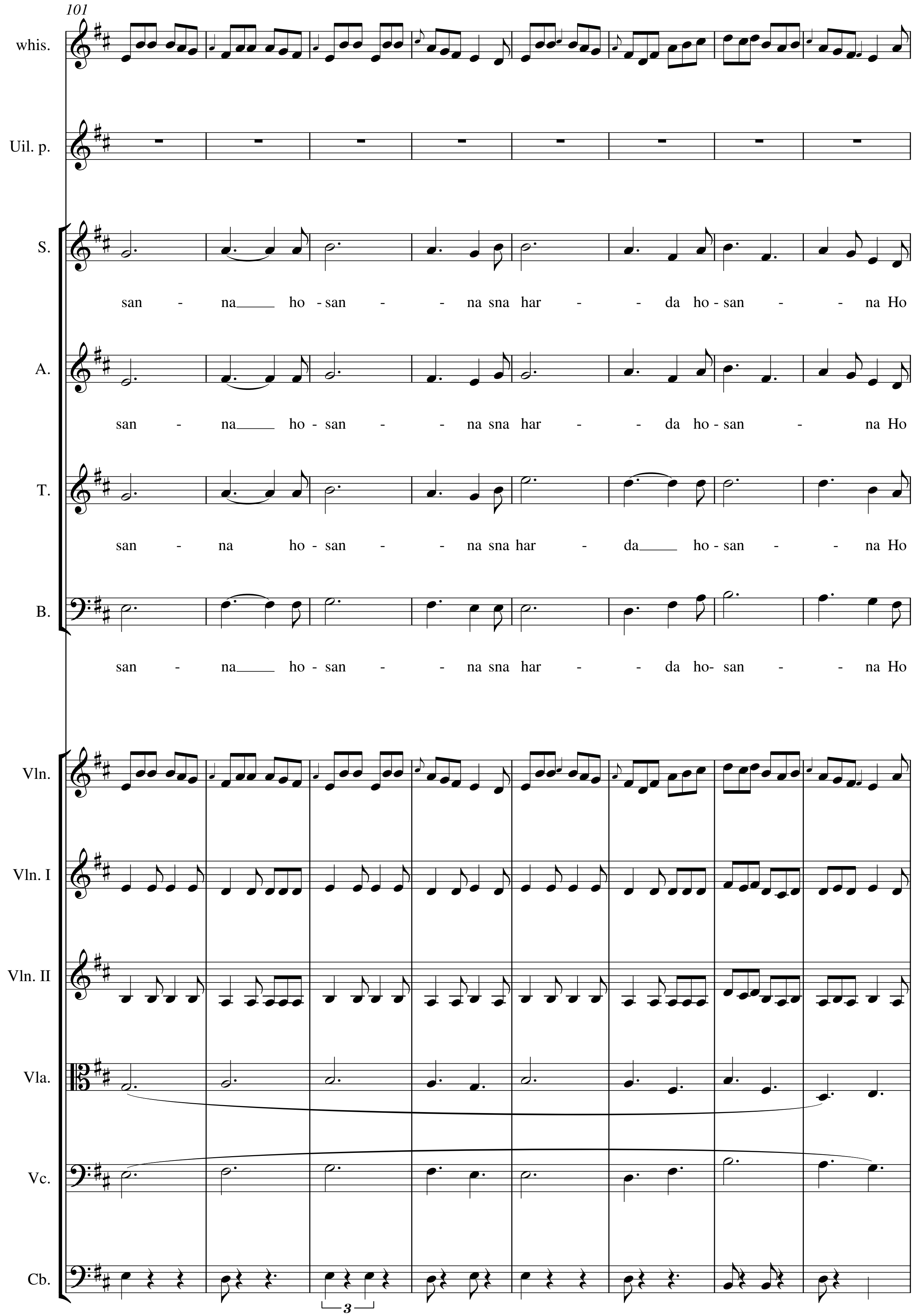
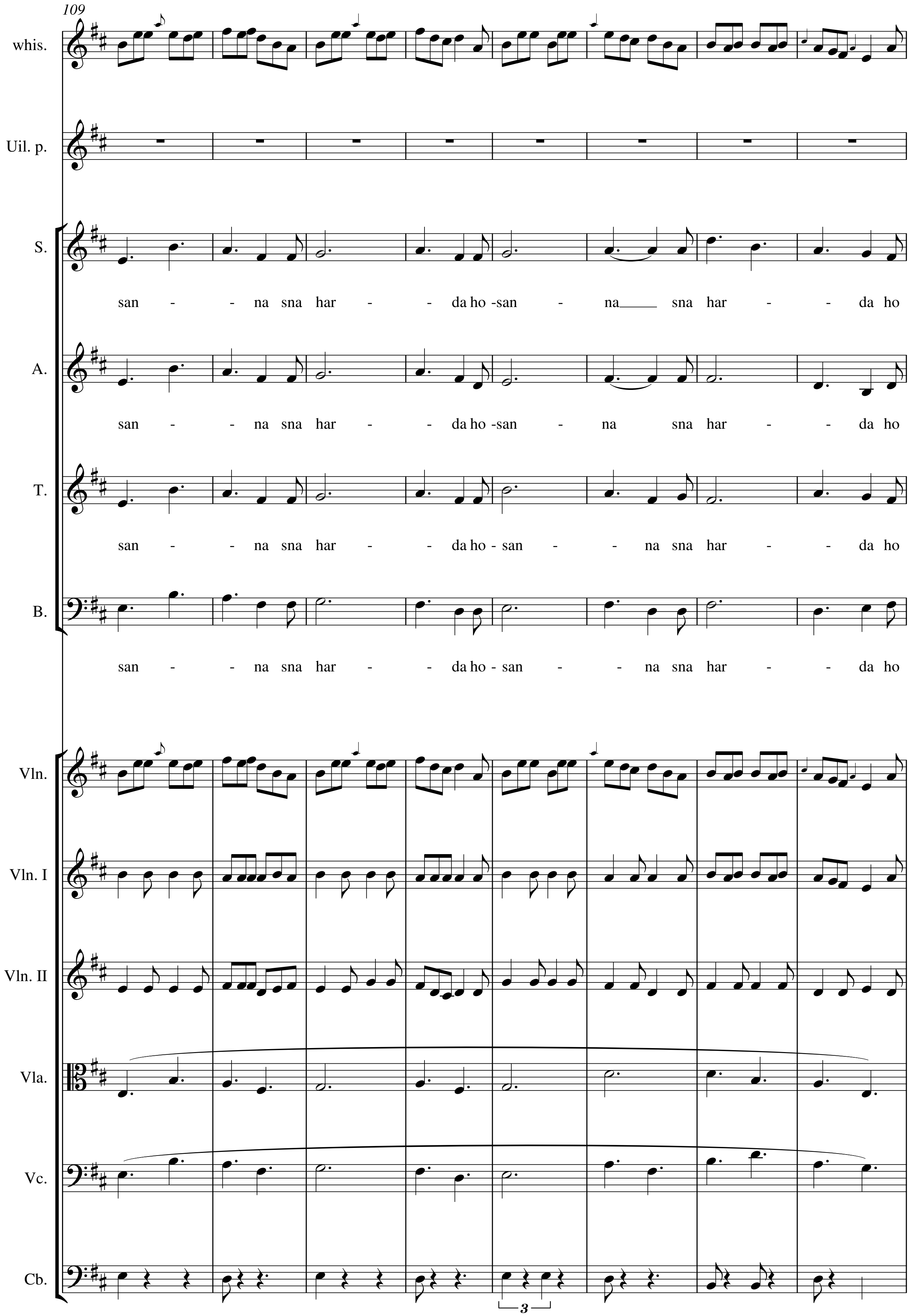
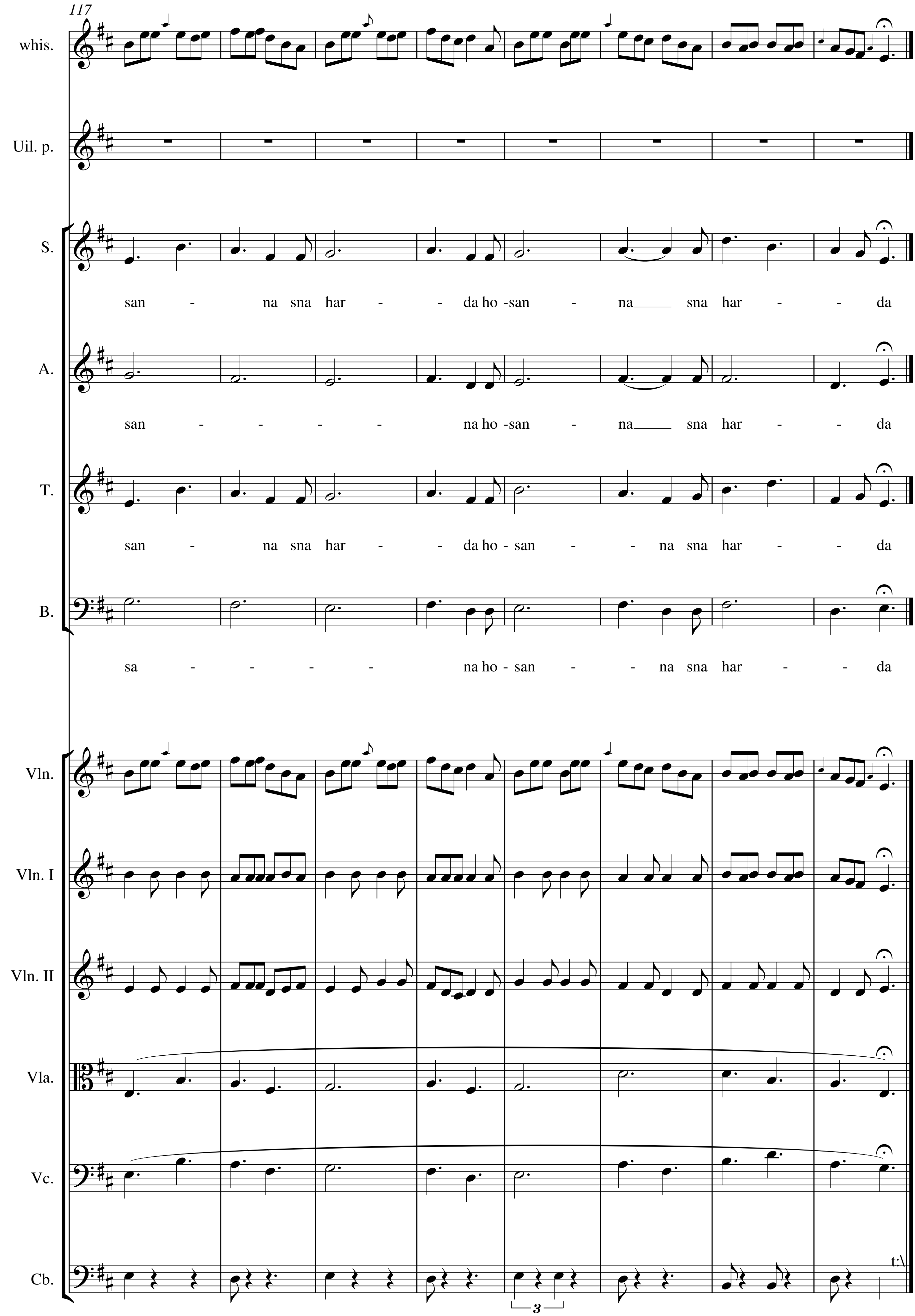
Is Naofa (Sanctus)

Irish Mass- Gilles Mathieu



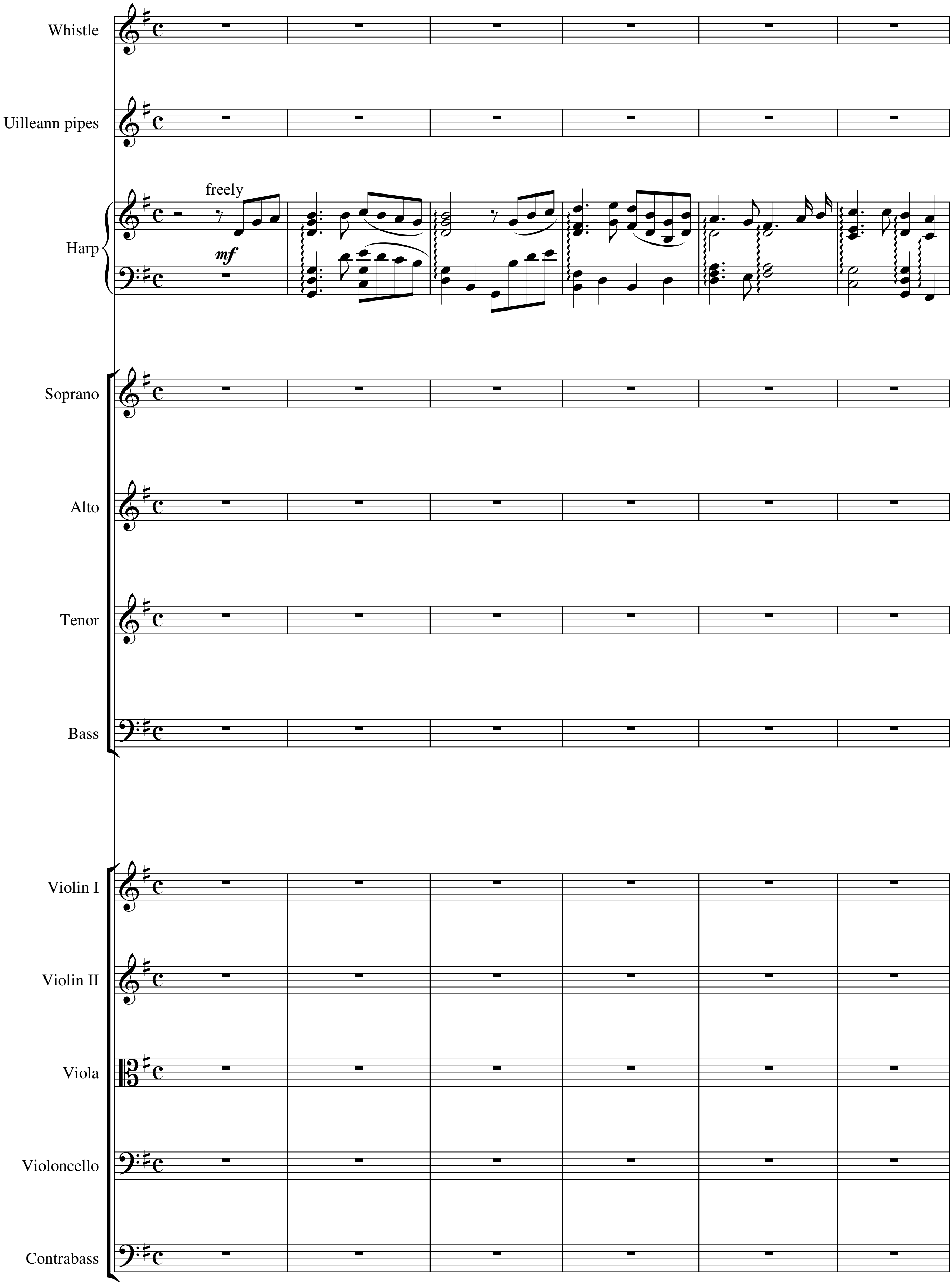
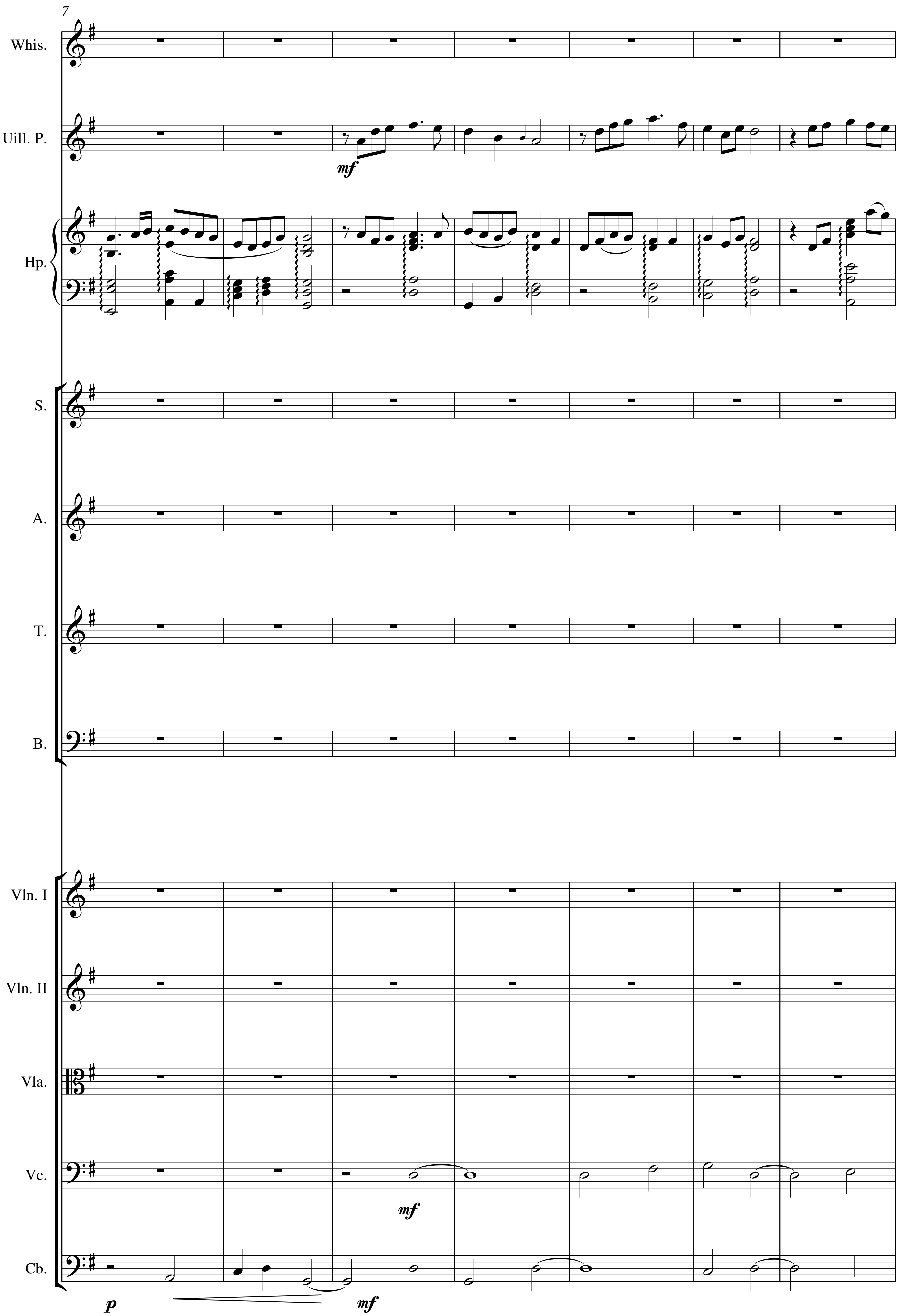
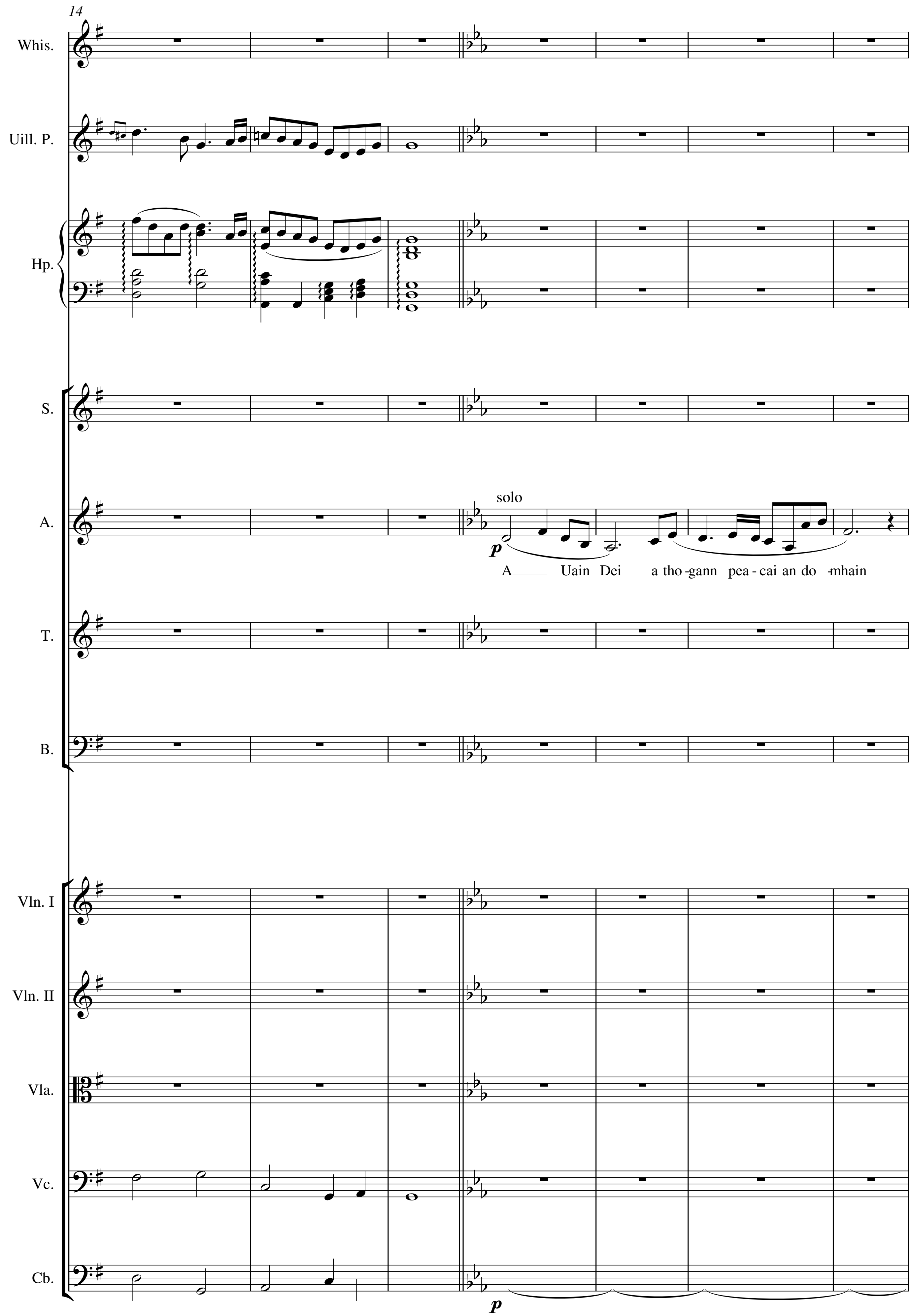
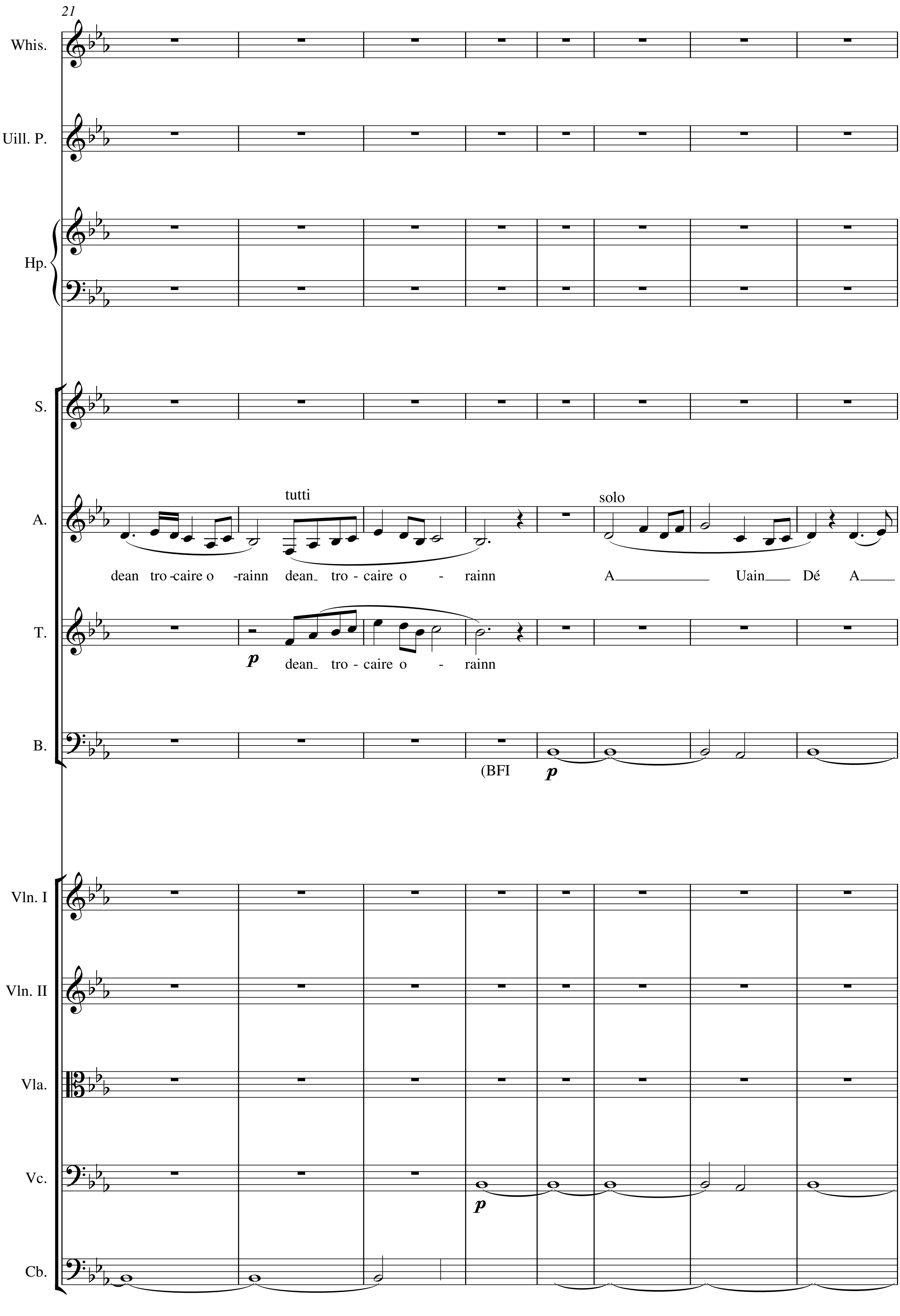
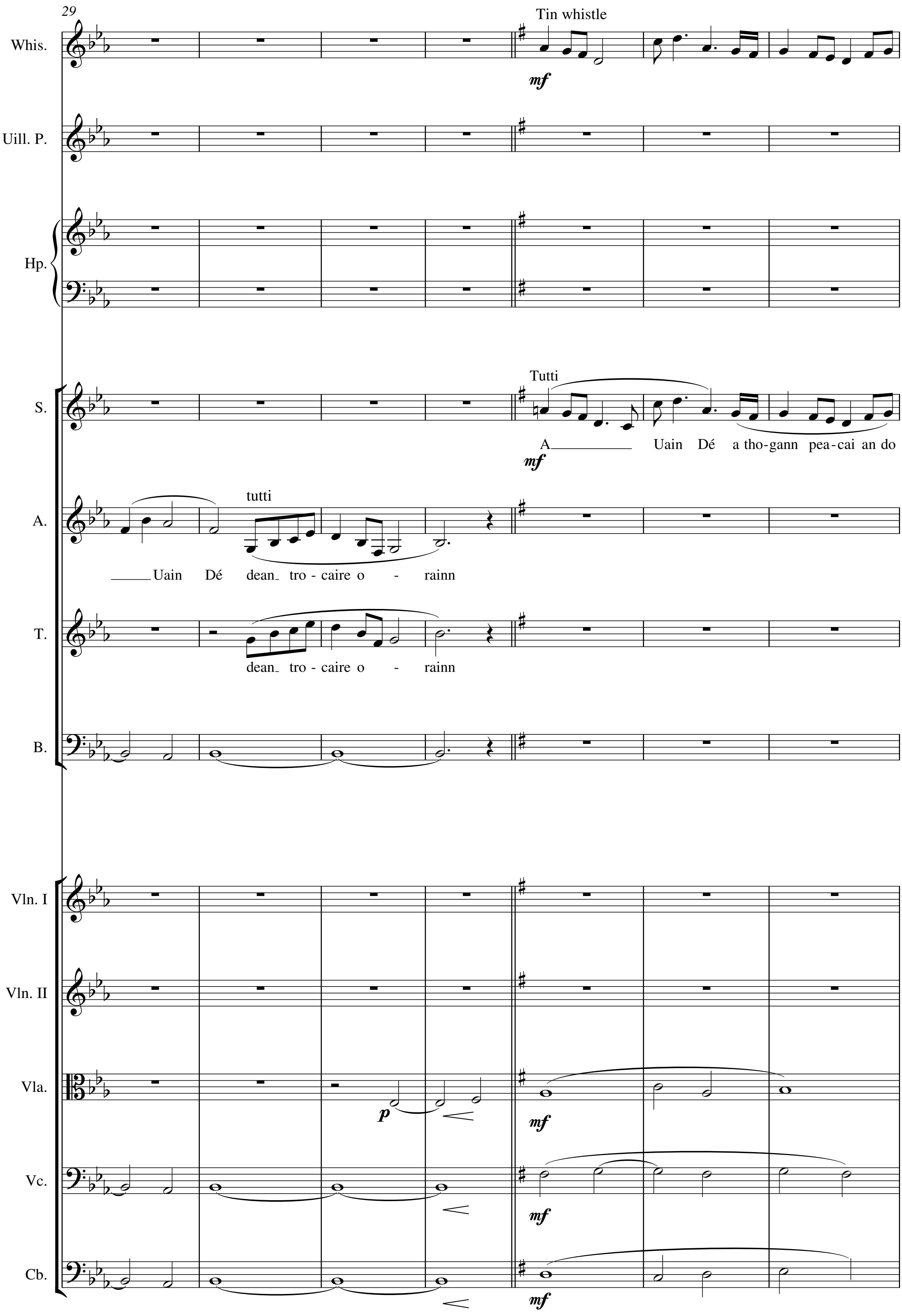
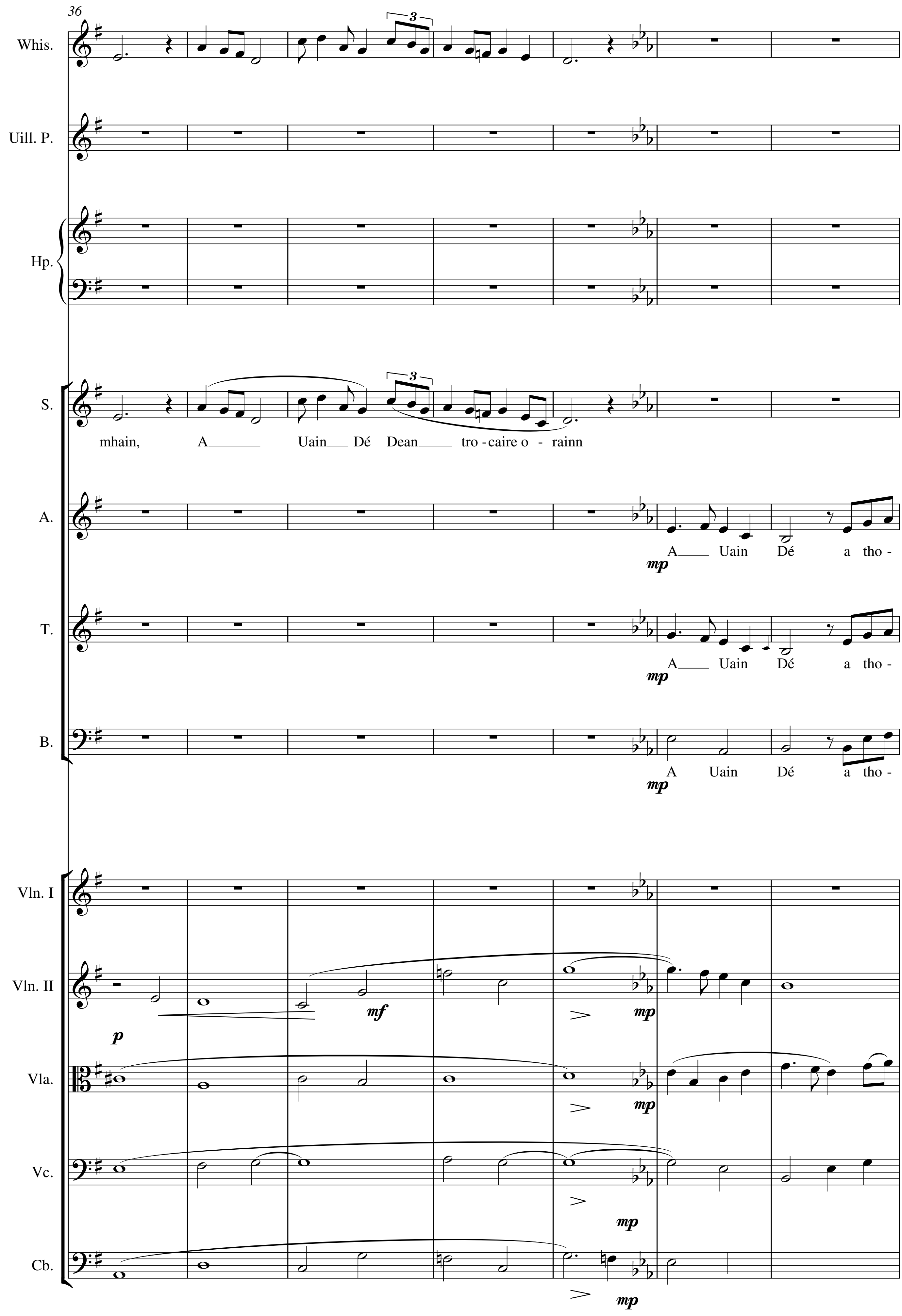
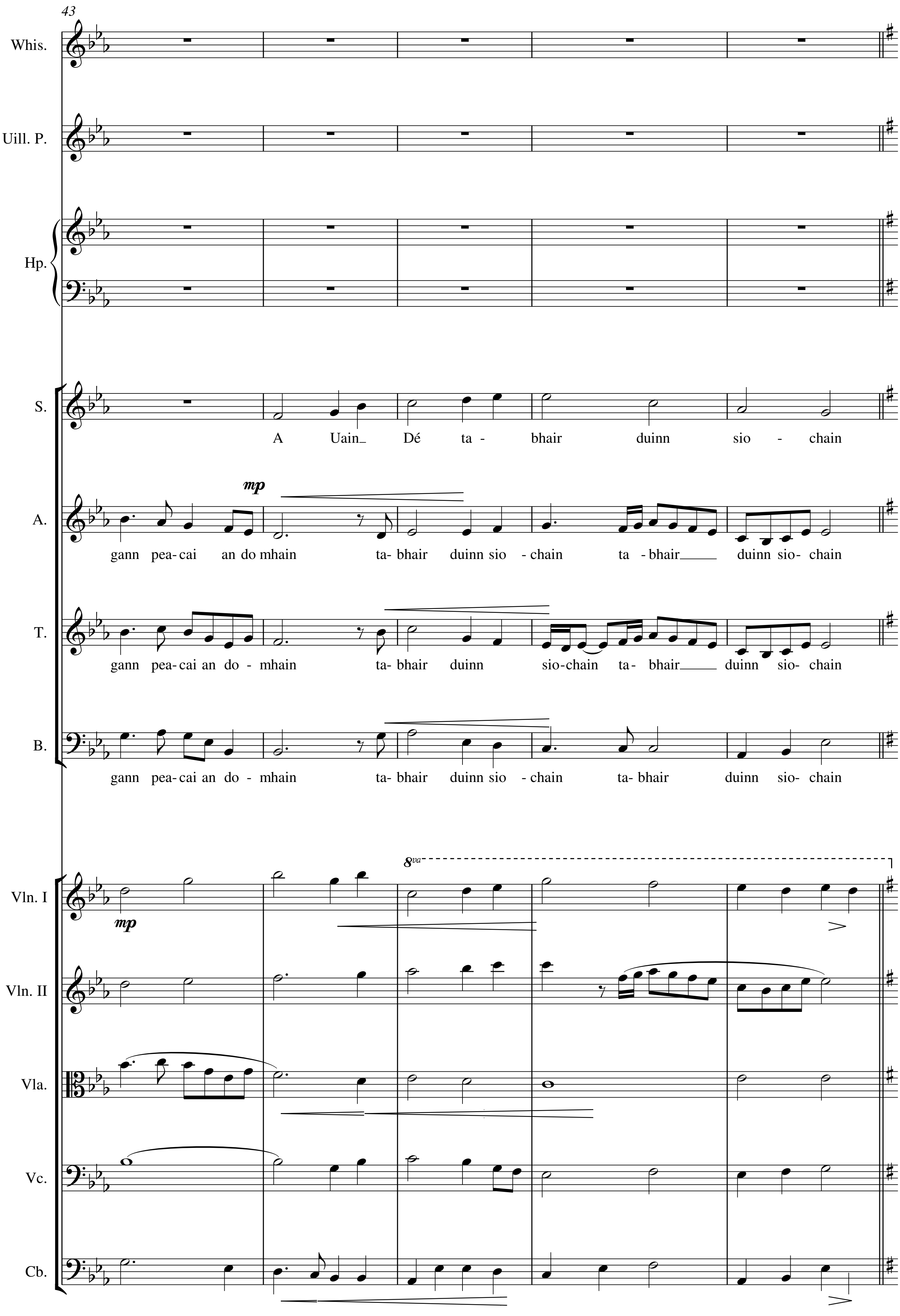
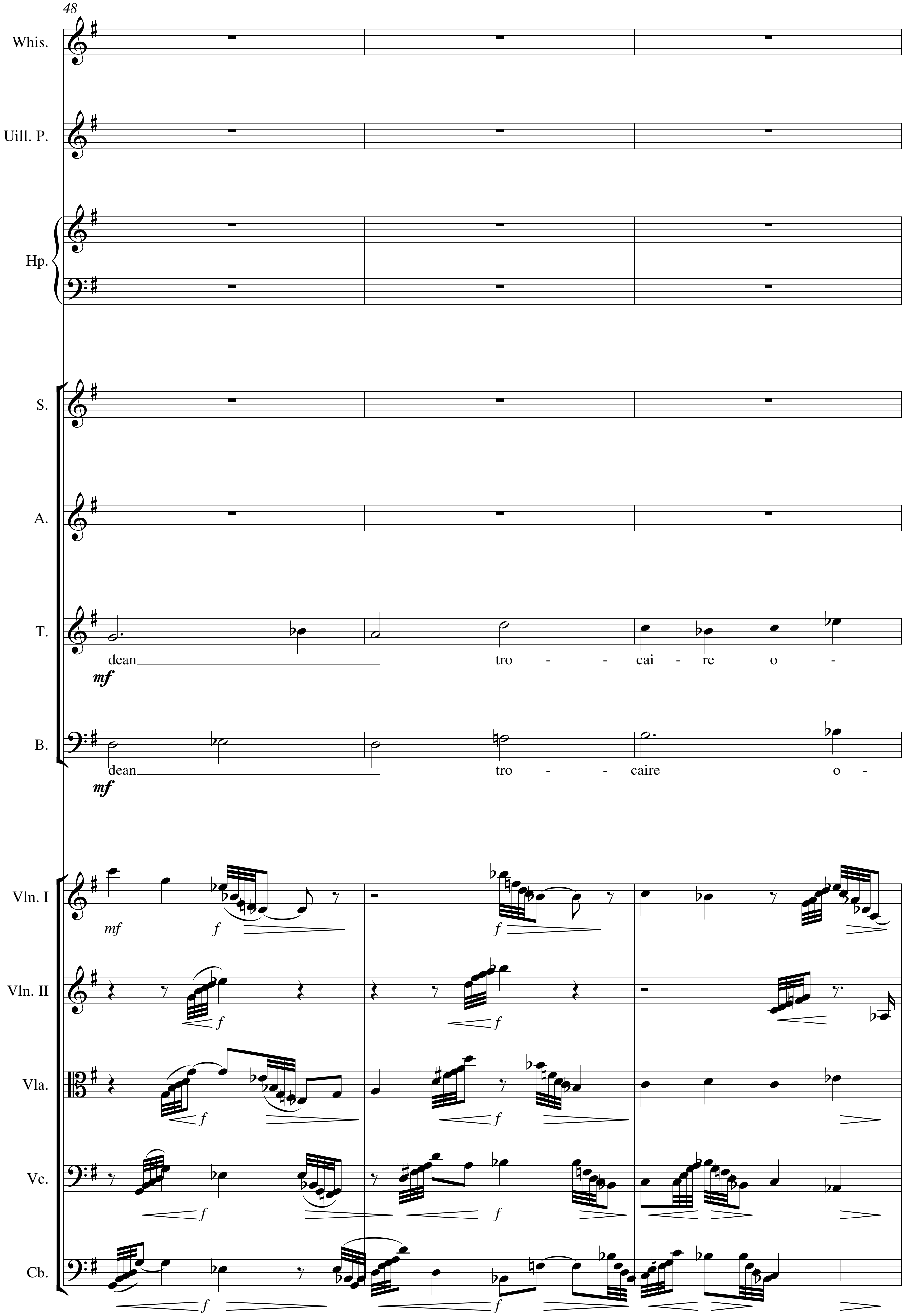
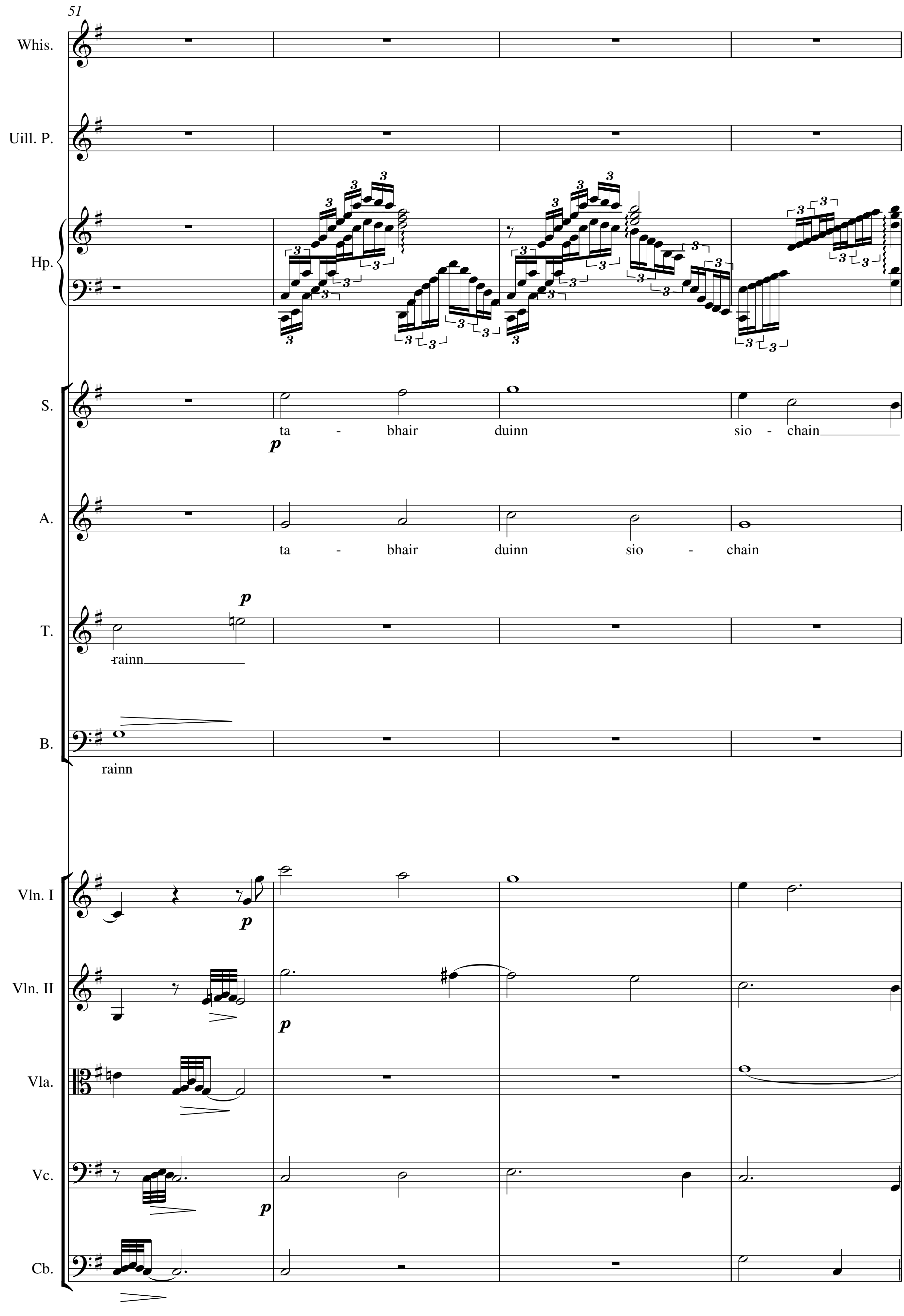
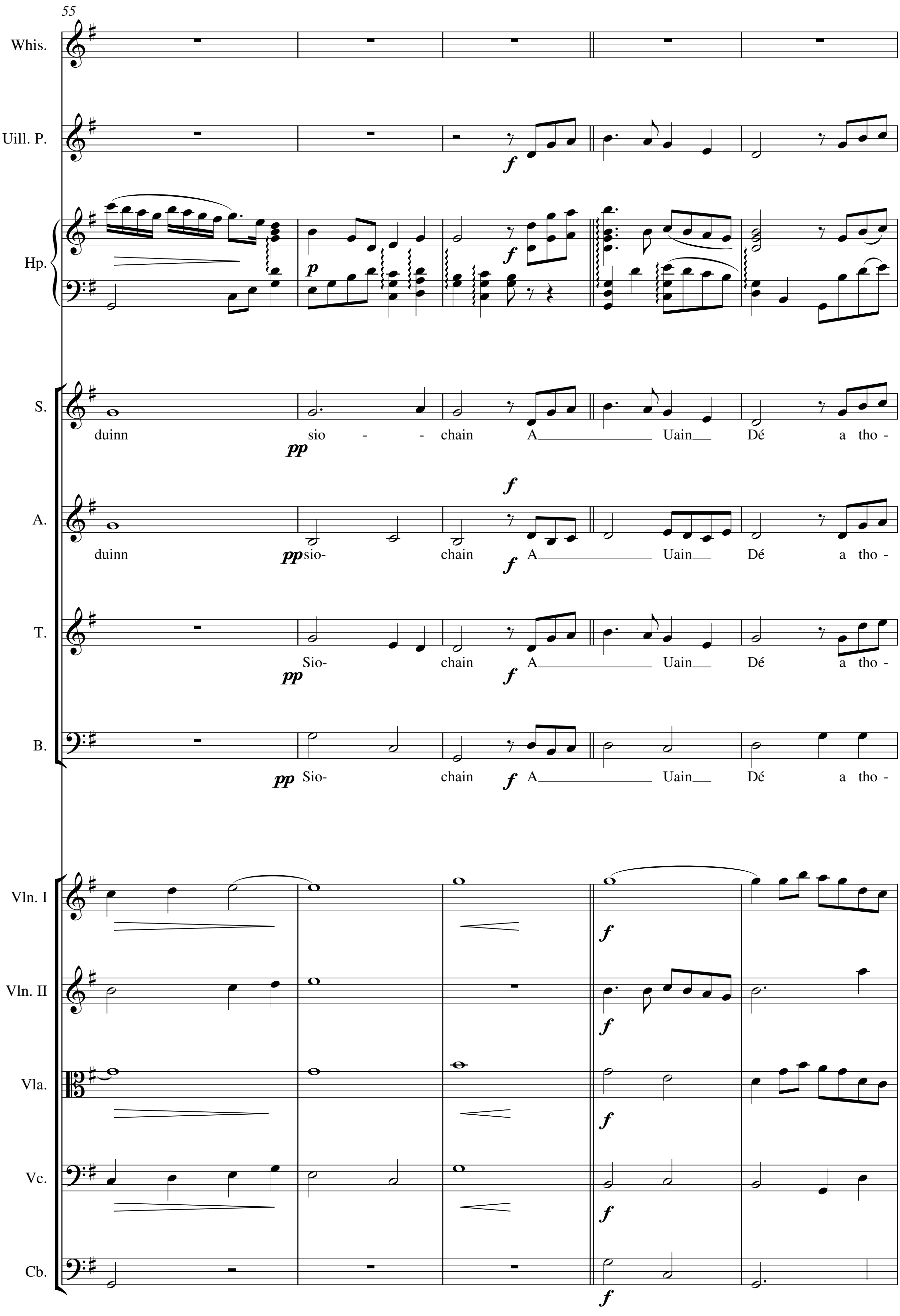
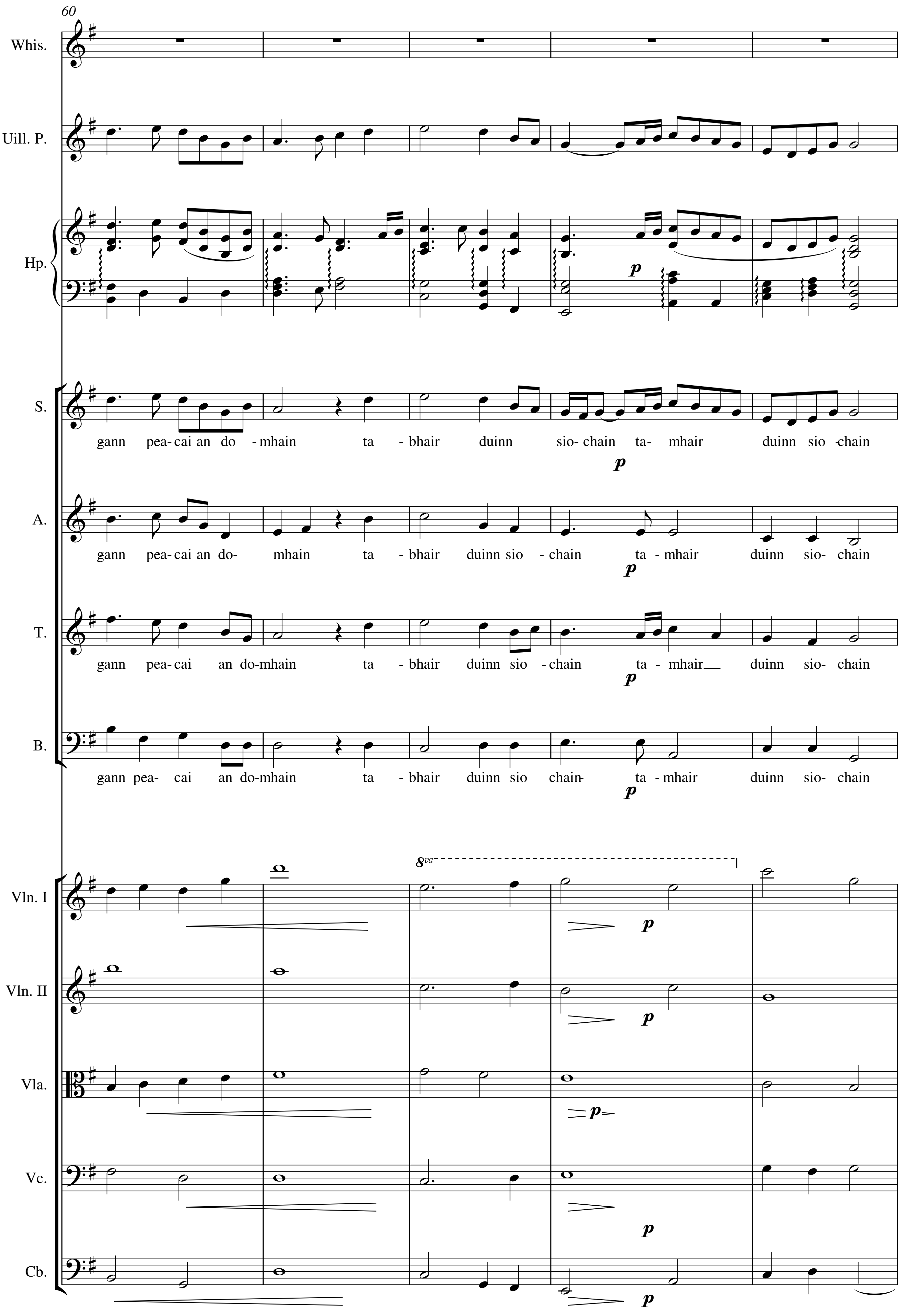
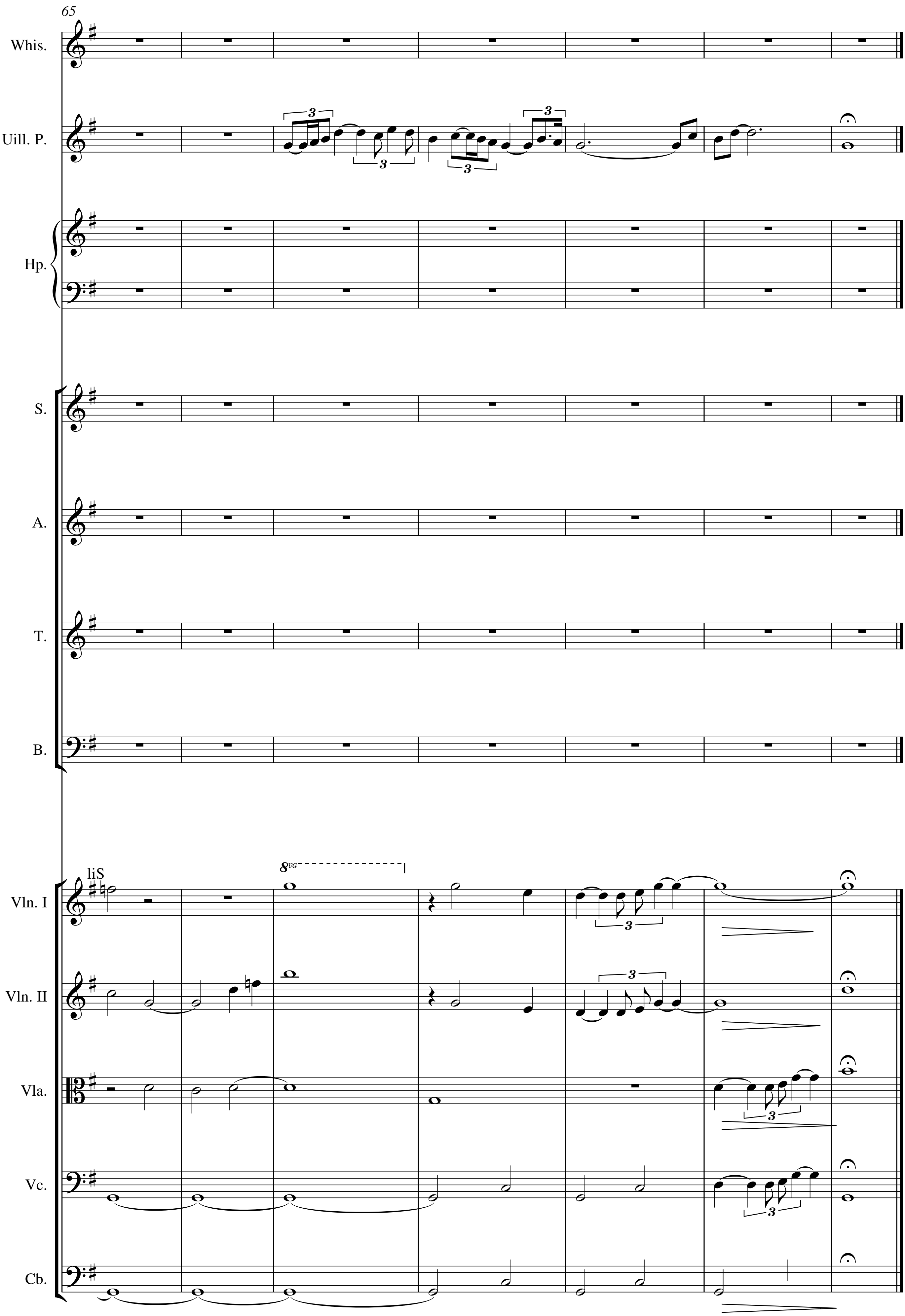
9
Wh.
U.P.
S.
A.
T.
B.
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
Nao - fa, Nao - fa, Nao - fa Thu a Thiar -
Is Nao - fa, Nao - fa, Nao - fa Thu a Thiar -
Is Nao - fa, Nao - fa, Nao - fa Thu Thiar -
Is Nao - fa, Nao - fa, Nao - fa Thu Thiar -
f
ff

18
Wh.
U.P.
mf
S.
-na Di - a na slu - a thiar - na Di -
A.
-na Di - a na slu - a A Thiar - na Di -
mf
T.
-na Di - a na slu - a Thiar - na Di -
mf
B.
na Di - a na slu - a A Thiar - na Di -
mf
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
mf
Vc.
mf
Cb.
mf

28
Wh.
U.P.
mp
p
S.
a na slu - a Nao - - fa
A.
mp
a na slu - a Is Nao - - fa
mp
T.
a na slu - a
p Is Nao -
B.
a na slu- a
p Is Nao -
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
mp
p
Vla.
mp
p
Vc.
mp
p
Cb.
mp
p

38
Wh.
U.P.
S.
p Is Nao - fa, Nao - fa Thu Nao -
pp
A.
Is Nao - fa, Nao - fa Thu Nao -
p
pp
T.
- fa Nao fa, Nao fa Thu Is Nao -
pp
B.
- fa Nao - fa, Nao - fa Thu Is Nao -
pp
Sol. Vln.
Vln. I
pp
Vln. II
Vla.
pp
Vc.
pp
Cb.
pp

48
Wh.
U.P.
S.
A.
T.
B.
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
- fa, Nao - fa Thu
Ta neamh a-gus ta-lamh lan de do
f

57
Wh.
U.P.
S.
A.
T.
B.
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
ghloir
ghloir
Ta neamh a-gus ta lamh lan de_do ghloir
ghloir
Taneamha-gus talamhlande_do ghloir
ghloir
Ta neamh agus talamh lan de_do ghloir ghloir

65
Wh.
U.P.
S.
A.
T.
B.
poco ral.
ghloir Is Nao - - fa, Is Nao - - fa
ghloir Is Nao - - fa, Is Nao - fa
ghloir Is Nao - - fa, Is Nao - fa
ghloir Is Nao - - fa, Is Nao - - fa
mf
p
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
ff

75
Faster (quick jig tempo)
Wh.
U.P.
S.
Thu
A.
Thu
T.
Thu
B.
Thu
Faster (quick jig tempo)
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

84
Wh.
U.P.
S.
A.
T.
B.
Sol. Vln.
f
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

93
Wh.
U.P.
S.
A.
T.
B.
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

101
Wh.
U.P.
S.
A.
T.
B.
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

109
Wh.
U.P.
S.
A.
T.
B.
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

117
Wh.
U.P.
S.
Ho
A.
Ho
T.
Ho
B.
Ho
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

125
Wh.
U.P.
S.
san - na___ ho- san - - na sna har - - da ho- san - - na ho
A.
san - na___ ho- san - - na sna har - - da ho- san - - na ho
T.
san - na___ ho- san - - na sna har - - da ho- san - - na ho
B.
san - na___ ho- san - - na sna har - - da ho- san - - na ho
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

133
Wh.
U.P.
S.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho - san - - na Ho
A.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho - san - na Ho
T.
san - na ho - san - - na sna har - da ho - san - - na Ho
B.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho- sa nna Ho
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

141
Wh.
U.P.
S.
san - na sna har - daho - san - na sna har - - da ho - san -
A.
san - na sna har - daho - san - na sna har - - da ho - san -
T.
san - na sna har - daho - san - na sna har - - da ho - san -
B.
san - na sna har - daho - san - na sna har - - da ho - sa -
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

150
Wh.
U.P.
S.
- na sna har - - da ho - san - na sna har - - da
A.
- - - - na ho - san - na sna har - - da
T.
- na sna har - - da ho - san - - na sna har - - da
B.
- - - na ho - san - - na sna har - - da
Sol. Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

Is Beannaithe (Benedictus)

Irish Mass- Gilles Mathieu

10
(Low whistle)
whis.
pp
mf
Uil. p.
S.
mp
Is
A.
bean - nai- the an té a - ta ag teacht in ai -nm an Tiar - na
mp
Is
T.
mp
Is
B.
mp
Is
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
mp
Vc.
mp
Cb.

19
whis.
Uil. p.
S.
bean - nai - the, Is Bean - nai - the an té a - ta
A.
mf
bean - nai - the, Is Bean - nai - the an té a - ta
T.
mf
bean - nai - the, Is Bean - nai - the an té a - ta
mf
B.
bean - nai - the, Is Bean - nai - the an té a - ta
mf
Vln.
Vln. I
mf
Vln. II
pp
mf
Vla.
mf
Vc.
mf
Cb.
mf

28
whis.
Uil. p.
S.
solo
ag teacht in ainm an Tiar - na a a a
mp
A.
ag teacht in ainm an Tiar - na
T.
ag teacht in ainm an Tiar - na
B.
ag teacht in ainm an Tiar - na
Vln.
Vln. I
mp
Vln. II
mp
Vla.
mp
Vc.
mp
Cb.
mp

37
whis.
Uil. p.
S.
A.
T.
B.
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
mf
a
a
a

45
whis.
Uil. p.
S.
Is bean - nai - the an té a- ta ag_ teacht in
mf
A.
Is bean - nai - the an té a - ta ag_ teacht in
mf
T.
Is bean - nai - the an té___ a - ta ag_ teacht in
mf
B.
Is bean - nai - the an té a - ta___ ag_ teacht in
mf
Vln.
Vln. I
f
Vln. II
pp
f
Vla.
pp
f
Vc.
mf
f
Cb.
f

54
(Tin whistle)
whis.
Uil. p.
S.
')4
ai - nm an ti - ar- na an ti- ar - na
A.
ai - nm an ti- ar- na an ti- ar - na
T.
ai - nm an ti- ar- na an ti- ar - na
B.
ai - nm an ti- ar- na an tiar - na
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

61
Tempo jig
whis.
Uil. p.
S.
A.
T.
B.
Tempo jig
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Pizz.
Cb.

69
whis.
Uil. p.
S.
A.
T.
B.
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

77
whis.
Uil. p.
S.
A.
T.
B.
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

85
whis.
Uil. p.
R'i
S.
Ho-
A.
Ho-
T.
Ho-
B.
Ho-
R'i
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

93
whis.
Uil. p.
S.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho - san - - na ho
A.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho - san - - na ho
T.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho - san - - na ho
B.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho - san - - na ho
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
3

101
whis.
Uil. p.
S.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho - san - - na Ho
A.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho - san - na Ho
T.
san - na ho - san - - na sna har - da ho - san - - na Ho
B.
san - na ho - san - - na sna har - - da ho- san - - na Ho
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
3

109
whis.
Uil. p.
S.
san - - na sna har - - da ho -san - na sna har - - da ho
A.
san - - na sna har - - da ho -san - na sna har - - da ho
T.
san - - na sna har - - da ho - san - - na sna har - - da ho
B.
san - - na sna har - - da ho - san - - na sna har - - da ho
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
3

117
whis.
Uil. p.
S.
san - na sna har - - da ho -san - na sna har - - da
A.
san - - - - na ho -san - na sna har - - da
T.
san - na sna har - - da ho - san - - na sna har - - da
B.
sa - - - - na ho - san - - na sna har - - da
Vln.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
3
t:\

A Uain De (Agnus Dei)

Vi

Irish Mass- Gilles Mathieu

7
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
A.
T.
B.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
mf
p

14
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
A.
solo
p
A Uain Dei a tho-gann pea-cai an do-mhain
T.
B.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
p

21
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
A.
tutti
solo
dean tro-caire o -rainn dean tro-caire o - rainn A Uain Dé A
T.
p
dean tro-caire o - rainn
B.
(BFI
p
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
p
Cb.

29
Whis.
Tin whistle
mf
Uill. P.
Hp.
S.
Tutti
A Uain Dé a tho-gann pea-cai an do
mf
A.
tutti
Uain Dé dean tro-caire o - rainn
T.
dean tro-caire o - rainn
B.
Vln. I
Vln. II
Vla.
p
mf
Vc.
mf
Cb.
mf

36
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
mhain, A Uain Dé Dean tro-caire o-rainn
A.
A Uain Dé a tho-
mp
T.
A Uain Dé a tho-
mp
B.
A Uain Dé a tho-
mp
Vln. I
Vln. II
p
mf
mp
Vla.
mp
Vc.
mp
Cb.
mp

43
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
A Uain Dé ta- bhair duinn sio - chain
A.
mp
gann pea-cai an do mhain ta- bhair duinn sio - chain ta - bhair duinn sio- chain
T.
gann pea-cai an do- mhain ta- bhair duinn sio-chain ta- bhair duinn sio- chain
B.
gann pea-cai an do- mhain ta- bhair duinn sio - chain ta- bhair duinn sio- chain
Vln. I
mp
8va
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

48
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
A.
T.
dean tro - - cai - re o -
mf
B.
dean tro - - caire o -
mf
Vln. I
mf f f
Vln. II
f f
Vla.
f f
Vc.
f f
Cb.
f f

51
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
ta - bhair duinn sio - chain
A.
ta - bhair duinn sio - chain
T.
-rainn
B.
rainn
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

55
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
duinn sio - - chain A Uain Dé a tho -
A.
duinn sio- chain A Uain Dé a tho -
T.
Sio- chain A Uain Dé a tho -
B.
Sio- chain A Uain Dé a tho -
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

60
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
gann pea-cai an do - mhain ta - bhair duinn sio-chain ta- mhair duinn sio-chain
A.
gann pea-cai an do- mhain ta - bhair duinn sio - chain ta - mhair duinn sio- chain
T.
gann pea-cai an do-mhain ta - bhair duinn sio - chain ta - mhair duinn sio- chain
B.
gann pea- cai an do-mhain ta - bhair duinn sio chain ta - mhair duinn sio- chain
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

65
Whis.
Uill. P.
Hp.
S.
A.
T.
B.
liS
8va
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.